**Igemagyarázatok, prédikációk**

**2023 dec. 31 vasárnapra, Óévre**

**és 2024 január 1, Újévre**

**a Baptista Áhítatban kijelölt igékhez**

**Tartalom:**

**2023 december 31. Vasárnap. Óév.**.

**Imaáhítat: Jób 23,10-12 Vizsgáljuk meg, hogy az elmúlt évben határozott Krisztus-követők maradtunk-e?**

- Jób 23,8-10. A próbák által tesztelt hívő (Spurgeon prédikációja)

**Bibliaóra: Dán 12,1-13 (13.v.) Mi lesz végül?**

- Kálvin igemagyarázata (Szabó Miklós fordításában)

**Délelőtti istentisztelet: Zsolt 66,1-20 Óév- Emlékezz Isten csodáira harcok között is!**

- Zsolt 66,10. Az egyház próbatesztje (Spurgeon prédikációja)

- Zsolt 66,8-9 A stabilitás (megtartatás) Isten ajándéka (C. Simeon prédikációja)

**Délutáni istentisztelet: Mal 3,13-18 Óév- Az év emlékkönyve**

- Matthew Henry magyarázata

**2024. január 1. Újév**.

**Délelőtti istentisztelet: Hab 2,1-4 Újév. Talán ebben az évben…?**

- Matthew Henry magyarázata

- Könyörögjünk megtartó hitért (Imádkozzunk c. könyvből)

- Hab 2,1-4 Őrhelyemre állok és vigyázok… (Spurgeon prédikációja)

**Délutáni istentisztelet: Mal 3,19-24 (Károli fordításban 4,1-6) Felragyog az igazság napja**

- Matthew Henry igemagyarázata

**Függelék:**

- Mal 3,6. Isten változhatatlansága (Spurgeon prédikáció)

**2023 december 31. Vasárnap.**

**Óév napja.**

**Imaáhítat:**

**Jób 23,10-12**

**Vizsgáljuk meg, hogy az elmúlt évben határozott Krisztus-követők maradtunk-e?**

**A próbák által tesztelt hívő**

***C. H. Spurgeon prédikációja***

***elhangzott 1880. október 17-én, Londonban, a Newingtoni Metropolitan Tabernacle-ben***

Forrás: Charles Haddon Spurgeon: *Believer Tested by Trials, Sermon No. 2733.* From: Metropolitan Tabernacle Pulpit vol. 47. =( https://answersingenesis.org/education/spurgeon-sermons/2732-believers-tested-by-trials/)

**Textus: Jób 23:8-10**

***" 8 Ámde kelet felé megyek és nincsen ő, nyugot felé és nem veszem őt észre. 9 Bal kéz felől cselekszik, de meg nem foghatom; jobb kéz felől rejtőzködik és nem láthatom. 10 De ő jól tudja az én utamat. Ha megvizsgálna engem, úgy kerülnék ki, mint az arany. " - Jób xxiii. 8-10.***

[1.] JÓB, amint azt az olvasmányunkban észrevettük, abban az időben ***nagyon mély nyomorúságban volt***. Ajánlom ezt a tényt mindazok figyelmébe, akiket itt nagyon súlyos megpróbáltatás ér. *Lehet, hogy Isten népe vagytok, és mégis szörnyű helyzetben vagytok*, mert Jób a Magasságos igaz szolgája volt, mégis ott ült a hamuban, és egy cserépdarabbal kaparta magát, mert fájdalmas kelések borították, és ugyanakkor teljes szegénységbe került. A lesújtó nyomorúság ösvényét szent lábak ezrei taposták már ki; nem te vagy az első, aki leülve azt mondhatta: "Én vagyok az az ember, aki nyomorúságot látott". Nem te voltál az első megpróbált, nem te vagy az egyetlen, és nem is te leszel az utolsó. "Sok bajuk van az igazaknak." Legyen tehát ez némi vigasztalás számodra, - hogy az Úr szenvedő gyermekei közé tartozol, azok közé, akiknek rögös utakon és tüzes helyeken kell átmenniük a mennybe vezető zarándoklatuk során.

[2.] Jóbnak át kellett élnie egy olyan ***megpróbáltatást, amely valóban nagyon éles lehetett, mert azt három kiválasztott barátja okozta***, akik nyilvánvalóan értelmes és jellemes emberek voltak, mert beszédeik bizonyítják, hogy semmiképpen sem voltak másodrendű egyének. Jób nyilván csak olyanokat választott kebelbarátjaiul, akik magas jelleműek, tiszteletreméltók voltak, és képesek voltak nemes témákról elbeszélgetni vele. Kétségtelenül ilyen volt az a három férfi; és feltételezem, hogy amikor Jób meglátta őket őhozzá közeledni, vigaszt várt tőlük, azt képzelve, hogy legalább együtt éreznek vele, és olyan vigasztalásokkal árasztják el, amilyenekre a saját tapasztalatuk révén képesek voltak, hogy némileg megkönnyebbüljön. •De teljes csalódást szenvedett; e barátai úgy vélték, hogy valami rendkívüli oka kell lennie az ilyen szokatlan nyomorúságnak, mint amilyenbe Jób került. Soha nem láttak benne semmi rosszat; de az is lehet, (gondolták), hogy nagyon ravasz ember volt, és így eltitkolta előlük. Amennyire ismerték, nagylelkű, jószívű embernek tűnt; de talán mégiscsak azok közé tartozott, akik a szegényekből a legvégső fillért is kipréselik. Nem tudtak a szívében olvasni, ezért a legrosszabb konstrukciót vetették a bánatára, és azt mondták: "Bizony, képmutató; marószert fogunk rá alkalmazni, és így próbára tesszük, hogy valóban az-e, akinek vallja magát. Sót fogunk dörzsölni a sebeibe azzal, hogy különféle vádakat emelünk ellene"; és ezt a legszörnyűbb módon tették. • Ez kegyetlen dolog, ami bárkivel megeshet, és ami aztán a végsőkig kihat. Lehetséges, hogy néhány ember, aki korábban udvarolt a társaságodnak, és nem engedett volna végig az utcán anélkül, hogy meg ne hajolt volna előtted, most, hogy megváltoztak a körülményeid, nem ismer meg téged; vagy ha nem is tudnak nem észrevenni, úgy tűnik, mintha valami távoli emlékük lenne arról, hogy évekkel ezelőtt alkalmi ismerősük voltál; vagy esetleg, ha kedvesen, barátságosan beszélnek is, bár szavaik simábbak, mint a vaj, a szívükben háború van; bár szavaik puhábbak, mint az olaj, mégis kardot rántanak. Rossz embernek kell lenned, mert lejjebb kerültél a világban; nem lehetsz az a tisztességes ember, akinek hittek, különben nem vesztetted volna el a birtokodat; mert egyesek szerint tisztességesnek lenni azt jelenti, hogy van egy bizonyos mennyiségű pénzed. Egyszer egy bíróságon azt a definíciót adták, hogy ha egy embernek van egy zenésze (vagy hintója) {a}, akkor ez a tény bizonyítja, hogy tisztességes. Ez a világ rendje; a tisztelet és a tisztesség a sok pénztől függ; de abban a pillanatban, hogy ez eltűnik, a helyzet megváltozik. Az ember ugyanaz; igen, lehet, hogy jobb és nemesebb ember a pénz nélkül, mint a pénzzel; de ezt csak a nemes emberek gondolják így. Csak a józan gondolkodású emberek azok, akik nem a kabát vagy az erszény alapján ítélnek, hanem Burns-szel együtt azt mondják: -

*"Az ember attól ember, hogy ember, -"*

bármi legyen is az állapota. A jellem az, amire figyelnünk kell; - az ember maga, és nem csupán a környezete. De Jóbnak éppen azt a nemtelen gúnyolódást kellett elviselnie, amelyet egyes emberek, úgy tűnik, szívesen zúdítanak mások bánatára.

[3.] Először is szeretném felhívni a figyelmeteket Jób *vágyára (óhajára) a baj idején*. Őszinte vágya az volt, hogy eljusson az ő Istenéhez. Másodszor, figyeljük meg Jób *szorongását, mert nem találta őt*: "Íme, megyek előre, de ő nincs ott, és hátrafelé, de nem látom őt". Harmadszor pedig megvizsgáljuk Jób *vigasztalását (mi adott számára vigasztalást):* "Ő ismeri az utat, amelyen járok; amikor megpróbál engem, úgy jövök ki a tégelyből, mint az arany".

**I.**

[4.] **Először is, figyeljük meg JÓB VÁGYÁT MEGPRÓBÁLTATÁSA IDEJÉN.**

[5.] Istenét akarta (óhajtotta); nem vágyott arra, hogy lássa Bildádot, Elifázt, Zofárt vagy bármelyik földi barátját; de kiáltása így hangzott: "Ó, bárcsak tudnám, hol találom Őt!" "Bárcsak eljuthatnék az ő székéhez!". ● Ez Isten igaz gyermekének egyik ismertetőjegye, - hogy még akkor is, amikor Isten megveri, akkor is vágyik a jelenlétére. Ha Jób minden csapásának a hátteréig eljutsz, látni fogod, hogy Isten küldte őket; vagy legalábbis megengedte a Sátánnak, hogy sanyargassa őt. "Mégis - mondja Jób - nem fordulok haraggal Isten ellen emiatt. 'Ha megöl is engem, én mégis bízom benne'. Tegyen velem, amit akar, én akkor is igyekszem majd közeledni hozzá, és ez lesz szívem vágya: "Ó, bárcsak tudnám, hol találom meg őt!"".• Az istentelen ember, mégha a jólét napjaiban úgy tett is, mintha közösséget vállalna Istennel, nyomban elhagyja őt, amint jönnek a csapások; de Isten igaz gyermeke ragaszkodik Atyjához, bármennyire durván bánik is vele. • Nem édességlánccal tartatunk fogva Istenhez, nem vásárolt meg minket űzérkedő szeretettel, nem vesztegetett meg semmilyen más módon, hogy szeressük őt; de most, mivel ő előbb szeretett minket, a mi szívünk is megszerette Őt, és megnyugodott benne; és ha súlyos kereszt és különös bánásmód ér is minket a Magasságos kezéből, a mi kiáltásunk nem az lesz, hogy "Ó, bárcsak el tudnánk tőle szabadulni!", hanem: "Ó, bárcsak tudnánk, hol találjuk meg őt, hogy eljutnánk az Ő székéhez!". • *Ez a mi újjászületésünk és örökbefogadásunk jele, - hogy bármi történjék is, mi mégis ragaszkodunk Istenünkhöz.*

[6.] Mert, kedves barátaim, ha az ember bajban van, ha csak Istenhez tud folyamodni, úgy elsősorban, ***egészen biztos lehet az igazságot (méltányosságot) illetően.*** Az emberek tévesen elítélhetnek minket, de Isten soha. A jellemünket kegyetlenül megrágalmazhatják; és kétségtelenül voltak jó emberek, akik évekig éltek hamis vádak alatt; - de Isten tudja, hogy milyen utat járunk. Ő lesz szolgáinak szószólója, amikor ügyük a mennyei Királyi Bíróság elé kerül. Nem kell attól félnünk, hogy az ítélet nem lesz igazságos: "Vajon az egész föld bírája nem fog-e igazságot szolgáltatni?"

[7.] Azt is tudjuk, hogy ha eljutunk Istenhez, akkor ***meghallgatást kapunk***. Néha az emberek nem hallgatnak meg minket, amikor az igazságért könyörgünk. "Egy szavadat sem akarom hallani" - mondja az az ember, aki annyira elfogult, hogy nem hallgatja meg a kérésünket. De van egy fül, amelyet soha semmilyen előítélet nem zár el; van egy szív, amely mindig együtt érez a hívő ember bánatával. Biztos, hogy meghallgatásra találsz, szeretett testvérem, ha kiöntöd a szívedet az imádságot meghallgató Isten előtt. Ő soha nem fog belefáradni a sírásotokba; lehet, hogy azok szegényes, megtört szavak, de ő megérti szentjei sóhajának értelmét, megérti sóhajtozásaik nyelvét. Menjetek tehát Istenhez, mert biztosak vagytok a meghallgatásban.

[8.] Mi több, ha az ember Istenhez közeledik, ***biztos, hogy erőt kap***. Figyeljétek meg, hogyan fogalmaz Jób: "Vajon nagy erejével fog-e ellenem perelni? Nem; de erőt adna nekem (erőt öntene belém)". *Ha egyszer rájövünk, hogy Isten velünk van, milyen erősek vagyunk! Akkor el tudjuk viselni a nélkülözés vagy a fájdalom terhét, vagy akár a rágalmazás éles viperanyelvét is. Az az ember, akivel Isten vele van, egy igazi Sámson;* rávetheti magát egy csapat filiszteusra, és megverheti őket tomporukig; megragadhatja templomuk oszlopait, ide-oda rángathatja őket, és az egész épületet rájuk döntheti. Nem azt mondom, hogy csodákat fogunk tenni, de azt mondom, hogy amilyenek a napjaink, olyan lesz az erőnk (életünkön át tartani fog erőnk).

*"Mindent meg tudok tenni, bármit el tudok viselni,*

*ha az én Uram velem van, és segít terhem vinni.*

[9.] És még egyszer: aki eljut az ő Istenéhez, ***annak biztos az öröme***. Soha nem volt olyan lélek, aki rendben volt Istennel, és boldogtalan volt Isten jelenlétében. Ott fenn a dicsőségben, a megdicsőült lények milyen boldogan mosolyognak! Mennyire szeretném lefényképezni sugárzó arcukat! Micsoda boldog csoport lehet az - az örökkévaló fényben fürdő angyali arcok és az emberek közül megváltottak arcai, akik mind ragyognak a mennyei örömtől! Mi adja nekik ezt az örömöt? Azért ilyen boldogok, mert ott van Isten.

*"A menny összes hárfája sem kepes mennyet teremteni,*

*ha Isten jelenlétét megvonja, vagy arcát elrejti.”*

Ahogy a nap ragyogóvá és széppé teszi a tájat, úgy teszi Isten arcának fénye boldoggá minden gyermekét. Egy embernek mindegy lenne, hogy tömlöcben vagy palotában van-e, ha Isten állandó jelenlétét élvezné; nem meggondolatlanul beszélek, amikor ezt állítom. Olvassátok végig az egyház mártír napjainak feljegyzéseit, és meg fogjátok érteni, hogy Isten jelenléte jelentette üldözött népe számára a legnagyobb boldogságot az egész világon. Soha egyetlen királyi csarnokban sem énekeltek olyan édesen a dalnokok, mint az Úr foglyai, akiket mély, sötét, dohos, földalatti tömlöcökbe zártak, ahol alig kaptak levegőt. Nem, ez még nem minden; mert egyesek még a kínpadon is boldogok voltak. Gondolj a bátor Lady Anne Askew-ra{b}, amint a hideg köveken ül, miután az átkozott inkvizítorok szinte végtagról végtagra tépték szegény gyenge testét; és amikor arra csábították, hogy térjen el a hittől, állhatatosan kitartott Krisztus mellett.

Voltak mások is, akik kinpróbát szenvedtek, s nem fogadták el a hit megtagadásával járó szabadulást, azt állították, Lawrence-hoz hasonlóan {c}, hogy a tüzes rostély rózsaágy volt számukra, és hogy soha nem voltak olyan boldogok, mint amikor a testüket a tűzben emésztették, - minden ujjuk olyan volt, mint egy meggyújtott gyertya, - mert még akkor is képesek voltak kiáltani: "Csak Krisztus! Csak Krisztus!" • Bámulatos, hogy Isten jelenléte mennyire úgy hat, mint egy hatékony nyugtató, amely minden fájdalmat elpusztít; - oly felemelő, mint egy angyalszárny, amely felfelé viszi azt, aki nélküle teljesen összetörne. A mártír darabokra szakad, és tele van gyötrelmekkel, és mégis minden szenvedése átalakul, míg végül a mélységes öröm édes harmóniájává válik, mert Isten vele van. Ó, add nekem Istent, add nekem Istent, és nem érdekel, mit tartasz vissza tőlem. "Kicsodám van az egekben, rajtad kívül egyébben nem gyönyörködöm a földön!”

**II.**

[10.] Témám első részének fényessége segítni fog a második rész sötétjét mélyebben érzékeltetni. Most **JÓB BÁNATÁT** kell megvizsgálnunk, - Isten igaz gyermekének gyötrelmét, aki nem találja Atyját.

[11.] A ti tapasztalataitok nem mind egyformák, testvéreim, és nem szeretném, ha megpróbálnátok mindegyiket egyformává tenni. Némelyikőtöknek nagyon boldog tapasztalataitok vannak, és nagyon kevés lelki próbatételben van részetek. Örülök, hogy ez így van; csak remélem, hogy emiatt nem lesztek felszínesek, nem vagytok beképzeltek és nem bíráltok másokat. Vannak azonban néhányan, akik ismerik a mennyei zarándokút sötétebb ösvényeit, és most kifejezetten hozzájuk szólok. Kedves barátaim, kérlek benneteket, ne feledjétek, hogy az ember lehet Isten igaz szolgája, sőt Isten olyan jeles és kiváló szolgája, mint Jób, és mégis néha elveszítheti Isten arcának fényét, és fel kell kiáltania: "Ó, bárcsak tudnám, hol találom őt!". • Vannak manapság néhányan, különleges, szuperfinom, forrófejű keresztyének, akik ezt nem hiszik el. Azt mondják: "Örülnöd kellene; soha nem szabadna lehangoltnak lenned; tökéletesnek kellene lenned." Mindez teljesen igaz, de sokkal könnyebb ezt mondani, mint megmutatni, hogyan kell ezt megvalósítani; és ezek a testvérek, akik úgy beszélnek, mintha ez egy nagyon egyszerű dolog lenne, - mint az ujjaid számolása -, egy nap talán rájönnek, hogy ez sokkal nehezebb, mint gondolnák, (ahogyan néhánnyal közülünk meg is történt ez már).

[12.] Jób nem találta meg az ő Istenét; ez ***furcsának tűnik***. Ő egy különösen jó ember volt, olyan, aki mindent megtett, amit csak tudott a körülötte élőkért, - egy nagyon fényes ember volt a városban, ahol lakott, - egy olyan ember, aki híres volt az egész országban, mégis nagy bajban volt; - azt gondolhatta volna az ember, hogy Isten biztosan megvigasztalja őt. Mindent elvesztett; most bizonyára visszatér hozzá az Úr, és kegyes lesz hozzá, és minden más alkalomnál jobban felvidítja most Isten jelenléte. Mégsem így történt. Olyan ember volt, aki nagyra értékelte Isten társaságát, és aki így kiáltott fel: "Ó, bárcsak tudnám, hol találom meg őt!". Mégsem találta meg. Ez hallatlanul különös, vagy legalábbis annak tűnik.

[13.] De vegyük észre ezután, hogy ***egyes próbákhoz alapvetően szükség van arra, hogy Isten megvonja az ő orcájának fényét***. A mi Urunk Jézus Krisztus, minden szenvedés ellenére, amit elszenvedett, nem válhatott volna tökéletessé a szenvedések által, ha nem tanulta volna meg ezt kiáltani: "Én Istenem, én Istenem, miért hagytál el engem?". Amikor Isten bármelyik gyermekét meg akarja sújtani a vesszővel, nem teheti ezt mosolyogva. Tegyük fel, hogy egy apa megfenyíti a fiát, és közben mindvégig vigasztalja, hol marad a fenyítés? Nem; a gyógyító bánat lényege, amely jót tesz a lelkünknek, éppen abban fog állni, hogy Isten mosolyának hiányát kell siratnunk.

[14.] Ez a mi megpróbáltatásunkhoz elengedhetetlen (lényeges eleme), de ***nagyon zavarba ejtő***. Nem ismerek semmi olyat, ami annyira nyugtalanítja a keresztyén embert, mint amikor nem tudja, hol van az ő Istene. "Isten mindenütt ott van" - mondja valaki. Tudom, hogy így van, de mégis van egy különleges jelenléte, amelyet kinyilvánít az övéi számára, és néha úgy tűnik nekik, mintha egyáltalán nem lenne sehol. Így kiáltott fel Jób: "Íme, megyek előre, de ő nincs ott, és hátrafelé, de nem veszem észre". -- Isten megpróbált gyermekei, nektek is volt már ilyen tapasztalatotok; és ez nagyon zavarba ejtő, mert amikor nem találjátok Isteneteket, nem tudjátok megfejteni, hogy miért ér titeket a háborúság. A nyomorúság, amely beszél, mindig könnyű; de legjobban a néma nyomorúságtól félek, amely nem tudja megmondani, miért jött. Amikor körülnézek, és megkérdezem: "Miért van ez?", és nem kapok választ, ez az, ami nagyon gyötör. - - És amikor nem találod Istent, magad sem tudod, mit tegyél; mert azzal, hogy elvesztetted őt, elvesztetted a Vezetődet is. Labirintusban vagy, és nem tudod, hogyan juss ki belőle. Olyan vagy, mint a hálóba került ember; minél jobban rángatod magad, erre vagy arra, annál jobban szorulnak a kötelek, amelyek fogva tartanak. Ahol azt remélted, hogy megkönnyebbülsz, ott csak további nehézségeket okoztál magadnak egy másik irányban; és ez a zavarodottság az egyik legrosszabb bánat.

[15.] Isten jelenlétének elvesztése úgyszintén ***kimondhatatlanul fájdalmas a hívő ember számára***. Ha Isten nélkül tudsz élni, attól tartok, hogy Isten nélkül fogsz meghalni; de ha nem tudsz Isten nélkül élni, az azt bizonyítja, hogy az övé vagy, és igazat adsz nekem abban az állításban, hogy ez a legsúlyosabb halálos bánat, - érezni, hogy Isten elhagyott téged, és nem hallgatja meg az imádságodat; - sőt, úgy tűnik, még az imádkozásban sem segít, így csak sóhajtozni tudsz: "Ó, bárcsak tudnám, hol találom őt!". . . . Íme, megyek előre, de ő nincs ott; és hátrafelé, de nem látom őt."

[16.] Akkor, kedves barátaim, befejezésül, amit a témának erről a sötét oldaláról mondani akarok, hadd emlékeztesselek benneteket arra, hogy ***ez rendkívüli módon felébreszti a szívet:*** mert Isten igazi gyermeke, amikor rájön, hogy Atyja egy időre elhagyta őt, szörnyen boldogtalanná válik. Akkor elkezd sírni és Istent keresni. Nézzétek meg Jóbot; mindenhol Istent keresi, - előre, hátra, bal kézre, jobb kézre. Egyetlen helyet sem hagy vizsgálat nélkül; a föld egyetlen részét sem hagyja úgy, hogy ne kutatná át, hogy megtalálja az ő Istenét. Semmi sem hoz egy igazi keresztyént olyan helyzetbe, és semmi sem ébreszti fel annyira minden képességét, mint az Úr távollétének tudata. Ilyenkor felkiált: "Istenem, hol vagy? Elvesztettem a jelenléted érzését; hiányzik az arcod fénye". Az ember ilyen esetben elmegy az imaórára, abban a reményben, hogy mások imája segíthet abban, hogy szomorú szíve újra boldog legyen. Egyre komolyabban olvassa a Bibliáját is, hiszen hónapok óta nem olvasta. Azt is látni fogod, hogy a legnagyobb buzgalommal hallgatja az evangéliumot, és most már semmi más nem elégíti ki, csak az evangélium. Egykor előszeretettel hallgatta azt a kellemes beszédet, amely álomba ringatja a hallgatóságot, de most szívbemarkoló igeszolgálatot akar, és olyan üzenetet, amely egészen belé hatol, és hűségesen foglalkozik vele; és nem elégedett, ha ezt nem kapja meg. Ezen túlmenően, vágyik arra, hogy a sajátjánál érettebb tapasztalattal rendelkező keresztyén barátokkal társalogjon; és komolyan, teljes szívvel foglalkozik azokkal az örökkévaló kérdésekkel, amelyekkel korábban talán csak mint puszta formalitással foglalkozott. Látod az embert, aki egykor Isten arcának fényében élt, és valóban nyomorultnak találod, amikor a fény eltűnik. Neki meg kell találnia az ő Istenét.

**III.**

[17.] Most, utoljára, szeretnék egy rövid ideig beszélni **a MEGPRÓBÁLT HÍVŐ VIGASZÁRÓL**. Ez egy nagyon édes vigasztalás: "Ő tudja az utat, amelyen járok; amikor megpróbált engem, úgy fogok kijönni, mint az arany".

[18.] ***Isten mindent tud és lát gyermekével kapcsolatban***. Én nem ismerem az ő útját, de ő ismeri az enyémet. Az ő gyermeke vagyok, és Atyám vezet engem, bár nem látom őt, mert körülöttem minden olyan ködös és sötét. Alig érzem a kezét, amely megragadja kis tenyeremet, ezért így kiáltok hozzá: "Hol vagy, Atyám? Nem látom az utamat; a következő lépés előttem azzal fenyeget, hogy közvetlen veszélybe sodor. Semmit sem tudok, Atyám, csak te tudod." Éppen ezen a ponton e tudás a leghasznosabb; nem számít annyira, hogy mit nem tudsz, amíg tudod, hogy Isten tudja, mert ő a te Vezetőd. Ha a vezető ismeri az utat, a gondjaira bízott utazó megelégedhet azzal, hogy keveset tud. "Ő tudja az utat, amelyen járok". Nincs semmi olyan dolog benned, testvérem, amit Isten ne értene tökéletesen. Magadnak rejtély vagy, de neki nem vagy rejtély. Vannak olyan rejtélyek a szívedben, amelyeket te nem tudsz megmagyarázni, de ő ismeri minden útvesztő nyomát, minden titkos fiók kulcsát, és tudja, hogyan juthatsz el lelked rejtett forrásaihoz. Ő ismeri a bajt, amit legkedvesebb barátodnak sem tudnál elmondani, a bánatot, amit egyetlen emberi fülnek sem mersz elsuttogni.

[19.] Úgy találom, hogy a héberben ez áll: ***"Ő ismeri az utat, amely bennem van".*** *Isten tudja, hogy az ő gyermeke vagyok-e vagy sem; hogy őszinte vagyok-e vagy sem*. Míg mások keményen ítélnek meg, ő igazán ítél meg; ő tudja, milyen vagyok valójában. Ez édes vigasztalás; vedd magadhoz, próbátételben levő hívő.

[20.] A következő: ***Isten jóváhagyja (igazolja) az ő gyermekét***. Az "ismeri" szónak gyakran van jóváhagyó jelentése, és itt is ezt az értelmet hordozza. Jób azt mondja: "Isten jóváhagyja az utamat". Amikor bajban vagy, nagyszerű dolog, ha azt mondhatod: "Tudom, hogy azt tettem, ami helyes Isten előtt, bár nagy megpróbáltatásba sodort. 'Lábam megtartotta lépteit, az ő útját megtartottam, és nem tértem le róla'." Ha a bánatod idején titokban és biztosan érzed Isten jóváhagyását, az nagyon nagy megerősítést jelent lelked számára.

[21.] De Jób ennél többet gondolt. Úgy értette, hogy ***Isten gondolt rá, - és már akkor is segítette őt***. Az a tény, hogy tud a szükségleteinkről, garantálja, hogy el fogja látni azokat. Emlékeztek, hogyan fogalmazza meg ezt az igazságot a mi Urunk, Jézus Krisztus: "Ne aggodalmaskodjatok, mondván: Mit együnk, vagy: Mit igyunk? vagy: "Mibe öltözködjünk?", mert a ti mennyei Atyátok tudja, hogy mindezekre szükségetek van." *Ő mindent tud a szükségünkről*? Akkor minden rendben van; a ház feje ismeri családja minden tagjának szükségletét, és ez elég, mert még soha nem mulasztotta el, hogy ellássa azoknak minden szükségletét, akik tőle függenek. Ha útmutatásra van szükségem, ő maga lesz a vezetőm. Ő fog ellátni, amikor hiányt szenvedek, ő fog megvédeni, amikor védelemre van szükségem, ő ad meg nekem mindent, amire valóban szükségem van. Van egy régi közmondás, amely azt mondja: "Ahol Isten van, ott semmi sem hiányzik" (Hol Isten, ott szükség nincsen), és ez áldott igazság. Csak ne feledjük, hogy van egy ősi parancsolat, amelyhez egy kegyelmes ígéret kapcsolódik: "Gyönyörködj te is az Úrban, és megadja neked szíved kívánságait". Higgy benne, és tartsd be, és igaznak fogod találni a te esetedben.

[22.] Továbbá, amikor Jób azt mondja: "Amikor megpróbált engem, olyan leszek, mint az arany", azzal a hittel vigasztalja magát, hogy ***Isten minden dolgot időzít és irányít***, - hogy a jelenlegi zavaró tényezők *próbatételek*, amelyekkel Isten próbára teszi őt. Az olyan ember, aki olyan, mint a szilárd arany, nem fél a próbatételtől. Egyetlen kereskedő sem fél a mérlegre tenni azt, aminek teljes súlya van; mert ha megmérik, bebizonyosodik, hogy valóban az, aminek mondja. Amikor a mérlegelési ellenőr jön, az az úriember, aki nem szívesen látja őt, az a rövid mércék és hamis súlyok embere. Aki tudja, hogy őszinte és becsületes, az még magának az Úrnak is meri mondani: "Vizsgálj meg engem, Istenem, és ismerd meg szívemet; próbálj meg engem, és ismerd meg útjaimat, és nézd meg, van-e bennem gonosz út, és vezess engem az örökkévaló útra". Nem valljuk magunkat tökéletesnek, de merjük azt állítani, hogy őszinték vagyunk, és aki őszinte, az nem fél a teszteléstől, a próbatételtől. Az igazi arany nem fél a tűztől; miért is félne? Mi vesztenivalója van? Úgy tűnik, Jób így szól: "Tudom, hogy Isten becsületességet helyezett a lelkembe, és most, hogy próbára tesz, nem viszi tovább a próbát, mint amennyire az ő kegyelméből képes leszek elviselni".

[23.] Végül Jób vigasztalása az volt, hogy ***Isten biztosítja a próbatétel boldog eredményét***. Hitt abban, hogy amikor Isten megpróbálta őt, aranyként fogja kihozni. Nos, hogyan kerül ki az arany a tégelyből? Hogyan jön ki egy igaz keresztyén ember a sötétségből és a homályból, amikor egy időre hiányzik az Istene? Hogyan jön ki, mint az arany? A héberben ez a szó az arany fényes színére utal; tehát amikor egy keresztyént próbára tesz Isten, nem fényes színt kap-e? Még ha egy időre el is veszítette Isten arcának fényes ragyogását, amikor ez a fényesség visszatér, olyan csillogás lesz rajta, amit nem lehet nem észrevenni. Lenyűgözőbb módon fog beszélni az Istenéről, mint korábban valaha is beszélt. Vizsgáljátok meg azokat a könyveket, amelyek a legvigasztalóbbak a hívők számára, és amelyek kielégítik a lelküket, és meg fogjátok találni, hogy azok az emberek írták őket, akik kemény próbán mentek át; és amikor kijöttek a tűzből, olyan ragyogás volt rajtuk, amely máskülönben nem lett volna ott. Ha sötétségben jártok, és nem látjátok a világosságot, higgyétek, hogy amikor Isten megpróbált titeket, akkor az újonnan öntött arany fényességével fogtok kijönni.

[24.] De a fényesség nem sokat ér drágaság (érték) nélkül, és Isten gyermekei a megpróbáltatások által ***egyre drágábbak lesznek***; és mivel drágák, ***kívánatosak***. Az emberek szinte minden másnál jobban vágynak az aranyra, mégis az Úr azt mondta: "Drágábbá teszem az embert a finom aranynál, az az ophiri színaranynál ". Vannak istenfélő férfiak, akiknek társaságát kívánjuk, és vannak keresztyén nők, akiknek társasága, amikor lelki dolgokról beszélnek, felér egy okos zsidó szemmel  {d} egy bajban levőnek. Boldogok azok, akiket Isten átvezetett a tűzön, akik értékes és kívánatos emberekké válnak, amikor kijönnek belőle.

[25.] És ***tiszteletreméltóvá is válnak***. "Amikor megpróbált engem" - mondta Jób - "még ha barátaim most megvetnek is, amikor kijövök, másként fognak vélekedni rólam". Sokkal többre becsülték végül Jóbot, amikor Isten haragudott rájuk, és nem akarta őket visszaállítani kegyeibe, amíg a pátriárka nem imádkozott értük, többre tartották őt, mint korábban, amikor elmentek, hogy hibát keressenek rajta… És eljön a nap, Isten igaz gyermeke, amikor azok, akik most üldöznek és lenéznek téged, felnéznek majd rád. Lehet, hogy Józsefet testvérei gödörbe vetik, és eladják Egyiptomba, de a jövőben ő még trónra ül, és atyjának minden fia meghajol előtte.

[26.] Még egyszer, ***sértetlenül fogsz kijönni a tűzből***. Nagyon nehéznek tűnik elhinni, hogy Isten gyermeke - az Atya jelenlétének elvesztése miatt - megpróbáltatik, és mégis sértetlenül kerül ki a megpróbáltatásból. Pedig a tűzben soha nem sérül meg az arany. Füstöljétek, fűtsétek a kemencét, amennyire csak tudjátok, legyen a fúvás olyan erős, amennyire csak akarjátok, dugjátok a nemesfémet a fehér hőség kellős közepébe, hagyjátok, hogy a láng szívében hatoljon; még több tüzelőanyagot halmozz fel, még egy fújtatás gyötörje a parazsat, amíg az a leghevesebb hőfokot nem éri el…, - az arany azonban semmit sem veszít, sőt, talán még nyer is. Ha bármilyen ötvözet (salak) keveredett vele, az a tűz elválasztja tőle, és ugye, a tisztaságban való gyarapodás a legnagyobb nyereség. De a tiszta arany egy drachmával sem kevesebb; egyetlen részecske sincs benne, ami elégethető lenne. Még mindig ott van, és annál jobb a tüzes próbatétel miatt, amelynek alávetették!... És te, Isten drága gyermeke, bármi történjék is veled, teljesen sértetlenül fogsz kijönni a tűzből. Most egy sötét felhő alatt vagy; de majd kijössz a fényességbe, és semmit sem veszítesz el, amit érdemes volt megtartani. Mi az, amit elveszíthetsz? Ha eljön a halál, mit fogsz elveszíteni?

*"A romlás, a föld és a férgek*

*csak megtisztítják ezt a testet,*

*Míg győzedelmes szellemem előjön,*

*hogy újból felöltözzön."*

Amikor felvesszük új ruhánkat, ezt a testet, amely átment Isten átalakító kezén, - vesztesek leszünk-e? Nem; azt fogjuk mondani: "Micsoda különbség! Ez az én ünnepi ruhám? A régi sötét és piszkos volt, poros és szennyes; ez fehérebb, mint amilyenné bármilyen fehérítő tehette volna, és a fénynél is ragyogóbb." Alig fogjátok felismerni magatokat, testvéreim; másokat fel fogtok ismerni, ezt állítani megkockáztatom; de azt hiszem, alig fogtok magatokra ismerni, ha egyszer felöltitek az új ruhát. - - A halál által nem veszíthettek semmit sem. Nem veszítitek el a szemeteket, amelytől egy időre megváltok; mert amikor Krisztus az utolsó napon a por felett megáll, a ti szemetek meglátja őt. Nem veszítetek el semmilyen képességet, semmilyen erőt, hanem végtelenül sokat nyertek még magával a halállal is. És ha ez így van a legrosszabb ellenségetekkel, így minden mással biztosan nyerni fogtok. Gyertek hát, szedjétek össze a bátorságotokat, és meneteljetek bátran előre. Ne féljetek a szellemektől, mert azok csak kísértetek, nincs bennük valóság.

[27.] Szeretteim, jól jegyezzétek meg ezt a záró szót***. Isten itt van***. Nem kell előre menni, hogy megtaláljátok őt, vagy hátrafelé, hogy utána vadásszatok, vagy balra, hogy keressétek őt, vagy jobbra, hogy meglássátok őt. Ő még mindig az ő népével van, ahogyan mondta: "*Íme, én veletek vagyok mindörökké, a világ végezetéig".* "Ne félj, mert én megváltottalak téged. Neveden szólítottalak, az enyém vagy. Amikor átmész a vizeken, én veled leszek, és a folyókon, nem árasztanak el téged; amikor a tűzön jársz, nem égsz meg, és a láng meg nem perzsel téged."

Ó, keressétek hát őt mindnyájan, és Isten áldjon meg mindnyájatokat Krisztusért! Ámen.

Jegyzetek:

{a} Gig: Könnyű, kétkerekű, egylovas kocsi. OED.

{b} Anne Askew: (1520/1521 - 1546. július 16.) angol költő és protestáns, akit eretnekként üldöztek. Ő az egyetlen olyan nő, akiről feljegyzések vannak, akit a londoni Towerben kínoztak meg, mielőtt máglyán elégették volna. Lásd a "http://en.wikipedia.org/wiki/Anne\_Askew" felfedezőt

{c} Lawrence: Mártírhalált halt Kr. u. 268-ban. Lásd: "http://www.westsrbdio.org/prolog/my.html?day=10&month=August"

{d} Zsidó szem: Közmondásos kifejezés valami nagyra becsült dologra. OED.

Forrás: https://answersingenesis.org/education/spurgeon-sermons/2732-believers-tested-by-trials/

https://www.spurgeon.org/resource-library/sermons/believer-tested-by-trials/#flipbook/

**Bibliaóra:**

**Dán 12,1-13 (Aranymondat: 13.v.)**

**Mi lesz végül?**

**Kálvin János igemagyarázata**

**(Dániel könyvéről tartott előadásai alapján)**

**Angolról magyarra fordította: Szabó Miklós, 2012.**

**Forrás: https://drive.google.com/file/d/0B9PSnQuow3GXd1dXWVpqSXFGV3c/view?resourcekey=0-Q3nvbEsDb7C-y3i\_SbaDKw**

# 

Kálvin János,

Genf, 1561. augusztus 19.

# 12. fejezet

### Ima

melyet Kálvin János szokott elmondani az előadásai kezdetén

**Add meg, Ó Uram, hogy foglalkozhassunk Te mennyei bölcsességed titkaival, s tehessünk valódi előrelépést a kegyességben a Te dicsőségedre és a magunk épülésére. *Ámen*.**

***A francia változat így fordítja: „Adja meg az Úr nekünk, hogy úgy tárgyalhassuk az Ő mennyei bölcsességének titkait, hogy az valóban a hasznunkra váljon az Ő szent nevének félelmében, az Ő dicsőségére és a magunk épülésére. Ámen.”***

### Dániel 12:1

**1. És abban az időben felkél Mihály, a nagy fejedelem, a ki a te néped fiaiért áll, mert nyomorúságos idő lesz, a milyen nem volt attól fogva, hogy nép kezdett lenni, mindezideig. És abban az időben megszabadul a te néped; a ki csak beírva találtatik a könyvben.**

Et tempore illo stabit Michael princeps, magnus stans pro filiis populi tui, et erit tempus afflictionis, quale non fuit abesse gentem, *hoc est, ex quo coeperunt esse gentes,* ad tempus illud usque: et tempore illo servabitur populus tuus quicunque inventus fuerit scriptus in libro.

Az angyal nem mond el további jövőbeli eseményeket, hanem azt jelenti be, hogy Isten általánosságban az egyházának védelmezője úgy, hogy Ő tartja meg csodálatos módon a sok nehézség és félelmetes kavargások közepette, a katasztrófa és a halál mélységes sötétségében. Ez a jelentése ennek mondatnak. Az igevers két részből áll: az első beszámol arról a legnyomorúságosabb időszakról, mely telis-tele lesz különféle és szinte megszámlálhatatlanul sok csapással, a második pedig biztosít minket arról, hogy Isten soha nem szűnik meg a saját erejével védeni és fenntartani az egyházát. Ebben a második részben az ígéret csak a választottakra korlátozódik, s így egy harmadik mondat is megkülönböztethető, ami azonban csak kiegészítése a most említett másodiknak. Az igevers végén az angyal megadja nekünk az egyház meghatározását is, mert sokan vallották magukat Isten népéhez tartozónak, akik valójában nem voltak azok. S azt mondja: *felkél Mihály, a nagy fejedelem*. Majd elmondja ennek okát is: *ennek az időszaknak a csapásai olyanok lesznek, amilyeneket még soha meg nem tapasztaltak a világ kezdete óta*. Mivel Dánielhez szól, ezért használja *a te néped fiai* kifejezést, ő ugyanis Ábrahám egyik fia volt, s a nemzet, melyből Dániel származott, ebben az értelemben volt az „övé”. Ebből következően a csapások, melyekről idővel majd beszámol, az egyházat érik, s nem a világi nemzeteket. Mihály rendkívüli segítségére nem volna szükség, ha az egyházat nem nyomnák el a legkatasztrofálisabb nyomorúságok. Látjuk tehát az angyal szavainak jelentése a magyarázatomnak megfelelő. Az egyházat nagyon sok és nagyon fájdalmas csapás éri majd egészen Krisztus eljöveteléig, mégis éreznie kell Isten jóindulatú hozzáállását, s biztosnak kell lennie a saját, Isten segítségével és védelmével megvalósuló biztonságában. Mihály alatt sokan Krisztust értik, mint az egyház fejét. Ha azonban valaki jobbnak látja Mihályra, az arkangyalra vonatkoztatni, ez az értelmezés is megfelelő, mert Krisztus, mint Fő alatt az angyalok az egyház őrei. Bármi is az igazi jelentés, Isten volt az egyház megőrzője az Ő egyszülött Fia keze által, s miután az angyalok Krisztus irányítása alatt állnak, rábízhatta ezt a feladatot Mihályra. A bolond képmutató Servetus nem átallotta ezt az igeszakaszt önmagára vonatkoztatni, mert felvéste a borzalmas kommentárjainak címlapjára, mivel az ő keresztneve is Mihály volt! Látjuk, micsoda ördögi tombolás ejtette rabul, mikor a magáénak merte azt követelni, amiről itt azt olvassuk, hogy a Krisztus által az Ő egyházának nyújtott páratlan segítség. Servetus a legtisztátalanabb érzelmek embere volt, amint azt már jócskán megtudhattuk. Az azonban a pimaszságának és a szentségtörő őrültségének a bizonyítéka volt, mikor a Krisztusra vonatkozó díszítő jelzőt aggatta magára mindennemű pironkodás nélkül, s Krisztus helyére emelte magát azzal dicsekedve, hogy ő Mihály, az egyház védelmezője, s a nép nagy fejedelme! Ez a tény közismert, mert kéznél van a könyve, ha valaki nem hinne a szavaimnak.

### *Ima*

*Add meg, mindenható Isten, mivel ahhoz hasonló nyomorúságok közepette élünk, amilyenekről figyelmeztetni akartál az angyalod által az ókori népedhez hasonlóan, hogy a Te világosságod ragyogjon ránk a Te egyszülött Fiad közreműködésével. Hadd érezzük magunkat mindig biztonságban az Ő legyőzhetetlen ereje alatt. Hadd lakozzunk biztonságban az Ő árnyékában, s hadd küzdjünk komolyan és bátran mindvégig a Sátán és istentelen bandája ellen. S mikor minden hadakozásunknak vége lesz, hadd érkezzünk meg végül abba az áldott nyugalomba, ahol a győzelmünk gyümölcse vár minket Krisztusban, a mi Urunkban- Ámen.*

## Hatvanötödik előadás

A tizenkettedik fejezet, amint a tegnapi előadásban említettük, az angyalnak az egyházra vonatkozó jövendölésével kezdődött Krisztus megjelenését követően. Sok nyomorúságnak volt kitéve, ezért ez az igeszakasz Dániel és minden istenfélő bánatát hivatott csillapítani, mert továbbra is biztonságot ígér az egyháznak segítségén keresztül. Dániel tehát az egyház őreként mutatta be Mihályt, s Isten ezt a kötelességet Krisztusra rótta, amint azt megtudjuk János evangéliumának tizedik fejezetéből (Jn10:28-29). Amint tegnap említettük, Mihály jelenthet egy angyalt is, de én azok véleményét teszem a magamévá, akik ezt Krisztus személyére vonatkoztatják, mert az illik legjobban a témához, ha Őt mutatjuk be úgy, mint Aki fellép a választott népének védelmében. *Nagy fejedelemnek* nevezi, mert nyilvánvalóan Isten legyőzhetetlen bátorságát állította szembe azokkal a veszélyekkel, melyekkel az angyal szerint az egyház szembesül. Jól ismerünk csip-csup okokat, amelyek miatt a félelem megragadja az elménket, s mikor reszketni kezdünk, semmi sem képes lecsillapítani a felkavarodottságunkat és aggodalmunkat. Az angyal tehát a nagyon fájdalmas küzdelmekről és az egyházat fenyegető, küszöbön álló veszélyekről beszélve nevezi Mihályt *nagy fejedelemnek*. Mintha azt mondta volna: Mihály lesz a választott nép őre és védelmezője, aki hatalmas erővel bír, s a legcsekélyebb kétség sem férhet ahhoz, hogy ő egyedül elégséges lesz a védelmükre. Krisztus, amint az imént láttuk, ugyanezt a kijelentést erősíti meg a János evangélium 10. fejezetében. Ott azt mondja, hogy minden választottat az Atya adott Neki, és közülük senki nem fog elpusztulni, mert az Ő Atyja mindenkinél nagyobb. Senki, mondja, nem ragadja ki az én juhaimat a kezemből. Az én Atyám, Aki nekem adta őket, mindenkinél nagyobb – ez azt jelenti, hogy Isten végtelen hatalommal rendelkezik, s meg is mutatja azok biztonságáért, akiket kiválasztott a világ teremtését megelőzően, majd rám bízott, vagy a kezembe adott. Most már látjuk ennek a díszítő jelzőnek az okát: *Mihály, a nagy fejedelem*. A küzdelem nagyságának következtében ugyanis a legyőzhetetlen erőt kell nekünk felajánlani ahhoz, hogy elérjük a nyugalmat a legnagyobb zavargások közepette. Semmiképpen sem volt felesleges az angyal részéről ezeknek a hatalmas, az egyházat fenyegető csapásoknak az előre jelzése, s ezek a kifejezések manapság is a leghasznosabbak a számunkra. Látjuk tehát, miképpen képzelték a zsidók a boldogság állapotát Krisztus alatt, s ugyanezt a hibát elkövették az apostolok is, akik mikor Krisztus a város és a templom megsemmisüléséről beszélt, úgy vélték, közel a világvége, s ezzel összekötötték a saját dicsőségüket és győzelmüket (Mt24:3). A prófétát tehát itt arra tanítja az angyal, hogy Isten miképpen fogja majd irányítani az egyházának útját, mikor majd elébük állítja egyszülött Fiát. Súlyos nyomorúság várt még minden istenfélőre, mintha ezt mondta volna: nem jött még el a győzelmetek ideje, még folytatnotok kell a küzdelmet, ami fáradságos és emésztő lesz. Az új nép állapota van itt összehasonlítva az ókoriéval, akik sok veszélyt és csapást szenvedtek el Isten kezéből. Az angyal tehát azt mondja, hogy noha a hívők nagyon súlyos szenvedéseket éltek át a törvény és a próféták alatt, mégis, még terhesebb időszak következik, melynek során Isten a korábbinál sokkal szigorúbban bánik majd az egyházával, és sokkal gyötrőbb próbáknak veti majd alá. Ez az igeszakasz jelentése: *egy csapásokkal teljes időszak következik, amilyet a nemzetek még soha nem láttak azóta, hogy elkezdtek létezni*. Ez utalhat a világ teremtésére, s ha magára a népre vonatkoztatjuk, a magyarázat helyesnek fog bizonyulni, mert jóllehet az egyház a korábbi időszakokban is nyomorult volt, Krisztus megjelenése után mégis a korábbinál sokkal súlyosabb csapásokat fog elszenvedni. Emlékszünk a zsoltáros szavaira: Sokat szorongattak engem ifjúságom óta; szántók szántottak hátamon (Zsolt129:1-3). Isten minden korban kitette egyházát valódi gonoszságoknak és katasztrófáknak. Itt azonban egy összehasonlítást látunk az egyház két különböző állapota között, s az angyal megmutatja, hogy Krisztus megjelenését követően miképpen áll majd ez nagyon távol mind a csendességtől, mind a boldogságtól. Miután súlyosabb csapások érik majd, nem meglepő, ha az egyházatyák azt akarták, hogy változzunk el az Ő egyszülött Fiának ábrázatára (Rm8:29). Krisztus feltámadása óta még emésztőbb háború vár ránk, s még nagyobb lelki nyugalommal kell azt elhordoznunk, mert a menny dicsősége sokkal világosabban kerül a mi szemünk elé, mint egykor az atyáké elé.

Végül hozzáteszi: *abban az időben megszabadul a te néped*. Ezzel a kifejezéssel az angyal megmutatja nekünk Mihály védelmének nagy fontosságát. Biztos szabadítást ígér a választott népének, mintha azt mondta volna: noha az egyház a legnagyobb veszélyeknek lesz kitéve, mégis, Maga Isten vonatkozásában, mindig biztonságban lesz, és győzni fog minden küzdelemben, mert Mihály felülkerekedik majd minden ellenségen. Az angyal tehát, így buzdítván az istenfélőket a keresztjük hordozására, megmutatja, mennyire mentesek lesznek minden kételytől az eseményt illetően, s mennyire abszolút bizonyos a győzelmük. Jóllehet első ránézésre ez a prófécia eltölthet minket megdöbbenéssel és félelemmel, ennek a vigasztalásnak mégis elégségesnek kell lenni a számunkra: „Győztesek leszünk a tűz és a kard között, s a sok halál között biztosak vagyunk az életben”. Miután a tökéletes biztonságot állítja itt elénk, biztonságban kell éreznünk magunkat, és fürgén bele kell vetnünk magunkat minden küzdelembe. Valóban szükséges küzdenünk, de Krisztus már győzött értünk, amint Ő Maga mondja: bízzatok: én meggyőztem a világot (Jn16:33). Az angyal azonban helyesbítésképpen korlátozza azt, amit általánosságban mondott. Sokan vallották magukat Isten népéhez tartozóknak, s mindenki, aki testileg Izraeltől származott, azzal dicsekedett, hogy isteni magból származnak. Miután összevissza mindenki Isten népéhez akart tartozni, az angyal ezzel a szóhasználattal korlátozza a kifejezését: *mindenki*, mondja, *a ki csak beírva találtatik a könyvben*. Ez nem a testi Izraelt jelenti (Rm9:6-8), hanem azokat, akiket Isten egyedül az Ő ingyenes kiválasztása alapján tart valódi izraelitáknak. Itt különbséget tesz Ábrahám testi és lelki gyermekei, a külső egyház, és a mindenható által elfogadott belső és valódi közösség között. Mitől függ hát a különbség azok között, akik azzal dicsekednek, hogy Ábrahám gyermekei, s azok között, akik valóban és igazán az ő fiai? Egyedül Isten kegyelmétől és jóindulatától. Ő akkor hirdeti ki a kiválasztását, mikor újjászüli a választottait a Szentlelke által, és így jelöli meg őket biztos jellel, ők pedig egész életútjukkal bizonyítják ezt a fiúságot, és erősítik meg a saját kiválasztásukat. Emellett azonnal a forráshoz kell járulnunk: Isten egyedül az Ő ingyenes kiválasztásával különbözteti meg a külső egyházat, melynek csak a titulusa van meg, a valódi egyháztól, mely soha nem pusztulhat, vagy bukhat el. Látjuk tehát, hogy a Szentírás mennyi verse utasítja el a képmutatókat a dagadó gőgjükben, mert semmi közös nincs bennük Isten fiaival, csak a megvallás külső jelképei.

Oda kell figyelnünk erre a korlátozásra, ami biztosít minket a külső pompa teljes haszontalanságáról, és a külső egyház akár magasztos helyzetéről is, amíg valóban nem vagyunk Isten fiai közül valók. Ezt teljesen a 15. és 24. zsoltár fejezi ki, míg a 73. zsoltár megerősíti ugyanezeket a kifejezéseket. Milyen jó Izrael Istene, főleg a tiszta szívűekhez! Ezekben a zsoltárokban nem Isten titkos kiválasztása, hanem a viselkedés külső bizonysága van okként megjelölve, amely noha alacsonyabb rendű a fokozatát tekintve, mégsem ellentétes a kiváltó elsődleges okkal. Ennek is megvan a maga helye, de Isten kiválasztása mindig a legfelsőbb rendű. A *könyv* szó Isten örök tanácsvégzésére utal, amivel kiválasztott és fiaiként örökbe fogadott minket a világ teremtetését megelőzően, ahogyan olvashatjuk ezt az efézusi levél első fejezetében (Ef1:4). Ugyanebben az értelemben mennydörög Ezékiel is a hamis próféták ellen, akik becsapták Izrael népét (Ezék8:9). Az én kezem, mondja Isten, ama próféták ellen lesz, akik megtévesztik a népemet: ők tehát nem lesznek benne a népem titkos gyülekezetében, és nem lesznek megtalálhatók Izrael házának tekercsében sem. Az írást jelentő szót használja itt – nem lesznek beírva Izrael házának lajstromában. A könyv szó ugyanebben az értelemben használatos itt, de mégsem szabad elfogadnunk azt a vaskos elképzelést, miszerint a Mindenhatónak könyvre lenne szüksége. Az Ő könyve az a bizonyos örök tanácsvégzés, ami Őhozzá predesztinál minket, és kiválaszt az örök üdvösség reménységére. Most már értjük ennek a tanításnak a teljes értelmét: az egyház biztonságban marad a sok halál közepette, s még a kétségbeesés végső fázisában is megmenekül majd Isten kegyelméből és segítségével. Emlékeznünk kell az egyháznak erre a meghatározására is, mivel sokan dicsekednek azzal, hogy ők Isten fiai, pedig teljesen idegenek a Számára. Ez a kiválasztás témáján történő elmélkedésre indít minket, mivel az üdvösségünk ebből a forrásból származik. Az elhívásunk, mely ennek a külső bizonyítéka, csak követi azt az ingyenes örökbe fogadást, ami el van rejtve önmagában, s Isten, mikor megelevenít a Lelkével, ránk vési az Ő jeleit és jelzéseit. Amelyekből képes a valódi gyermekeinek elismerni minket. Most ez következik:

### Dániel 12:2

**2. És sokan azok közül, a kik alusznak a föld porában, felserkennek, némelyek örök életre, némelyek pedig gyalázatra és örökkévaló útálatosságra.**

Et multi ex dormientibus in terra pulvere, evigilabunt hi in vitam seculi, *hoc est, perpetuo,* hi vero in opprobium et in abominationem perpetuam.

Ami az első szavak fordítását illeti, az szó szerint az alábbi: sokan, akik alszanak a föld porában, vagy akik a földben és a porban vannak, mert a birtokos esetet díszítő jelzőként használja, bár olvasható az előbbi, alvás szóval ellentétben állóként is, ekkor azokat jelenti, akik földdé és porrá lettek.

Az angyal itt látszólag egy átmenetet jelez az evangélium prédikálásának kezdetétől a feltámadás utolsó napjáig, mégpedig kellő ok nélkül. Miért siklik át ugyanis a közbenső időszak felett, melynek eseményei képezhetik tárgyát a próféciának? Nagyon alkalmasan és helyesen egyesíti ezt a két témát: az egyház üdvösségét a végső feltámadással és Krisztus második eljövetelével. Akárhová is nézünk magunk köré, sehol nem találjuk az üdvösség semmiféle forrását a földön. Az angyal az összes választott üdvösségét hirdeti. Ők vannak mindenfelől a legnyomorultabbul elnyomva, s bárhová is tekintenek, nem látnak mást, csak zűrzavart. Ezért a megígért üdvösség reménysége nem fogható fel ember által, amíg a kegyesek nem emelik fel elméiket Krisztus második eljöveteléhez. Pont mintha az angyal azt mondta volna: Isten lesz az állandó megtartója az egyházának mindvégig, de a módot, ahogyan majd megtartja, nem szabad testi értelemben venni, mert az egyház olyan lesz, mint egy holttest, amíg újra fel nem támad. Látjuk tehát, hogy az angyal ugyanazt az igazságot tanítja, amit Pál is tanított más szavakkal, nevezetesen hogy meghaltunk, és a mi életünk el van rejtve Krisztussal. Csak akkor mutatkozik majd meg, mikor Ő is megjelenik az egekben (Kol3:3). Először is azt kell vallanunk, hogy Isten elegendően erős megvédeni minket, s nem kell vonakodnunk biztonságban érezni magunkat az Ő keze és védelme alatt. Emellett hozzá kell tenni azt a második dolgot is, hogy amíg a dolgok jelenlegi állapotára nézünk, s annál időzünk, amit a világ kínál nekünk, mindig olyanok leszünk, mint a holtak. S miért? Az életünknek elrejtve kell lennie Krisztussal az Istenben. Az üdvösségünk bizonyos, de mi még mindig reménykedünk abban, amint Pál mondja egy másik igeszakaszban (Rm8:23-24). Amit remélnek, azt nem látják, mondja. Ez megmutatja nekünk, mennyire teljesen helyénvaló áttérni az Isten kiválasztásának tantételéről Krisztus utolsó eljövetelére. Ez tehát elegendő a kontextust illetően. A *sokan* szó itt világosan mindenkit jelent, s ezt egyáltalában nem szabad abszurdnak tekinteni, mert az angyal ezt a szót nem a *mindenkivel*, vagy a *néhánnyal*, hanem az *eggyel* ellentétben használja. A zsidók közül néhányan eltorzítják ezt a kifejezést, mert szerintük az egyház helyreállítását jelenti ebben a világban az alárendeltségükben, de ez tökéletesen felszínes. Ebben az esetben ugyanis a következő szavak nem állnák meg a helyüket: *… felserkennek, némelyek örök életre, némelyek pedig gyalázatra és örökkévaló útálatosságra*. Ha tehát ez nem vonatkozna másra, csak Isten egyházára, akkor természetesen senki sem támadna fel *gyalázatra és örökkévaló útálatosságra*. Ez megmutatja: az angyal az utolsó feltámadásról beszél, mely mindenki számára közös, és ez alól nincs kivétel. Mivel a világban minden történés folytonosan zavaros lesz, az elméinknek szükségszerűen fel kell emelkedni, s megszereznie a győzelmet a szemeinkkel látottak, s az érzékszerveinkkel felfogottak felett.

*A kik alusznak a föld porában* azt jelenti, hogy bárhol, amerre csak föld és por létezik, feltámadnak, arra utalván ezzel, hogy a feltámadás reménysége nem természetes okokon alapszik, hanem Isten felbecsülhetetlen hatalmától függ, mely minden elképzelésünket felülmúlja. Ezért bár a választottak és a gonoszok egyformán földdé és porrá válnak, ez semmiképpen sem lesz akadálya annak, hogy Isten feltámassza őket. A *földet* és a *port* említi. Véleményem szerint az אדמת *admeth, földnek a…* az osztály, míg a עפר *gnepher, por* a fajta, ami azt jelenti, hogy csak rothadó testek, sőt porrá álnak, ami a föld apró részeiből áll. Isten viszont elégséges hatalommal rendelkezik ahhoz, hogy előszólítja a holtakat az élet újságára. Ez az igeszakasz méltó a különleges figyelemre, mert a prófétáknál sehol nem találkozunk a végső feltámadás világosabb bizonyságával, különösen mivel az angyal konkrétan kijelenti mind az igazak, mind a gonoszok jövőbeli feltámadását. Itt az örökkévalóság van szembeállítva azokkal az átmeneti nyomorúságokkal, melyeknek most ki vagyunk téve. Itt megfigyelhetjük Pál intését, mely szerint a pillanatnyi szenvedéseink, amikkel Isten próbál minket, nem hasonlíthatók ahhoz az örök dicsőséghez, ami soha nem múlik el (Rm8:28). Ez tehát az oka annak, amiért az angyal olyan világosan fejezi ki, hogy örök élet vár a választottakra, s örök gyalázat és kárhozat lesz a sorsa az istenteleneknek. Majd hozzáteszi:

### Dániel 12:3

**3. Az értelmesek pedig fénylenek, mint az égnek fényessége; és a kik sokakat az igazságra visznek, miként a csillagok örökkön örökké.**

Et prudentes fulgebunt quasi fulgor expansionis,[[1]](#footnote-1) et qui justificant multos,[[2]](#footnote-2) sicut stellae in seculum et seculum, *id est, in perpetuum.*

Az „értelmesek” az értelemmel felruházottakat jelenti. Egyesek tárgyasan értik, s ebben az igeszakaszban a véleményük valószínűleg helyes, mivel a megigazítás hivatala hamarosan ezekre az értelmesek számára lesz kijelölve. De a korábbi értelmezés jobban illik a 11. fejezethez és a 10. versben abszolút módon szerepel majd. Ezért ez azokat jelenti, akik értelemmel felruházottak. Az angyal itt azt erősíti meg, amit nemrég mondtam a végső feltámadásról, s megmutatja, miképpen fogjuk élvezni a gyümölcseit, hisz az örök dicsőség a számunkra van félretéve a mennyben. Nem szabad azt panaszolnunk, hogy méltatlan bánásmódban részesülünk, ha látszólag keménységet tapasztalunk meg Isten kezéből, mert meg kell elégednünk a mennyei dicsőséggel, és a nekünk megígért élet az örök létezésével. Azt mondja tehát, hogy *a tanítók*, vagy akik kiemelkedően értelmesek, *ragyognak majd, mint a menny világossága*. Ha a „tanítók” szót tartjuk jobbnak, akkor egy szóképpel a rész szerepel az egész helyett, ezért én a szokásos magyarázatot követem. Az „értelemmel felruházottak” kifejezést azokra vonatkoztatja, akik nem távoznak el a valódi és tiszta istenismerettől, amint azt majd később teljesebben is elmagyarázzuk. Az angyal ugyanis szembeállítja egymással a világiakat, akik gőgösen és megvetően tombolnak Isten ellen, valamint az istenfélőket, akik egész bölcsessége abban rejlik, hogy alávetik magukat Istennek és az elméjük legtisztább vonzalmával imádják Őt. Erről majd holnap mondunk többet. Most azonban azt mondja, hogy akik megtartották az őszinte kegyességet, olyanok lesznek, mint *az égbolt világossága*, azaz ők lesznek a mennyei királyság örökösei, ahol olyan dicsőséget fognak élvezni, amely felülmúlja a világ minden ragyogását. Az angyal itt kétségtelenül jelképeket használ a felfoghatatlan megmagyarázására, arra utalván, hogy semmi sem található a világban, amely megfelelne a választott nép dicsőségének.

*És a kik sokakat az igazságra visznek,* olyanok lesznek, mint *a csillagok örökkön örökké*, mondja. Más szavakkal ismétli meg ugyanazt a dolgot, most a *csillagokról* beszélve, ahogyan korábban *az ég fényességét* említette ugyanebben az értelemben. Az *értelemmel felruházottak* helyett pedig *a sokakat az igazságra visznek* kifejezést használja. Az angyal itt kétségtelenül főként az igazság tanítóit említi, de véleményem szerint ebbe beleérti Isten minden kegyes imádóját is. Isten egyetlen gyermekének sem kellene a figyelmét kizárólag önmagára korlátoznia, hanem amennyire csak lehetséges, mindenkinek törődnie kell a felebarátjai jólétével is. Isten nem azért bízta ránk az üdvössége tanítását, hogy megtartsuk azt magunkban, hanem hogy az egész emberiségnek megmutassuk az üdvösség útját. Ez tehát Isten gyermekeinek közös kötelessége: támogatni a felebarátaik üdvösségét. A „megigazít” szó alatt az angyal nem azt érti, hogy ember hatalmában áll a másik ember megigazítása, hanem hogy Isten tulajdona ruháztatik itt a szolgálóira. Emellett mivel ugyanolyan világosan megigazulunk bármely tanítástól, ami elérhető közelségbe hozza hozzánk a hitet, ahogyan a tanításból fakadó hit által igazulunk meg. Miért tulajdoníttatik mindig a megigazulásunk a hitnek? Mert a hitünk Krisztushoz vezet minket, akiben a teljes tökéletesség, vagy megigazulás rejlik, így a mi megigazulásunk is tulajdonítható egyformán a tanított hitnek, illetve az azt tanító tanításnak. Azok pedig, akik elénk hozzánk ezt a tanítást, a megigazulásunk szolgálói. Más szóval, az angyal kijelentése ez: Isten fiai, akik teljes mértékben odaszánták magukat Istennek, a bölcsesség Lelke vezeti őket, és másoknak is megmutatják az élet útját, nemcsak maguk üdvözülnek, de olyan dicsőségük is lesz, mely messze minden evilágit fölülmúl. Ez a teljes magyarázat. Ebből látjuk, hogy a valódi értelmesség természete abban rejlik, ha odaszánjuk magunkat Istennek egyszerű taníthatósággal, s annak a további képességnek a kimutatásával, hogy gondosan igyekszünk előmozdítani felebarátaink üdvösségét. E munkálkodásunk hatására a bátorságunknak és a jókedvünknek növekedni kell. Hisz micsoda nagy tisztességben részesített a mennyei Atyánk, mikor azt akarja, hogy mi legyünk az Ő igazságának szolgálói? Ahogyan Jakab mondja: mi mentjük meg a pusztulástól azokat, akiket visszatérítünk a helyes útra (Jak5:19). Jakab úgy nevez minket megmentőknek, ahogyan az angyal megigazítóknak: sem az angyal, sem az apostol nem akarják csorbítani Isten dicsőségét, hanem ezekkel a beszédformákkal a Lélek mutat be minket a megigazulás és az üdvösség szolgáiként, mikor ugyanazokkal a kötelékekkel egyesülünk mindazokkal, akiknek a mi segítségünkre és fáradozásunkra van szükségük. Most ez következik:

### Dániel 12:4

**4. Te pedig, Dániel, zárd be e beszédeket, és pecsételd be a könyvet a vég idejéig: sokan kapkodnak majd ide-oda,[[3]](#footnote-3) és nagyobbá lesz a tudás.**

Et tu Daniel, claude, *vel, obsera* verba, *sermones*, et obsigna librum ad tempus finis; discurrent multi, et augebitur scientia.

Már magyaráztuk „a vég ideje” kifejezést: ez egy időszak, melyet Isten korábban meghatározott és tanácsvégzésével megszabott. A következő szó a végiggondolásra, és az ide-oda kapkodásra vonatkozik, de nem feltétlenül rossz értelemben, mert vizsgálódást is jelent. Az igemagyarázók úgy magyarázzák majd az angyal szavait, mintha sokan nem lennének méltók ennek a próféciának az átvételére Dánieltől, s azért kellett azt bezárni, és csak rejtvényes formában átadni keveseknek, mert száz közül talán ha egy ügyel majd a kapottakra. Én azonban azt hiszem, hogy a Szentléleknek itt más a szándéka. Az angyal intése ez: semmi ok sincs arra, hogy ez a prófécia reményvesztettséget, vagy megdöbbenést keltsen, mert csak kevesek fogják érteni. Noha általánosan megvetik és gúnyolják majd, *te zárd úgy be*, mint valami kincset. Ézsaiásnak is van egy hasonló része: „Kösd be e bizonyságtételt, és pecsételd be e tanítást tanítványaimban” (Ézs8:16). Ézsaiás lelke elcsüggedhetett volna, mikor látta, hogy ő maga a köznevetség tárgyát képezi, Isten szent orákulumait pedig lábbal tiporják. Elveszíthette volna minden bátorságát, és felhagyhatott volna a tanítói hivatal ellátásával. Isten azonban vigasztalást ad neki: Kösd be e bizonyságtételt, és pecsételd be e tanítást tanítványaimban, és ne figyelj erre a világi csürhére. Jóllehet ők minden tanításodat megvetik, ne gondold, hogy a te hangod érdemelte ki azt, hogy nevetségessé váljék. Kösd be, pecsételd be a tanítást a tanítványaimban, mondja, bármilyen kevesen öleljék is magukhoz ezt a tanítást, az mégis szent marad, és megmarad a kegyesek szívében. A próféta utóbb ezt mondja: Ímhol vagyok én és a fiak (Ézs8:18). Itt azzal dicsekszik, hogy megelégszik nagyon kevéssel, s ezzel arat győzelmet az istentelen és pökhendi tömeg felett. Napjainkban a pápaságban és az egész világon mindenütt oly széles körben eluralkodott az istentelenség, hogy aligha van a világnak olyan sarka, ahol a többség egyetért az Isten iránti valódi engedelmességben. Miután Isten előre látta, milyen kevesen karolják majd fel ezt a próféciát illő tisztelettel, az angyal meg akarta eleveníteni a prófétát, nehogy elcsüggedjen, és kevésre becsülje ezt a próféciát, amiért nem vívja ki az egész világ tapsát.

*Zárd be a könyvet*, de mit jelent ez a kifejezés? Nem azt, hogy rejtsd el minden ember elől, hanem hogy elégedjen meg a próféta, mikor látja, hogy csak kevesen karolják fel tisztelettel az angyal által oly világosan elé tárt tanítást. Nem parancs ez tulajdonképpen: az angyal egyszerűen csak azt mondja Dánielnek, hogy rejtse, vagy pecsételje el ezt a könyvet és szavait, egyidejűleg sok vigasztalást is nyújtván neki. Ha minden ember meg is veti a tanításodat, és elveti, amit eléjük társz – ha a többség megvetően átsiklik felette – *zárd be e beszédeket, és pecsételd be a könyvet*, nem értéktelennek tartván, hanem kincsként őrizvén. Egy időre letétbe helyezem, tedd félre a tanítványaim között. *Te pedig Dániel*: itt a próféta nevét említi. Ha úgy véled is, hogy egyedül vagy, később majd mégis lesznek társaid, akik igazi istenfélelemmel kezelik majd ezzel a próféciát. *Zárd be, és pecsételd be a vég idejéig*, mert Isten majd az eseményekkel fogja bizonytani, hogy nem beszélt hiába, s a tapasztalat mutatja majd meg, hogy Ő küldött engem, mert minden esemény előre volt jelezve. Most pedig ezt olvassuk:

*Az emberek majd vizsgálják, és a tudás növekedni fog*. Egyesek ellentétes értelemben veszik ezt az utolsó mondatot, mintha sok tévelygő lélek bocsátkozna ködös spekulációkba, és kóborolna el az igazságtól. Ez azonban túlontúl erőltetett. Én nem vonakodok akképpen gondolkodni, hogy az angyal itt egy olyan időszak eljövetelét jelzi, amikor Isten majd sok tanítványt gyűjt Magához, bár a kezdetben a számuk nagyon kevés és jelentéktelen lesz. *Sokan vizsgálják majd*, mondja, s ez azt jelenti: noha a leggondatlanabbak és lustábbak, miközben azzal dicsekednek, hogy ők Isten népe, Isten mégis hatalmas tömegeket gyűjt Magához máshonnan. Valóban csekély és lényegtelen ama kegyesek látszólagos száma, akik gondját viselik Isten igazságának, s akik mutatnak bármiféle buzgóságot annak megtanulásában, de ez a szűkösség ne indítson meg téged. Isten fiainak száma hamarosan növekedni fog. Ez a prófécia nem lesz mindig a homályba temetve: az Úr végül sokakat késztet majd arra, hogy öleljék magukhoz a saját üdvösségükre. Ez a dolog ténylegesen be is következett. Krisztus eljövetele előtt ezt a tanítást nem becsülték meg az értékének megfelelően. A nép rendkívüli tudatlansága és otrombasága közismert, amikor már majdnem elbukott a vallásuk, de Isten utóbb elkezdte növelni az Ő egyházát. Manapság pedig bárki, aki gondosan megvizsgálja ezt a jövendölést, rá fog jönni annak hasznosságára. Ezt aligha lehet szavakkal kifejezni, mert amíg ezt a próféciát nem őrzik, és nem teszik el úgy, mint felbecsülhetetlen kincset, a hitünk nagy része szertefoszlik. Ez az isteni segítség erőt ad nekünk, s lehetővé teszi, hogy felülkerekedjünk a világ és az ördög támadásain.

### *Ima*

***Add meg, mindenható Isten, mivel egész életünkben csatáznunk kell, s az erőnk különféle módokon mondhat csődöt, hogy a Te erődtől támogatva mindvégig kitarthassunk. Soha ne csüggedjünk el, hanem tanuljuk meg legyőzni az egész világot, s várjuk azt a boldog örökkévalóságot, ahová te hívogatsz minket. Soha ne húzódozzunk, miközben a Te Fiad harcol értünk, Akinek a kezében és hatalmában van a mi győzelmünk. Hadd fogadjon be minket abba a szövetségbe, melyet Ő alapított a számunkra, míg végül összegyűjt minket az utolsó napon annak a győzelemnek az élvezetére, melyben előttünk járt. Ámen.***

## Hatvanhatodik előadás

### Dániel 12:5-7

**5. És széttekinték én, Dániel, és ímé másik kettő álla ott, egyik a folyóvíz partján innét, a másik túl a folyóvíz partján.**

**6. És mondá egyik a gyolcsba öltözött férfiúnak, a ki a folyóvíz felett vala: Mikor lesz végök e csudadolgoknak?**

**7. És hallám a gyolcsba öltözött férfiút, a ki a folyóvíz felett vala, hogy felemelé az ő jobb kezét és bal kezét az ég felé, és megesküvék az örökké élőre, hogy ideig, időkig és fél időig, és mikor elvégezik a szent nép erejének rontását, mindezek elvégeztetnek.**

Et aspexi ego Daniel, et ecce duo alii stantes, unus hac ad ripam fluminis, et unus, *id est, alter,* illac ad ripam fluminis.[[4]](#footnote-4)

Et dixit ad virum qui indutus erat lineis, *vestibus subaudiendum est,* qui erat supra aquas fluminis,[[5]](#footnote-5) Quousque finis mirabilium?

Et audivi virum indutum lineis, qui erat supra aquas fluvii, et sustulit dextram suam, et sinistram suam versus coelos, et juravit per viventem in aeternum, quod ad tempus praefixum, tempora praefixa, et dimidium: et ut consumpserint, *vel, compleverint,* dispersionem, *vel, contritionem,* manus populi sancti, complebuntur omnia haec.

Dániel itt beszámol arról, hogy még két angyalt látott állni a folyó két partján. A Tigris folyóra utal, amit korábban említett, mivel a látomást ott látta. Ezt mondja: *az egyik megkérdezte a másikat: Mikor lesz vége mindennek?* A megkérdezett a menny felé emelt kezekkel megesküdött az élő Istenre, hogy egyetlen jövendölés sem volt hiábavaló, mivel az igazság nyilvánvaló lesz a maga idejében, s az embereknek *ideig, időkig és fél időig* kell várniuk. Ez az igeszakasz összefoglalója. Mikor azt mondja: *ímé láttam*, azzal a látomás bizonyosságára hívja fel a figyelmünket. Ha nem lett volna figyelmes, és nem adta volna a fejét komolyan ezeknek a titkoknak a tanulmányozására, a története nem adott volna bizonyosságot. Mivel azonban az elméje teljesen nyugodt volt, s át akarta venni az Istentől származó és az angyalon keresztül közvetített tanítást, a legcsekélyebb kétség sem férhet ahhoz, amit hűségesen közvetít nekünk. Úgy beszél az angyalokról, mint emberekről, s ennek okát korábban már említettük. Nem azt sugallja, hogy ők valóban emberek, hanem a külső megjelenésük miatt használja ezt a kifejezést, mert emberi arcuk volt, és ezért nevezi őket embereknek. Nem állítom, hogy a testük pusztán kitalált volt, s azt sem mondom, hogy Dániel csak speciális formákat és emberi alakokat látott, mert Isten valódi testbe öltöztethette az angyalait egy időre, de ezen az alapon mégsem váltak emberekké. Krisztus felvette Magára a mi testünket, s valóságos emberré vált, miközben a testben megjelent Isten volt (1Tim3:16). Ez azonban nem igaz az angyalokra, akik csak átmeneti testet kaptak a hivatali kötelességeik ellátása végett. Kétség sem férhet a kijelentéshez – az „ember” megnevezés tulajdonképpen nem vonatkoztatható az angyalokra, de mégis jól illik az emberi formára, vagy hasonlóságra, amit időnként viselnek.

Nem lepődünk meg azt látván, hogy az egyik angyal kérdezi a másikat. Mikor Pál a pogányok elhívásának titkát magasztalja, mely el volt rejtve a korábbi korok elől, hozzáteszi: csoda volt ez az angyalok számára is, mert ők sem remélték soha, így nem volt kijelentve nekik sem (Ef3:10). Olyan csodálatosan munkálkodik Isten az Ő egyházában, hogy bámulatot vált ki a mennyei angyalok között is, sok dolgot előttük is rejtve hagyván, ahogyan Krisztus tesz bizonyságot az utolsó napról (Mt24:26). Ez az oka annak, amiért az angyal felteszi a kérdést: *Mikor lesz végök e csudadolgoknak?* Isten itt kétségtelenül arra ösztönözte az angyalt, hogy a homályba rejtőző esemény után kérdezősködjön, a figyelmünk felkeltése végett. Valóban abszurd lenne a részünkről, ha figyelmetlenül átsiklanánk ezek felett a dolgok felett, mikor maguk az angyalok mutatnak nagy izgalmat a kérdéseikkel, mikor észlelik Isten titkos hatalmának nyomait. Hacsak nem vagyunk látványosan ostobák, az angyal eme kételkedésének nagyobb szorgalomra és figyelemre kell serkentenie minket. Ez a פלאות *phlaoth*, *csudadolgok* szó jelentése is, mert az angyal mindent, amit nem ért, csodálatosnak nevez. Ha megengedhető a hasonlat, mekkora lesz a hálátlanságunk, ha nem adózunk teljes figyelemmel e csodáknak, melyekről az angyalok is kénytelenek voltak bevallani, hogy meghaladja a felfogóképességüket! Az angyal, mondhatni megdöbbenten nevezi „csodálatosnak” azokat a dolgokat, melyek nemcsak az emberek elméi előtt voltak elrejtve, hanem előle és a társai elől is. *A másik azonban válaszol*, ezért némi különbség, ha nem is örökös, fennáll az angyalok között. Dionüszosz filozófiáját nem szabad itt elfogadni, aki túl ravaszul, vagy inkább túl világiasan spekulál, mikor az angyalok rendjeiről értekezik. Én azonban csak bizonyos különbség fennállását jelentem ki, mert Isten különféle kötelezettségeket ró az egyes angyalokra, s mindegyiknek a kegyelem és a kijelentés különböző mértékét adja, ahogyan Neki tetszik. Tudjuk, hogy embereknek és angyaloknak egy tanítójuk van – Isten Fia, Aki Isten örök bölcsessége és igazsága. Ez az igeszakasz vonatkoztatható Krisztusra, mivel azonban nem vagyok képes semmiféle pozitív kijelentést tenni, megelégszem a már tett egyszerű kijelentéssel.

Azt olvassuk, *ez az angyal gyolcsba volt öltözve*, ami a ragyogásra utal. A gyolcs öltözetek akkor nagyon drágák voltak, ezért a dísz és dekoráció itt az angyalokra vonatkozik, mivel Isten elkülöníti őket az emberek közönséges tömegétől. Dániel annál könnyebben észreveszi, hogy ezek nem földi halandók, hanem angyalok, akiket Isten egy rövid időre emberi formába öltöztetett.

Azt mondja: *az angyal a menny felé emelte a kezeit*. Azok, akik ezt a hatalom jelének tekintik, tévednek, mert a próféta kétségtelenül az eskü szokásos módját akarta kiemelni. Ők rendszerint a jobb kezüket emelték fel a Szentírás megannyi részének bizonysága szerint. „Felemeltem az én kezemet az Úrhoz” (1Móz14:22). Itt az angyal mindkét kezét felemeli, s ezzel a cselekedettel akarja kifejezni a téma fontosságát. A két kéz együttes felemelése tehát – mintha megkettőzné az esküt – erősebb, mint a jobb kéz szokásos felemelése. A két kéz használatát tehát az eskü megerősítésének kell tekintenünk, mivel a dolog rendkívüli fontosságú volt. Ezután ez következik: *ideig, időkig és fél időig*. Már említettem az ellenvetésemet azokkal szemben, akik úgy vélik, itt egy évről, és kettőről és fél évről van szó. Elismerem, az igeszakaszt a templom ama beszennyezésére kell érteni, amiről a próféta már beszámolt. A történelem világosan kijelenti, hogy a templom nem volt megtisztítva a harmadik év vége, majd még azt követő hét, vagy nyolc hónap letelte előtt. Ez a magyarázat illeszkedhet a maga igeszakaszához, de az itt közölt tanítás vonatkozásában a szavak jelentése nagyon egyszerű: az *idő* egy hosszú időszakot jelent, az *idők* egy még hosszabbat, a *fél idő* pedig a véget, vagy záró időszakot. Az egész summája ez: sok év telik el addig, amíg Isten beteljesíti majd a prófétája által bejelentetteket. Az *idő* tehát hosszú időszakot jelent, az *idők* annak a kétszeresét, mintha ezt mondta volna: miközben Isten ily sokáig bizonytalanságban tartja őket anélkül, hogy választ kapnának a könyörgéseikre, az idő még meg is lesz hosszabbítva, sőt kettőzve. Látjuk, hogy az *idő* nem jelent pontosan egy évet, s az *idők* sem kettőt, hanem egy határozatlan időszakot. A *fél időt* a kegyesek vigasztalása végett teszi hozzá, nehogy elcsüggedjenek a késlekedés miatt, amiért Isten nem elégíti ki a vágyaikat. Így tehát türelemmel nyugszanak, míg az „idő”, valamint az „idők” időszakok elmúlnak. Emellett a dolgot a *fél idő* szavak tárják eléjük, nehogy összeroskadjanak a szélsőséges kimerültségtől. Elfogadom az utalást az évekre, de a szavakat nem szó szerint, hanem jelképesen kell felfognunk úgy, hogy azok, amint már említettem, egy határozatlan időszakot jelölnek.

Majd hozzáteszi: *Isten népe kezének szétszórása*, vagy megtörése során *mindezek a dolgok beteljesednek*: először az időnek kell elmúlnia, majd az időknek kell hozzáadódni, amit a fél időnek kell követni. Mindezeknek meg kell lenni, s mikor teljességgel befejeződtek, mondja, akkor *elvégeztetik a szent nép kezének megtörése*. Az angyal ismét azt hirdeti, miképpen nyomja majd el Isten egyházát a sok csapás, s így az egész igevers egy buzdítást tartalmaz a kitartásra, hogy a kegyesek nehogy teljesen reményvesztettekké legyenek, és nehogy teljesen elcsüggedjen a lelkük azért, mert súlyos és sok gond gyötri őket, éspedig nemcsak pár hónapon, hanem hosszabb időszakon át. Ezt a kifejezést használja: *a szent nép kezének meggyengítése* – ha tetszik, jelképesen – ami azt jelenti, hogy a szent nép úgy lesz megfosztva az erejétől, mintha a kezeik teljességgel kifáradnának. Bármiféle élénkséggel rendelkeznek is az emberek, azt rendszerint a kezeikben mutatkozik meg, s a kezeket abból a speciális célból adta az Isten az embernek, hogy elérjenek a test minden részéhez, és elvégezzék az emberiség szokásos műveleteit. Ez a hasonlat most nagyon alkalmatos, mivel a népet annyira megcsonkították, hogy elveszítette minden erejét és keménységét. Ez az igeszakasz jelentésének rövid vázlata.

Ha a „szétszórás” szót a szokásos jelentésében olvassuk, az is nagyon ideillő lesz, mert a szent nép keze szóratik majd szét, ami azt jelenti, hogy az egyház idegen lesz ebben a világban és szét lesz szórva abban. Ez folytonosan beteljesedett attól kezdődően egészen napjainkig. Milyen fájdalmasan szét van szórva manapság is az egyház! Isten valóban védi az Ő erejével, de ez felülhalad minden emberi várakozást. Hisz miképpen jelenik meg előttünk az egyház testülete? Miképpen mutatkozott meg a korokon keresztül? Bizonyos, hogy mindig szét volt szaggatva és szórva. Ezért az angyal jövendölése nem hiábavaló, ha elfogadjuk a magyarázatot – a szent nép keze szétszóratik – de a vége virágzó lesz, amint azt korábban hirdette, mikor a feltámadásáról és a végső üdvösségéről beszélt. Most ez következik:

### Dániel 12:8

**8. Én pedig hallám ezt, de nem értém, és mondám: Uram, mi lesz ezeknek vége?**

Et ego audivi, et non intellexi: et dixi, Domine mi, quod postremum horum?[[6]](#footnote-6)

Dániel most az angyal példájához hasonlóan kérdéseket kezd el feltenni. Először hallotta, amint az egyik angyal kérdezi a másikat. Most összeszedi a bátorságát, s információra vágyva megkérdezi, mi lesz mindennek a vége? Azt mondja: *hallotta, de nem értette*. A „hallotta” szóval bizonyságot tesz a tudatlanság, a lustaság, vagy megvetés hiányáról. Sokan mennek tovább a dolog bárminemű felfogása nélkül, mert jóllehet az nagyon jól magyarázható, de ők nem figyeltek arra. Itt azonban a próféta megerősíti, hogy hallotta, arra célozván, hogy nem a szorgalmának hiányossága volt, hogy nem értette. Korábban ugyanis láttuk, hogy akart tanulni, és minden erőfeszítést meg is tett ezért, de mégis megvallja, hogy *nem értette*. Dániel nem végzetes ostobaságról akar bizonyságot tenni, hanem a meg nem értését korlátozza a témával kapcsolatos kérdezősködésére. Mit nem értett Dániel? A végkimenetelt. Nem volt képes felfogni ezeknek a jövendöléseknek a jelentését, melyek oly rendkívüli mértékben voltak homályosak, hogy kérdeznie kellett a teljes és alapos megértésükhöz. Teljesen világos, hogy Isten soha nem mondja ki az Ígéjét anélkül, hogy várná annak gyümölcsét is, ahogyan Ézsaiásnál olvassuk: „Nem titkon szóltam… nem mondtam Jákób magvának: hiába keressetek engem” (Ézs45:19). Isten nem akarta meghagyni a prófétáját a hallás, de meg nem értés eme zavarában, azonban ismerjük az előrehaladás különböző fokozatait Isten iskolájában. Emellett közismerten elégséges kijelentés adatott a prófétáknak a hivataluk ellátásához, de mégsem értette soha senki közülük tökéletesen az általuk közvetített jövendöléseket. Azt is tudjuk, mit mondott Péter: „nem magoknak, hanem nékünk szolgáltak azokkal” (1Pt1:12). Ezek semmiképpen sem voltak haszontalanok a maguk korában sem, de ha a mi korunkat összevetjük az övékével, akkor bizonyos, hogy a proféták tanítása és tudománya hasznosabb a számunkra, továbbá gazdagabb és érettebb gyümölcsöt eredményez a mi korunkban, mint az övékben. Nem lepődünk tehát meg, ha Dániel megvallja, hogy *nem értette*, már amennyiben a szavait erre az egy konkrét esetre korlátozzuk. Most ez következik:

### Dániel 12:9

**9. És monda: Menj el Dániel, mert be vannak zárva és pecsételve e beszédek a vég idejéig.**

Et dixit, Vade Daniel, quia clausi sunt, et obsignati sermones ad tempus finis.[[7]](#footnote-7)

Noha Dánielt nem holmi ostoba kíváncsiság mozgatta, mikor az angyalt kérdezte ezekről a csodálatos eseményekről, mégsem teljesült a kérése. Isten azt akarta, hogy egyes jövendölései megmaradjanak részben érthetőknek, a többi pedig rejtve maradjon, míg el nem jön a teljes kijelentés időszaka. Ezért nem válaszolt az angyal Dánielnek. A kérés valóban kegyes volt, és amint említettük, nem volt benne semmi törvénytelen, de Isten, tudván azt, hogy neki mi a jó, nem teljesítette a kérését. Az angyal azért küldte el, mert *be vannak zárva és pecsételve e beszédek*. Az angyal ezt a kifejezést más értelemben használja, mint előbb. Ott ugyanis arra utasította Dánielt, hogy a szavakat zárja és pecsételje be, mint drága kincset, mert azokat sok hitetlen, és majdnem az egész nép semminek fogja tartani. Itt tehát azt mondja, hogy a *szavak be vannak zárva és pecsételve*, mivel nem volt jó alkalom a felfedésükre. Mintha azt mondaná: semmi sem volt hiába, vagy elhamarkodottan megjövendölve, de a teljes világosság még nem ragyogott rá a jövendölésre. Ezért várnunk kell, míg az események erősítik meg magát az igazságot, s így az angyal által adott isteni kijelentés is világossá válik. Ez a summája. Majd azt mondja: *a vég idejéig*. Valaki megkérdezheti: mi célból adatott ez a jóslat? Hisz maga Dániel, akit az angyal tanított, sem volt képes teljesen megérteni a saját üzenetét, s a többi istenfélő, jóllehet járatosak voltak ezekben a prófétai tanulmányokban, mégis mintegy labirintusban érezték magukat. A válasz kéznél van: *a vég idejéig*, s emlékeznünk kell arra, hogy sem Dániel, sem a többi istenfélő egyáltalában nem voltak megfosztva ennek a próféciának az előnyeitől, mert Isten elmagyarázta nekik mindazt, ami elégséges volt a saját koruk szükségleteihez. Néhány ponton gyorsabban átsiklunk, hogy még ma befejezhessük. Most ez következik:

### Dániel 12:10

**10. Megtisztulnak, megfehérednek és megpróbáltatnak sokan, az istentelenek pedig istentelenül cselekesznek, és az istentelenek közül senki sem érti; de az értelmesek értik,**

Mundabuntur, et dealbabuntur, et fundentur multi,[[8]](#footnote-8) et impie se gerent impii: et non intelligent omnes impii, et prudentes intelligent.

Az angyal ismét abból a célból említi a küszöbön álló megpróbáltatásokat, hogy felfegyverezze a kegyeseket a közelgő konfliktusokra. Más forrásokból tudjuk, hogy mennyire lágy és gyenge az elménk, mert amint bármi okunk támad a félelemre, rettegve terülünk el élettelenül, még mielőtt a tényleges csapásokra kerülne a sor. Miután az ostobaságunk oly hatalmas, rengeteg serkentőre van szükségünk a nyugalomhoz, s azért, hogy komolyan küzdjünk, és soha ne engedjünk semmiféle kísértésnek. Ez az oka annak, amiért az angyal hirdeti ennek a sokszoros megtisztulásnak a szükségességét: *megtisztulnak*, mint a gabona a pelyvától, *megfehérednek*, mint a ruha a ványolás során, és *megolvaszttatnak*, mint a fém, mikor megtisztul a salaktól. Először is, amint korábban már magyaráztam, Dánielt és a többi kegyest az egyház jövőbeli állapotára inti, hogy rávegye őket: készüljenek fel és övezzék fel magukat a csatára, és szedjék össze a legyőzhetetlen bátorságukat, mert az elébük táruló életkörülmények a bajokon keresztüli útra kényszerítik őket. Ez az első dolog. Azután az angyal megmutatja az efféle élet gyakorlati hasznosságát, ami egyébként túlontúl keserűnek tűnhet a számukra. Természetünknél fogva mi elutasítjuk a keresztet, mert ellentétesnek érezzük azt a hajlamainkkal, de Isten megmutatja a kegyeseknek: semmi sem hasznosabb a számukra, mint a megpróbáltatások sokfélesége. Ez a második dolog. Önmagukban a megpróbáltatások azonban felemészthetnek minket, ezért vettetünk a kemencébe. De várhatjuk-e, hogy ezek a szenvedések az üdvösségünket mozdítják elő, hacsak Isten meg nem változtatja csodálatos módon a természetüket, hiszen a természetüknél fogva az elpusztításunkra irányulnak? Miközben azonban *megolvadunk, megfehéredünk és megtisztulunk*, észrevesszük, miképpen törődik Isten a jólétünkkel, ránk tévén a keresztjét, és kitéve minket a bajoknak. Harmadszor, az angyal rámutat az egyetlen tisztítási cselekedet elégtelenségére, s arra, hogy ennél sokkal többre van szükségünk. Ez a célja a szószaporításának: *Megtisztulnak, megfehérednek és megpróbáltatnak*, vagy kitölttetnek. Az egész elképzelést kifejezhette volna egyetlen szóval is. Mivel azonban egész életünkben mindvégig Isten egy pillanatra sem szűnik meg különféle módokon próbálni minket, az angyal azért halmozza a szavakat, hogy megmutassa a kegyeseknek: amíg a testben vannak, folyamatos tisztogatásra van szükségük, amiképpen a naponta hordott ruhákat is folytonosan mosni szükséges. Bármilyen hófehér legyen is egy köpeny, azonnal bepiszkolódik, ha csak egy napig hordjuk, így állandó mosást igényel az eredeti tisztaságának helyreállítása. Így kerülünk kapcsolatba a bűn szennyezésével, mert amíg vándorok vagyunk ebben a világban, szükségszerűen ki vagyunk téve a folyamatos beszennyeződésnek. S miután a kegyesek is meg vannak fertőzve a sok bűn fertőzésével, napi tisztogatásra van szükségük különféle módokon. Szorgalmasan meg kell hát figyelnünk ezt a három különböző eljárást.

Az angyal utóbb hozzáteszi: *az istentelenek pedig istentelenül cselekesznek, és az istentelenek közül senki sem érti; de az értelmesek értik*. Itt az istenfélőket akarja megerősíteni az útjukban heverő botránykővel szemben, mikor azt látják, hogy Isten világi megvetői mindenfelé ujjonganak, és szemtől-szembe dacolnak Istennel. Mikor a kegyesek látják, mennyire tele van a világ istentelenekkel, akik látszólag oly szabadon vetik bele magukat a vágyaik kielégítésébe, mintha nem is létezne Isten a mennyben, akkor természetesen fájdalmas bánat és kétségbeesés fogja el őket. Az angyal pedig azért jelenti be, hogy *az istentelenek pedig istentelenül cselekesznek*, mert ezzel igyekszik meggátolni, hogy a próba felzaklassa az elméiket. Ezzel arra utal: nincs okod, ó Dániel sem neked, sem a többi istenfélőnek, hogy mások példájára támaszkodjatok. A Sátán ravaszul elétek fogja állítani mindazokat az akadályokat, ami Isten megvetésére késztethet benneteket, s az istentelenség mélységét, hacsak nem vagytok valóban óvatosak, de az istentelenek viselkedése miatt se te, se a többi istenfélő meg ne botránkozzatok. Viselkedjenek bárhogyan is, ti álljatok meg legyőzhetetlenül. Utóbb megmondja a viselkedésük okát is: *nem értenek semmit*, tökéletesen vakok. De mi a vakságuk forrása? Az, hogy átadattak az elvetett gondolkodásra (Rm1:28). Ha bárki lát egy vak embert elbukni, majd utána veti magát, vajon van mentsége? Bizonyos, hogy amannak a vaksága volt az oka a nyomorúságos pusztulásának, de mások miért pusztítják el magukat akarattal? Valahányszor csak látjuk, amint az istentelenek dühödten rohannak a saját pusztulásukba, miközben Isten arra inti őket, hogy a vakságuk a Sátántól származik, s átadattak az elvetett gondolkodásra, vajon nem vagyunk kétszeresen is őrültek, ha követjük őket? Jó okkal teszi hát hozzá ennek a gonoszok részéről tanúsított istentelen viselkedésnek az okát: nem értenek semmit. Emellett a kegyeseket is hívogatja a valódi orvossághoz, majd hozzáteszi: *de az értelmesek értik*, azaz nem engedik meg maguknak, hogy belekeveredjenek azok hibáiba, akikről látják, hogy teljességgel a saját pusztulásuknak szánták magukat oda. Végül az angyal rámutat a valódi orvosságra, ami majd meggátolja egyrészt a Sátánt abban, hogy az istentelenség felé vonjon minket, másrészt az istenteleneket abban, hogy gonosz példáikkal megfertőzzenek bennünket. Ez pedig nem más, mint hogy szorgalmasan adjuk a fejünket a mennyei tanítás követésére. Ha tehát szívből vágyunk arra, hogy Istentől tanítottak legyünk, és az Ő tanítványaivá váljunk, a tőle kapott tanítás kiment minket a pusztulásból. Ez az igeszakasz valódi jelentése. Most ezt olvassuk:

### Dániel 12:11-12

**11. És az időtől fogva, hogy elvétetik a mindennapi áldozat, és feltétetik a pusztító útálatosság, ezerkétszáz és kilenczven nap lesz.**

**12. Boldog, a ki várja és megéri az ezerháromszáz és harminczöt napot.**

Et a tempore quo ablatum fuerit juge, *nempe sacrificium,* et posita fuerit abominatio obstupefaciens,[[9]](#footnote-9) erunt dies mille ducenti et nonaginta.

Beatus qui expectaverit, et attigerit usque ad dies mille trecentos et triginta quinque.

Az igeszakasz homályossága következtében sokféleképpen csűrték-csavarták. A kilencedik fejezet végén megmutattam, hogy lehetetlenség a templom ama beszennyezésére vonatkoztatni, ami Antiochus zsarnoksága idején következett be. Itt az angyal a templom oly teljes megsemmisítésére tesz bizonyságot, ami nem hagy helyet a kijavításával és helyreállításával kapcsolatos reménységeknek. S az időbeli események is erről győznek meg minket. Ott ugyanis azt mondta, hogy Krisztus megerősíti majd egy héten át a szövetséget sokakkal, s megszünteti a véres áldozatot és az ételáldozatot. *Utána feltétetik a pusztító utálatosság*, és a pusztulás, vagy elképedés, utána pedig a halál töltetik ki a pusztítóra. Az angyal ott tehát a templom maradandó megsemmisüléséről beszél. Ebben az igeszakaszban pedig, kétségtelenül a templom elpusztulása utáni időszakot említi: nincs reménység a helyreállításra, mert a törvénynek az összes ceremóniájával egyetemben vége szakadt. Ebből a szemszögből idézi Krisztus ezt az igeszakaszt a Máté 24-ben, ahol arra inti a hallgatóit, hogy szorgalmasan figyeljenek rá. Aki olvassa, értse meg, mondja. Ezt a prófétát homályosnak mondtuk, ezért nem közönséges figyelem szükséges a megértéséhez. Először is azt kell kijelentenünk, hogy az angyal által itt említett időszak a templom utolsó elpusztításával kezdődik. Ez a pusztulás nem sokkal az után következett be, hogy az evangélium prédikálása megkezdődött. Isten akkor elpusztította a templomát, mivel csak egy időre épült, és csak előkép volt, amíg a zsidók annyira teljes mértékben meg nem szegték a szövetséget, hogy nem maradt semmi szentség sem a templomban, sem a népben, sem pedig magán a földjükön. Egyesek ezt azokra a zászlókra vonatkoztatják, amit Tiberius állíttatott fel a templom legmagasabb csúcsán, mások Caligula szobrára, de már említettem, hogy véleményem szerint ezek a nézetek túlságosan erőltetettek. Én nem vonakodom az angyal eme szavait a templom ama megszentségtelenítésére vonatkoztatni, ami Krisztus megjelenése után történt, mikor megszűntek az áldozatok, és a törvény előképei eltöröltettek. *Az időtől fogva,* tehát *hogy elvétetik a mindennapi áldozat*: ez arra az időszakra utal, mikor Krisztus az Ő eljövetelével el fogja törölni a törvény előképeit, minden Istennek felkínált áldozatot értéktelenné téve. *AZ időtől fogva* tehát. Majd miután *feltétetik a pusztító útálatosság*. Isten haragja követte a templom megszentségtelenítését. A zsidók soha nem számítottak a ceremóniáik végső megszűnésére, s mindig is dicsekedtek a sajátos külsődleges istentiszteletükkel, s amíg Isten nyíltan a szemük elé nem tárta azt, soha nem tagadták volna meg az áldozataikat és rítusaikat, mint puszta előképeket. Ezért lett kitéve Jeruzsálem és a templom a pogányok bosszújának. Ez volt tehát a pusztító utálatosság felállítása: világos bizonysága volt ez Isten haragjának, arra ösztökélvén a zsidókat a megdöbbenésükben, hogy többé már ne dicsekedjenek a templomukkal és annak szentségével.

*Ezerkétszáz és kilenczven nap lesz*. Ez az időszak három és fél évet tesz ki. Én nem vonakodom azt gondolni, hogy az angyal jelképesen beszél. Amiképpen korábban egy évet, vagy két évet, vagy fél évet mondott egy hosszú időszakra, majd egy boldog végkimenetelre, úgy mond most 1290 napot. S miért? Hogy megmutassa nekünk, mi történik, mikor aggodalmak és bajok szorongatnak. Ha valaki megbetegszik, nem azt mondja, hogy egy hónapja így vagyok, hanem egy év áll előttem – nem azt mondja majd, hogy három napja így vagyok, hanem hogy nyomorultul sorvadozok harminc, vagy hatvan óta. Az angyal tehát céllal mond napokat az évek helyett, utalván ezzel arra, hogy az idő látszólag számba vehetetlenül hosszúra nyúlhat, s megrettenthet minket a hosszúsága, sőt teljességgel elcsüggesztheti a kegyesek lelkét, de mégis tűrni kell. A napok száma tehát 1290, de még sincs ok rá, hogy Isten fiai ettől a számtól kétségbe essenek, mivel mindig vissza kell térniük ehhez az alapelvhez: ha ezek a megpróbáltatások ideig és időkig várnak ránk, a fél idő következik majd utána.

Ezután hozzáteszi: *Boldog, a ki várja és megéri az ezerháromszáz és harminczöt napot*. A számolásban nem vagyok bűvész, s akik ezt az igeszakaszt túl kifinomultan magyarázzák, csak az idejüket fecsérlik a spekulációikkal és elvesznek a prófécia tekintélyéből. Egyesek úgy vélik, hogy a napokat évekként kell érteni, s így 2600-ra teszik az évek számát. Az időszak, ami eltelt a prófécia elhangzásától Krisztus megjelenéséig, körülbelül hatszáz évet tett ki. Az Ő eljövetelétől 2000 év marad, s úgy vélik, ez a kijelölt időszak a világ végéig, mert a törvény is 2000 évig virágzott a kihirdetésétől kezdődően Krisztus eljövetelének bekövetkeztéig. Ezért ragaszkodnak ehhez az értelmezéshez. Ám teljes mértékben tévednek az 1290 nap elkülönítésekor az 1335-től, mert ezek világosan ugyanarra az időszakra vonatkoznak, kis különbséggel. Mintha az angyal azt mondta volna, hogy noha a fél idő meghosszabbodik, a kegyeseknek mégis folytonosan ki kell tartaniuk a szabadulás reménységében. Kettő, vagy másfél hónapot tesz ugyanis hozzá körülbelül. A fél idővel maga a dolog lett kijelölve, ahogyan Krisztus tájékoztat miket a Mt24:22-ben: „És ha azok a napok meg nem rövidíttetnének, egyetlen ember sem menekülhetne meg”. Az utalás világosan az idő megrövidítésére történik az egyház kedvéért. Most azonban az angyal 45 napot tesz hozzá, ami másfél hónapot tesz ki, arra utalván, hogy Isten elhalasztja egyházának megszabadítását hat hónapnál hosszabb időre. Nekünk azonban mégis erőseknek és bátraknak kell lennünk, s ki kell tartanunk az éberségben. Isten végül nem okoz majd csalódást nektek: támogat majd minden bajotokban és össze fog gyűjteni az áldott nyugalomba. Ezért a prófécia következő mondata az alábbi:

### Dániel 12:13

**13. Te pedig menj el a vég felé; és majd nyugszol, és felkelsz a te sorsodra a napoknak végén.**

Et tu vade ad finem, et quiesces, et stabis in sorte tua ad finem dierum.

Itt az angyal megismétli, amit korábban mondott: a tökéletes világosság ideje még nem jött el, mert Isten bizonytalanságban akarta tartani a népe elméit Krisztus eljöveteléig. Az angyal tehát elbocsátja a prófétát, s megparancsolván neki, hogy menjen, ezt mondja: elégedj meg a sorsoddal, mert Isten félre akarja tenni ennek a próféciának a teljes kijelentését más időre, melyet alkalmasnak tart. Majd hozzáteszi: *és majd nyugszol, és felkelsz*. Mások így fordítják: *nyugodj és kelj fel*, de nekem nem úgy tűnik, hogy az angyal megparancsolja, vagy elrendeli, aminek a bekövetkeztét akarja, hanem inkább a jövő eseményeit jelenti be, mintha ezt mondta volna: majd megnyugszol, azaz meg fogsz halni, és felkelsz, azaz a halálod nem lesz teljes megsemmisülés. Isten ugyanis feltámaszt a sorsodra a többi választottal egyetemben: *felkelsz a te sorsodra a napoknak végén*, azaz, miután Isten kellőképpen próbára tette népe tűrőképességét, s hosszú, nagyszámú, sőt végtelen küzdelmekben alázta meg az egyházát, és megtisztította azt, mire eljön a vég. *Abban az időben felkelsz a magad sorsára*, de közben szükséges időt szakítani a pihenésre.

### *Ima*

***Add meg, mindenható Isten, hisz Te nem állítasz elénk más célt, mint a folytonos küzdelmet élethossziglan, s kiteszel minket megannyi gondnak, míg el nem érjük a földi versenypályánkon a célt, add meg, könyörgöm, hogy soha ne csüggedjünk el. Legyünk mindig felfegyverezve és felkészülve a csatára, s bármiféle próbáknak vess is alá minket, soha ne bizonyuljunk elégteleneknek. Hadd törekedjünk mindig a menny felé egyenes lélekkel, és próbáljunk minden erőfeszítésünkkel eljutni abban az áldott nyugalomba, ami a mennyben van félretéve a számunkra Jézus Krisztusban, a mi Urunkban. Ámen.***

**SOLI DEO GLORIA.**

***Angolról fordította: Szabó Miklós***

**Forrás:** [**https://drive.google.com/file/d/0B9PSnQuow3GXd1dXWVpqSXFGV3c/view?resourcekey=0-Q3nvbEsDb7C-y3i\_SbaDKw**](https://drive.google.com/file/d/0B9PSnQuow3GXd1dXWVpqSXFGV3c/view?resourcekey=0-Q3nvbEsDb7C-y3i_SbaDKw)

**Délelőtti istentisztelet:**

**Zsolt 66,1-20**

**Óév-**

**Emlékezz Isten csodáira harcok között is!**

**AZ EGYHÁZ PRÓBATESZTJE**

**C.H. Spurgeon prédikációja. (1863. London. Metropolitan Tabernacle Newington.)**

**Nyomtatásban megjelent: 1905. december 21.-én**

**Forrás: C.H. Spurgeon: THE CHURCH’S PROBATION, Sermon No. 2967. From: Metroplitan Tabernacle Pulpit, Vol. 51. p. 613.**

https://answersingenesis.org/education/spurgeon-sermons/2967-the-churchs-probation/

**Textus:**

"Te, Istenem, próbára tettél minket".

Zsoltárok 66,10

[1.] A zsoltáros, aki énekében ezeket a szavakat mondta, valójában az istenfélők egyetemes tapasztalatait mondta el minden nemzedékben. A pátriárkák korában, amikor Ábrahámot arra szólította fel az Úr, hogy hagyja el rokonságát, és menjen el a káldeusok Ur városából, arra kényszerült, hogy idegenként tartózkodjon egy olyan nép között, amelyet nem ismert, azt mondta neki, hogy türelemmel várjon egy fiúra, akit Isten majd öregkorában ad neki, és végül azt a parancsot kapta, hogy vigye fel ezt a fiút egy hegy tetejére, és áldozza fel áldozatul! Azt mondhatta volna minderre Ábrahám: "Te, Istenem, próbára tettél minket". -- Izsák ugyanezt mondhatta, amikor az Ígéret Földjén lakott, és nem volt egy talpalatnyi földje sem, amit a sajátjának mondhatott volna, kivéve apja sírját. -- Jákob ugyanezt a strófát tanulta meg, amikor Lábán házában próbára tették, amikor Penielben Istennel birkózott, és amikor a Jabboknál győzedelmeskedett az angyal felett! Ezt tudta, amikor lement Egyiptomba, és haldokolva megáldotta József fiait. Minden pátriárka, amikor elaludt, elmondhatta: "Te, Istenem, próbára tettél minket". És ez volt az Egyház éneke az Egyiptomban való tartózkodása alatt, amikor az húsos fazekak mellett ültek - és a pusztában való vándorlása alatt, amikor olyan úton haladt át a sivatagos földön, amelyen korábban még nem járt. És ez volt az Egyház hangja Józsué vezetése alatt is, amikor Izrael átkelt a Jordánon, és szembeszállt a kánaániak seregeivel - amikor kardot rántottak hatalmas ellenfelekkel szemben, akik magas falakkal, kapukkal és zárakkal körülkerített városokban laktak, és vasból készült fegyverekkel felszerelt szekereken vonultak csatába - "Te, Istenem, próbára tettél minket". Ilyen szóval a szájukban aludtak el a bírák, miután megbosszulták Izráelt és hatalmas tetteket hajtottak végre a Seregek Uráért! Ezt Dávid is jól elmondhatta, mert látott sok nyomorúságot. Ezt mondhatták a királyok, akik az ő nyomdokain jártak, és ezt mondhatták a próféták, akik Isten nevében szóltak: "Te, Istenem, próbára tettél minket".

[2.] És Isten drága Fia, üdvösségünk fejedelme, Ő maga is próbára lett téve és mindenben megpróbáltatott! Beledobták az izzó parázs legforróbb részébe, és úgy próbára tették, ahogy téged és engem még soha nem ért próba - olyan mértékben próbára tették, amilyet a szívünk még nem is sejthetett! És Jézus hitvalló követői közül Isten minden fia tanúja ennek az igazságnak: "Te, Istenem, próbára tettél minket" - akár tömlöcökben próbálták őket, ahol a nyirkosság és a penész áldozatai voltak, vagy kínpadokon, ahol minden csontjukat kificamították és minden izmukat megroppantották - vagy a máglyán, ahol tűzszekereken szálltak fel a mennybe, vagy a sziklákon, ahol juh- és kecskebőrökben, nincstelenül, nyomorogva, gyötrődve bujdostak - mindezekben a kísértésekben és próbatételekben Isten próbára tette őket! És még a mai napig is, ha kevésbé szigorú módszerekkel is, de más próbatételekkel, amint azt még meg kell mutatnom (fel fogom tárni e prédikációban), az Egyháznak még mindig ugyanazt az éneket kell énekelnie, és minden haldokló szentnek még mindig fel kell írnia a nevét a hosszú listára. Igen, és Isten Trónja körül minden fényes léleknek, amikor visszatekint a földi tapasztalataira, a nagy kórusban kell majd zengenie: "Te, Istenem, próbára tettél minket". A Menny kincstárában nincs olyan ezüstrúd, amely ne került volna a földi kohóba, és ne tisztult volna meg hétszeresen! Nincs olyan drágakő, amelyet az isteni ékszerész ne tett volna ki mindenféle próbának! Nincs olyan aranyszemecske a Megváltó koronájában, amelyet ne olvasztottak volna meg a legégetőbb parazsak között, hogy megszabadítsák a salakjától! Ez Isten minden gyermekére általánosan érvényes - ha az Úr szolgája vagy, meg kell próbáljon téged - soha nem léphetsz be a Mennybe bizonyítatlanul! A tűzben meg kell próbáltatnod - a próbatételnek, a megmérettetésnek mindannyiunkon meg kell történnie. Nem hiszem, hogy el kellene (vagy el lehetne) kerülnünk ezt. Talán megtörténhet, hogy a gyenge szavakban, amelyeket ma este mondok, valami olyan okot kaptok, amely megbékíti szíveteket a próba szigorúságával, és még arra is késztet benneteket, hogy megcsókoljátok a Finomító kezét, amikor a tűzbe tesz benneteket!

**I.**

[3.] **MI AZ, AMIT TE, Ó, ISTEN, PRÓBÁRA TETTÉL A TIEIDBEN?**

[4.] Azt hiszem, azt válaszolhatjuk: Ő mindent próbára tett. Ha van valamink, amit nem vizsgált meg, akkor azt vagy meg kell próbálni, vagy pedig olyan rossz, hogy nem érdemes megtesztelni. Mindent, amink van, amit Isten adott nekünk, meg kell próbálnia. Nincs a Kegyelemnek egyetlen szemcséje sem, amely megmenekülne a próba elől - Ő biztos, hogy így vagy úgy, de meg fogja próbálni és gyakorolni fogja. Nincs mannánk, amit a frigyládában kellene elhelyeznünk, hogy megférgesedjen - a mannát azért kaptuk, hogy megegyük. A Szikla, amely frissítő patakjaival követ minket, azért folyik, hogy ihassunk - ha megszűnik a szomjúságunk, a folyó is megszűnik folyni - a Kegyelem munkája csak azért adatott nekünk, hogy próbára tétessék.

[5.] Azt hiszem, visszatekintve életünkre, mi, akik Krisztus Jézusban vagyunk, elmondhatjuk, hogy az Úr próbára tette ***őszinteségünket***. Ó, hányan szálltak nyeregbe, amikor először elindultunk - és hol vannak most? A mi kis evangéliumi tapasztalatunk során hányakat láttunk, akik hátat fordítottak a harc napján? Igen, az ifjú lovagok elég vidáman mentek ki a harctérre - de a megfutamodásukról ne is beszéljünk! "Ne mondjátok el Gátban, ne tegyétek közzé Askelon utcáin", hogy pajzsaik összetörtek, lándzsáik szilánkokra törtek, és tollaik a mocsárban maradtak! Ha valaki letér Sion útjáról, a legjobb módszerünk az ő hitehagyásuk hasznosítására az, ahogyan Cowper használta, önvizsgálatra...

*"Ha valaki letér Sion útjáról,*

*(Jaj, milyen sokan teszik ezt!)*

*Mindig hallom, hogy Megváltóm szól:*

*'Te is elhagyni készülsz engemet?"*

[6.] De eddig az időpontig az egyik mód, ahogyan Isten próbára tette őszinteségünket, az volt, hogy levelünk zöld maradt, és az Isteni Kegyelem által ez az őszinteség megőrizte tartását, míg néhányan, akik a vallásos izgalom első fellángolásában ígéretesen indultak a Menny felé, később elszáradtak, elhervadtak. Míg sokakat, akik olyanok voltak, mint a tavasz szép virágai a fákon, lefújta a keleti szél, vagy záporesővel a földre hullottak, addig mi az Isteni Kegyelem által megmaradtunk, hogy némi kis gyümölcsöt hozzunk, bár nem annyit, amennyit kívánnánk! Ó, testvéreim, nagy kegyelem, amikor Isten próbára teszi őszinteségünket, ha az emberi tévelygés és saját szívünk szeszélyessége és bizonytalansága ellenére képesek vagyunk azt mondani: "Uram, Te mindent tudsz. Te tudod, hogy szeretlek Téged".

[7.] Kiváltság, hogy őszinteségünket próbára teszik, de ezt az őszinteséget magas áron kell megvásárolnunk, mert nem ismerhetjük meg az Isten iránti őszinteségünket anélkül, hogy ne kerülnénk olyan helyzetbe, ahol sok kísértésnek és gondnak vagyunk kitéve. Azt hiszem, sok fiatal azt hiszi, hogy Isten Kegyelme igazán hat a szívében, akik, ha valóban kísértésnek lennének kitéve, hamarosan rájönnének, hogy ez csak egyfajta öröklött hitvallás, és nem Isten igazi Kegyelme, amivel rendelkeznek. -- Fenntartással vagyok az iránt, hogy az utcán melegházi virágokat vásároljak. Egész nyáron látni embereket a talicskáikkal, amelyekben a legszebb virágok vannak, amiket valaha láttál, de a legtöbbjüket kényszerből (erőltetve) virágoztatták. És ha hazaviszed őket, és kiteszed a kertedbe, az első hideg napon sápadtnak tűnnek, és lankadni kezdenek, mert nem bírják a klímaváltozást, mert erőltetik őket. -- Így nem kételkedem abban, hogy sokan vannak, akik csatlakoznak a keresztyén egyházakhoz, akiket kényszerítettek - az istenfélelem melegházában voltak a szentekkel való társulásban -, és amikor eltávolítják őket a keresztyén társulásból, hol marad a kegyességük? Hol van a vallásuk? -- Tudom, hogy néhányatoknak el kellett szenvednie ezt a dermesztő próbát. Istenkáromlók közé zártak benneteket. Kénytelenek voltatok istentelenek és világiak között élni, vagy kísértésbe estetek az udvariasak és ateisták részéről - mégis, hála Istennek, meg tudtatok maradni Krisztusban! A zsoltárossal együtt mondhatjátok: "Te, Istenem, próbára tettél minket". -- És ha őszinték vagytok, jegyezzétek meg, amilyen biztosan megvan bennetek az igazi istenfélelem, olyan biztosan kell a próba, és Isten próbára is fog tenni!

[8.] És Isten a mi ***hűségesküinket is (fogalamainkat – hűségünket)*** próbára tette. Talán minél kevesebb fogadalmat teszünk, annál jobb, de ha megtesszük, milyen féltékenyeknek kell lennünk, hogy megtartsuk őket! Mennyi fogadalmat tettünk egykor, amikor vérünk felhevült a vallás szépségének újszerű felfedezésétől! Ilyenkor azt hisszük, hogy bármit meg fogunk tenni. Szerelmünk nevet a lehetetlenségeken! Mint Curtius {a}, úgy ugranánk a szakadékba, és feláldoznánk magunkat Jézusért! Bárcsak mindig ilyen lelkiállapotban lennénk! De aztán eljutunk oda, hogy megígérjük, mit fogunk tenni, ha bizonyos helyzetekbe kerülünk - és a mi ígérvényeinket nem bélyeges papírra írjuk - csak valami közönséges anyagra, ami a miénk. És letesszük az aláírásunkat, de mégis megszegjük a váltót, amikor esedékessé válik! Soha nem fizetjük be a fogadalmainkat. Nem Isten sarkallt minket a fogadalomra, hanem a saját önbizalmunk, és ezért szegtük meg azt. Ha visszatekintek arra, hogy mit ígértünk meg te és én, amikor először kezdtük el a mennyei háborút, és milyen keveset tettünk valójában, azt hiszem, szomorúan mondhatjuk: "Uram, próbára tettél minket". Néhányan úgy beszélnek az idősebb keresztyénekről, hogy olyan unalmasak és élettelenek, de hadd kérdezzem meg tőletek, mennyivel vagytok ti jobbak? És én, néha, prédikálásom első napjaiban, ismert voltam arról, hogy a szövegemre nézve azt mondtam magamról: "Uram, Te próbára tettél engem". És néhány fogadalom, amit tettem - nevezetesen, hogy az Ő ügyének tűzoszlopa leszek, és vezetem az emberek lelkét, és megnyerem őket a Kereszt lábához -, milyen jelentőségteljesen megtört, mert ,,Te, Uram, próbára tettél minket". Mindazok a szép látomások, mint a fazekasok edényei, amikor vasrúddal megütik őket, hitvány cserépedényekké törtek össze!

[9.] És mennyire tetszett az Úrnak, kedves Barátaim, hogy próbára tegye a ***hitvallásunkat és kitűnőségre való igényünket!*** Emlékeztek-e - néhányatoknál nem lesz nagyon nehéz visszatekinteni, nálam biztosan nem -, emlékeztek-e arra, hogy amikor először ismertétek meg az Urat, mennyire másnak gondoltátok magatokat, mint az ideges Mrs. Much-Afraid (Félénkszívű)? Elmentél hozzá, amikor először megtértél, leültél és beszélgettél vele. És amikor eljöttél, azt mondtad: "Ez a nő egy idegzsák! Ha valaha is megérem az ő korát, nem fogsz ilyen csüggedtnek találni." Azóta próbára tettek, és milyennek bizonyultál? -- Emlékszel arra, hogy amikor egy este egy imaóráról eljöttél, amikor egy barátod olyan hosszan és olyan siváran imádkozott, azt mondtad: "Kérlek, Istenem, ha valaha is az a kiváltságom lesz, hogy hangosan imádkozhatok egy imaórán, akkor mindig élet és komolyság lesz az imámban"? Hogy volt ez veled, testvér? Megkérdőjelezem, hogy bárki is elérte-e valaha is azt az eminenciát a jámborságban (kegyességben), amelyet egykor kijelölt magának, és nem volt-e mindannyiunknak alkalma megenni a szavainkat. -- Nem mondtam-e már sok mindent arról, hogy mit tennék, ha valaki más helyében lennék - és mit tennék biztosan, ha meglenne az a képességem és lehetőségem, mint annak az embernek? Régebben dicsekedtünk a magaslatokkal, amelyeket megmásznánk, és a hatalmas csúcsokkal, amelyeken állnánk - és most itt vagyunk, még mindig a völgyben kúszunk! – De ne azért tegyétek ezt a vallomást, hogy megnyugtassátok a lelkiismereteteket, vagy hogy megvigasztaljátok magatokat, amiért az alföldön vagytok. A hegyekben kellene lennünk - mindannak kellene lennünk, aminek reméltük, hogy lehetnénk - rosszul tesszük, hogy nem nyertük el, amire vágytunk. Ezért meg kell tisztulnunk. Ó, mennyire meg kellene alázkodnunk, ha arra gondolunk, hogy Isten mennyire próbára tett minket és lehozott minket!

[9a.] Lelkipásztori tapasztalatom, amely, ha rövidnek is nevezhetjük, mégis nagyon-nagyon széleskörű volt, erről tanúskodik. Valahányszor láttam egy keresztyént, aki nagy dolgokat beszélt a Kegyelemben való magasztosságáról és elért eredményeiről, mindig láttam, hogy előbb vagy utóbb olyan mélyre süllyedt, mint a por. Ismertem néhány Testvért és Nővért, akik azt mondták, hogy soha nem kételkedtek az elfogadottságukban - és én hálát adtam Istennek értük, és reméltem, hogy soha nem is fognak -, de láttam később néhányukat olyan állapotban, amilyenben imádkozom, hogy én soha ne legyek. Hiszem, hogy a mai napig vannak olyanok a világban, mint azok a birkák, amelyek oldalt és vállat lökdöstek, és lábukkal szennyezték a vizet, ahová a remegő társaik jöttek inni. Az ilyen hitvallók, mint ezek, meg fogják tapasztalni, hogy az Úr hamarosan le fogja őket buktatni. Azok a nagy szentek egy napon elég boldogok lesznek ahhoz, hogy egy egérlyukba bújjanak, és háromszorosan boldognak fogják érezni magukat, ha megengedik nekik, hogy az Úr népének legaljasabbjai közé sorolják őket. Bizonyosra veheted, hogy ha valaha is ilyen nagy dolgokat követelünk magunknak: le fogunk bukni, és így kell majd kiáltanunk: "Uram, mi magasztaltuk magunkat, nagy és nagy dolgokat ígértünk, de te, Uram, próbára tettél minket. És amikor eljött a próba eredménye, milyen jelentéktelen, milyen gyenge, milyen hitvány férgekké váltunk!"

[10.] De, Szeretteim, nemcsak az őszinteségünkben, a fogadalmainkban és a magasztos igényességünkben lettünk próbára téve, hanem nem lettünk-e próbára téve ***az erőnkben*** is? Milyen erősek vagyunk néha! Ahogy barátom, Will Richardson, aki, bár szegény, dolgozó ember, egy olyan kegyes személy, akit szeretek idézni, ahogyan egyesek Szent Ágostonra hivatkoznak, egy nap azt mondta nekem: "*Spurgeon testvér, ha te és én valaha is egy hüvelykkel a föld fölé emelkedünk, akkor azzal az egy hüvelykkel máris túl magasra emelkedünk, és az Úr újra le fog minket hozni*." Milyen igaz ez! És az öreg hívő ember azt mondta: "Ó, uram, tudja, *télen úgy érzem, mintha olyan sokat kaszálhatnék, és mintha olyan gyorsan kaszálhatnám a réteket! De amikor eljön a forró nyár, szegény öreg Will letörli a verejtéket a homlokáról, és csak azt gondolja, hogy mégiscsak nehéz munka ez a kaszálás,* *és nagyon örül, amikor hazamehet és lefekhet*, mert lassan öregember lesz. Ó, uram - mondta -, *ha nyáron is úgy tudnék kaszálni, mint ahogyan azt hiszem, télen, akkor minden rendben lenne*.

[10a.] És nem így van ez velünk is? Ha nincs megpróbáltatás, amit el kell viselnünk, akkor mindent meg tudunk tenni, vagy minden szenvedést el tudunk viselni! Amikor nincsenek teljesítendő feladatok, akkor erőnk túláradó, és túl sok és van mit adnunk felebarátainknak! De amikor belekerülünk a munkába és a küzdelembe, és elkezdünk aratni és kaszálni, akkor a fáradtság izzadtsága olyan, hogy vágyunk arra, hogy távol legyünk tőle! Az erőnk, ha próbára tesszük, kiderül, hogy kevesebb a semminél és a hiábavalóságnál! "Boldog az az ember, akinek ereje benned van!" - az az ember, aki a zsoltárossal együtt énekelheti: "Minden forrásom benned van". Tudjátok, kedves Barátaim, sok patak, amely télen folyik, nyáron kiszárad, de azt mondják, hogy azok a kutak, amelyek a főforrásokat szívják, soha nem száradnak ki. Milyen boldog az a Hívő, aki a főforrást elérte, aki elég mélyre jutott az Istenbe vetett hitében és bizalmában ahhoz, hogy ne függjön a szárazföldi forrásoktól és a felső vizektől, hanem lejutott a főforrásig, mert akkor a szárazság heteit követhetik bár eső nélküli hónapok, de a lelke mégis tovább bugyog, és a forrása mindig csordogálni fog!

[11.] Sőt, az Úr ***a hitünket is,*** akárcsak az erőnket, próbára tette. A hitünk valóban a mi igazi erőnk, mert a hitünk az, amellyel Isten karját megragadjuk. Nem volt még próbára téve a hited, testvér? A kipróbálatlan hit nem hit. Legalábbis úgy értem, ha egy embernek már hosszabb ideje van hite, és ez a hit nem volt próbára téve, akkor megkérdőjelezem, hogy valaha is Istentől származott-e. Valóban azt mondhatom a hitről, - amit a régi természettudósok tévesen mondtak a szalamandráról - hogy *a tűzben él*. A hit természetes eleme a tűz - soha nem boldogul jól, hacsak nem próbálja ki a tűz. Mit gondolsz, mire adatott nekünk a hit, ha nem azért, hogy próbára tétessék? Ismertél valaha olyan embert, aki épített egy házat - aztán bezárta, és nem hagyta, hogy bárki is lakjon benne? A házak azért épülnek, hogy lakják őket! Isten tehát nem ad semmit terv nélkül. Ismersz olyan embert, aki évről évre megtartja a búzáját, és soha nem jut át a malmon? Hadd mondjam el nektek, hogy az én Istenem minden búzáját a malmon keresztülviszi - és nektek mindannyiótoknak a nagy kövek közé kell mennetek, és meg kell kapnotok a zúzást! Soha nem fogtok kijönni, hogy alkalmasak legyetek az Úrnak való felajánlásra, hacsak nem voltatok a kövek között - ott kell lennie "hitetek próbájának". Tudjuk, hogy ausztráliai barátaink, amikor aranyat mosnak, derékig állnak a vízben, és ide-oda rázzák a földet, hogy kiszedjék belőle az aranyszemcséket. Neked és nekem pedig, mint a földdel teli edényeknek, ide-oda kell rázódnotok, hogy a föld elszaladjon, és megmaradjon a tiszta arany. A ti hitetek sokkal értékesebb, mint az arany, ezért azt is meg kell próbálni a tűzben. Neked, Nagylelkű (Bátorszívű) úr, nagyon sok csatára kell felkészülnöd. És neked, "Igazság bajnoka ", bízzál benne, addig kell harcolnod, amíg a karod vérzik, és a kardod a kezedhez nő, a saját véreddel együtt! "Becsületes Apó", háború vár rád, mielőtt belépsz a Mennyországba. Ti "Kis-hitűek" és "Csüggedtek" és "Félénkszívűek" , ti, csak viszonylag kevés megpróbáltatással mehettek tovább, mert Isten az Ő kis hajóit nem bocsátja a nagy tengerre, hanem a sekély vizekre teszi őket. De a nagy hajóknak át kell kelniük az Atlanti-óceánon, és néha nagy hullámok csaphatnak át rajtatok, hogy a mennyei angyalok lássák, milyen jól tudja Isten építeni szentjeit, hogy azok minden vihart kibírjanak, amit a Föld, a Pokol vagy maga a Menny ellenük küldhet! A hitedet próbára kell tenni!

[12.] Hogy mindent egybe foglaljak, kedves Testvéreim és Nővéreim Krisztus Jézusban, legyetek biztosak benne, hogy nincs semmi olyan, ami jó lenne nektek, ami ne lenne próbára téve. *A* ***vallásos meggyőződéseitek (elveitek)*** próbára lesznek téve. Miért ne lennének ?

[13.] Vannak bizonyos fajta keresztyének - nem tudom, hogy hamarosan keresztyénnek fogom-e őket tartani -, akik azt vallják, hogy jobbak, mint bárki más.  {Plymouth Brethren} Ők nem tartoznak egy felekezethez sem. Minden szektát elhagytak, hogy egy kis társaságot alkossanak, és kényelmesen, egyedül menjenek a mennybe. És ahelyett, hogy a bűnösök megtérítésére törekednének, elcsábítják egyházaink tagjait, és tengert és szárazföldet megkerülnek, csakhogy egy-egy prozelitára szert tehessenek. És minél hasznosabbak egyházaink tagjai, annál inkább igyekeznek őket a maguk rendetlenségére elferdíteni - és annál szorgalmasabbak, hogy minden módon kimutassák tökéletes gyűlöletüket az élő Isten egyháza iránt! Néha találkozom olyan személyekkel, akik félnek tőlük. Azt kérdezik: "Mit tegyünk?" Csak azt tudom mondani, hogy ha igazuk van, Isten éltesse őket! Ha pedig tévednek, ne féljünk szembesülni (megütközni) velük! Nem félünk attól, hogy Isten ügye szenvedni fog a támadásaik miatt. Reméltem - volt idő, amikor elég bolond voltam ahhoz, hogy ezt reméljem -, hogy ezek az emberek valóban komolyan gondolják, amit mondanak. De most megmutatják magukat a valódi színükben - mint az Egyház minden rendjének lerombolói és mint Isten rendelt szolgáinak különleges ellenségei! Természetesen, amint ők ellenünk állnak, nekünk is szembe kell szállnunk velük, és Isten nevében állhatunk bástyáinkon és erődítményeinen, ahogyan azt elődeink tették korábban, és nem félhetünk semmitől, amit ők tehetnek, mert a mi ügyünk Isten ügye - és Ő már sok összeeskűvés kezéből kiszabadított minket korábban, és ezt fogja tenni mindvégig!

[13a.] Soha ne féljetek, Testvéreim és Nővéreim, a névleges keresztyének, vagy a büszke, beképzelt személyek támadásaitól, akik túl jónak tartják magukat ahhoz, hogy más egyházakhoz csatlakozzanak, akik valójában Babilont képezik! Ők a bölcsesség emberei, és azt mondják: "Álljatok félre, mert mi szentebbek vagyunk nálatok". De mi a helyzet a modern kor dél-angliai farizeusaival? Mit mondjunk róluk? Tegyék a legjobbat és a legrosszabbat, és harcoljanak, ahogy csak akarnak. Ha a mi irányvonalunk helyes, akkor mi el tudjuk viselni, hogy próbára tegyék. Szeretem, ha szellő támad - azok a friss fuvallatok, amelyek időnként feldobják a jó öreg hajót. Ha a hajó rendben van, túl fogja élni őket - és akár belső zavarok, akár külső veszekedések okozzák, ki fog kerülni a bajból!

[14.] Ha van egy rendelésünk, akkor azt meg kell próbálni - ***a keresztséget*** is próbára kell tenni! Az ***úrvacsora*** is legyen próbára téve! Az egyház soha nem reformálódhat meg, hacsak nem ilyen próbatételek által. Én mindig örömmel fogadom a próbákat, ha egy testvér barátságos lélekkel küldi őket. Csak a keserűség, amivel jönnek, az az, ami miatt néha felforr a vérem. De az Istenre kell néznem, aki küldi, és nem arra az emberre, aki történetesen a közvetett okozója lehet! Akár egyénként, akár egyházként, akár felekezetként, végül azt kell mondanunk: "Uram, próbára tettél minket. Áldott legyen a Te neved, hogy ezt tetted, mert-

*"A mi ezüstünk kibirja az izzó parazsat.*

*Az csak nemesíti az drága aranyat.*"

**II.**

[15.] És most térjünk rá a második kérdésre: **HOGYAN TESZTELT MEG ISTEN MINKET**?

[16.] Kedves barátaim, az Úr ezerféleképpen próbára tett minket. Sokan azt gondolják, hogy az egyetlen teszt, amit Isten ad szolgáinak, az a megpróbáltatás. Gyakran próbára teszi őket megpróbáltatásokkal, gyászokkal, időleges veszteségekkel, testi betegséggel, személyes gyengeséggel, rágalmakkal, üldözéssel - ezek tehát mind próbák egy keresztyén számára. És az az ember, aki mindezeken keresztülmegy, és úgy találja, hogy a hite még mindig tartja magát, és azt mondhatja: "Az Úr adta, az Úr vette el, áldott legyen az Úr neve" - az ilyen ember hálát adhat Istennek a próbatételért! És végül is, kedves Barátaim, az egyetlen kegyelem (kegyelmi áldás), amit érdemes birtokolni, az az, amely velünk lesz, amikor tűzön és vízen megyünk keresztül, és amikor az emberek vágtatnak a fejünk felett. Ne beszéljetek nekem a napfényes vallásotokról! Ne beszéljetek nekem a nyári napok kegyességéről! A Földközi-tengeren, amikor a víz nyugodt és csendes, néha láthatsz egy kis flottát szép, csinos szép vitorlákkal vidáman úszni - ez a nautilus (kagylós fejlábú állat), amely a napsütésben feljön úszni. De ott van egy fekete felhő, és az első széllökésnél, amely fütyülve jön a hullámtalan tengeren, hol van az a flotta? Hol van a nautilus? Minden kis élőlény behúzódott a kagylójába, és a tenger fenekére zuhant! Ó, túl sokan vannak ilyenek, túl sok keresztyén van, akik velünk vannak, amikor minden jól megy - de hol vannak, amikor az idők megváltoznak? Hogy John Bunyan kifejező metaforáját használjam - a Vallással járnak, amikor az ezüstpapucsában megy. De amikor mezítláb jár, és az emberek kinevetik az utcán, akkor hol vannak? *A* ***nyomorúság*** *próbára teszi az embereket*!

[17.] De figyeljetek, hívők, ***sok más megpróbáltatás is van***! Hadd említsek néhányat közülük, amelyeket gyakran súlyosnak tartok. ***Van egy nagyon éles próbatétel, amelyet néhány keresztyénnek el kell viselnie, amikor friss világosságot kapnak,*** de szemet hunynak előtte. Rengeteg olyan dolog van, amiről filozófiánkban soha nem is álmodtunk, ami végül is igaz. Olyan vagyok-e, mint az az ember, aki, ahová eljutott, ugyanazon szabály szerint jár, de mégis kész továbblépni, ha a szabály teljesebben feltárul? Kapaszkodjatok erősen Isten kegyelmének régi és kipróbált igazságába, amely üdvösséget hoz, mintegy halálos szorítással; de mégsem vagytok még tökéletesek - van még egy magasság azon túl. Néha, amikor a Szentírás egy-egy szakaszát olvasod, azt mondod: "Á, igen, igen; ennek ezt kell jelentenie!". Imádkozol felette. "Igen, ennek ezt kell jelentenie! De ha ezt jelenti, akkor mi van azzal a szöveggel, amiről a lelkészünk prédikált a múlt vasárnap, mi van azzal?". És hajlamosak vagytok azt mondani: "Na, ezt nem fogom elhinni, mert nem illik bele az én teológiai rendszerembe".

[17a.] Nincs-e sok jó "hiper" testvér, aki teljes mértékben ismeri a kegyelem tanait, de egy nap, amikor a Bibliát olvassa, és talál egy szöveget, amely meglehetősen tágnak és általánosnak tűnik, azt mondja: "Ez nem jelentheti azt, amit mond! Le kell szűkítenem, és be kell illesztenem Dr. Gill kommentárjába"? Sok Testvér így tesz. De nem az a helyes dolog, amit az Ige mond? "Nos, ez azt jelenti, amit mond. Az Úr jobban tudja, hogyan kell írni, mint én. Lehetnek hibák az én olvasatomban, de az Ő írásában nem lehetnek hibák. Akkor, ha ez és ez igaz, akkor nem kételkedem benne. És ha az a másik dolog igaz, abban sem kételkedem. És ha látszólag ellentmondanak egymásnak, mindkettőt elhiszem. De soha nem juthat eszembe, hogy valóban ellentmondának egymásnak - azt hiszem, hogy bennem van valami hiba - nem pedig Isten Igazságában."

[18.] Az ember néha elmegy a könyvesboltba, és kér egy képet erről vagy arról a templomról. "Igen, uram" – mondja az eladó, és kihoz neked egy képet. Erre te azt mondod: "Itt két kép van". "Ó, nem, uram", mondja, "ez csak egy". "De", mondod, "itt kettő van, és ez egy kicsit jobbra viszi a kilátást, az pedig, úgy látszik, kicsit balra. Nem értem, miért ad nekem két képet." "Ó, uram - mondja -, az csak egy! És ha jól megnézi, meglátja, hogy a kettő egybeolvad, és nagyon tisztán és szépen kiemelkedik - sokkal jobban, mint egy közönséges nyomaton". Te nézed, nézed újra és újra, és azt mondod: "Úgy tűnik, hogy kettő van, amennyire én látom - és nem tudom őket eggyé tenni". "Várjon csak" - mondja. Kinyitja a fiókját, és elővesz egy sztereoszkópot. "Most pedig", mondja, "csak tegye oda a szemét." "Ó, igen", mondod, "most már látom, hogy csak egy van! A két kép összeolvadt eggyé!" -- Hiszem, hogy a Szentírásban sok olyan igazság van, amely olyan, mint két kép egy sztereoszkópos dián - valójában egy - csak neked és nekem nincs sztereoszkópunk! Amikor a Mennyországba jutunk, kapunk majd egy sztereoszkópot, és akkor úgy fog tűnni, mintha egy lennének. És látni fogjuk, hogy Isten egymásnak látszólag ellentmondó Igazságai, mint például a szabad akarat (cselekvés) és az isteni szuverenitás, végül is csak különböző nézetei voltak ugyanannak az Igazságnak, egy kicsit más szögből szemlélve. És látni fogjuk, hogy Isten hogyan adta nekünk mindkét Igazságot, és milyen ostobák voltunk, amikor ellenük fordultunk.

[19.] Mármost, arról az emberről azt tartom, hogy próbára tétetett és jól kiállta a próbát, aki, amikor így, felsőbbrendű fényben próbára tétetik, azt mondja: "Nos, igen, ***sok gondolatomban és érvelésemben tévedtem.*** Minél többet tudok meg Isten Kinyilatkoztatásáról, annál inkább megnyitom a szívemet, hogy befogadjam". Szeretem az olyan Testvért vagy Nővért, aki kész a fejlődésre. Úgy gondolom, hogy egyházként mindig haladnunk kellene. Nekem például úgy tűnik, hogy a kenyértörésnek minden Úrnapon meg kellene történnie. Minél többet olvasom a Szentírást, annál inkább úgy érzem, hogy ez egy olyan rendelkezés, amiről minden Úrnapján meg kellene emlékezni. "Nos", mondja valaki, "de ezt általában havonta egyszer szokták megtartani, és különben is, mit számít ez?". Ha a Szentírás szerint hónaponként négyszer kerül sorra, akkor legyen így, és vegyük hasznát a változtatásnak, és tegyük meg, mondván: "Ha valaha is Isten Igazsága kicsírázik, és friss világosság jön, követni fogom. Bármi mondanivalód van számomra, szólj, Uram, mert a Te szolgád hallja". Egy keresztyén ember számára ***ez egyáltalán nem kis próbatétel, hogy Isten friss Fénye próbára teszi***!

[20.] Nem gondoljátok, hogy nagyon éles ***próbatétel, ha más szerelmek által próbáltatunk?*** Egyetlen gyermeked van. Mennyire szereted azt a lányt! Mennyire összeforrt a szíved azzal a fiúval! Van egy kedves férjed - helyesen szereted őt, de ah, helytelenül bálványozod! Vagy, jaj, egy testvéred, vagy egy húgod, vagy valami más keresztyén, és a szíved arra a tárgyra tapad. Tudod, mit mond neked Jézus? Azt mondta: "Van egy tanítvány, aki szeret Engem - azt mondja, hogy szeret. Megnézem, hogy így van-e - odaadom neki azt a gyermeket, és meglátom, melyiket szereti jobban. Odaadom neki azt a feleséget, odaadom neki azt a férjet - most meglátom, hogy valóban Király vagyok-e abban a szívben, vagy sem." És hányféleképpen kell gyászosan gyanítanunk, hogy Jézus Krisztus nem volt Király? Ó, kedves Barátaim, szomorú belegondolni, milyen lenne, ha egyeseket közülünk ezzel a próbával tesztelne meg - "Ha valaki apját vagy anyját, fiát vagy leányát jobban szeret nálam, az nem méltó hozzám". Ha egyeseket ilyen módon próbára tesz az Úr, micsoda próbatétel lehet ez számukra! És sokan vannak, akik itt elbuknak. És talán még több keresztyén bukna el, ha Isten hirtelen jön, mint egy nagy ikonromboló {b}, és darabokra töri a képeiket, és teljesen elrontja hamis isteneiket - és akkor kénytelenek Krisztushoz menni, és azt mondani: "Igen, szeretünk Téged". De talán ez aligha volt igaz, amíg a bálvány útban volt. Kemény próbatétel, hogy ezek a tisztességes dolgok versenyre kelnek Jézussal - boldogok vagytok, ha megmért titeket, és mégis kiálltátok a próbát!

[21.] Hiszem, hogy ***Isten gyakran úgy teszi próbára szolgáit, hogy új munkaterületeket nyit meg előttük.*** Volt már olyan sorsom, hogy amikor Mesterem szolgálatával voltam elfoglalva, itt-ott egy bizonyos sarokhoz értem, és olyasmit láttam magam előtt, amit még soha nem láttam - egy nagyszerű, aratásra érett mezőt! És talán a hús és vér azt mondta: "Nos, van itt (eddigi területemen) elég dolgod - ez a te részed." Hiszem tehát, hogy Isten próbára teszi az embert, hogy lássa, hajlandó-e elkezdeni azt az új munkát, amely megnyílik előtte. Talán ez egy olyan munka, amelyben még senki más nem vett részt. És amikor belekezdesz, egy kiváló barát megvonja a vállát, és azt mondja: "Ó, kedves testvér, milyen meggondolatlan vagy!". Azt hiszem, nincs olyan szó az angol nyelvben, amely nagyobb megbecsülést érdemelne, és amely iránt mégis nagyobb és elviselhetetlenebb megvetést érzek a helytelen használat miatt, mint a "prudence" (megfontoltság) szó. Ó, hányszor fütyülték a fülembe: "Prudence!". És ez a "prudence" szó jelentése, a fordítás szerint, amelyet ezek a Testvérek adtak nekem – “soha ne cselekedj a hit alapján. Ha tisztán látod az utadat, vagyis ha elég erős vagy ahhoz, hogy magad tedd meg, tedd meg, de soha ne lépd túl a saját erődet! Ne próbálkoz semmivel, amiben mások véleménye eltérne a tiedtől! Az élet hűvös, félreeső völgye mentén tartsd egyenletesnek az utad tónusát. Ha van egy óriás Góliát, menj aludni, és hagyd, hogy az óriás Góliát úgy dacoljon Izrael seregeivel, ahogy akar. Ha vannak népek, amelyeknek segítségre van szükségük - makedónok, akik azt kiáltják: "Jer által hozzánk és légy segítségül nekünk!" - mondjátok el másnak, amit a makedónok mondtak, és mondjátok: "Milyen kár, hogy senki sem megy!". Ha Jézus hív, és a kötelesség is, akkor is csak arra legyen gondod, hogy olyan messze légy, hogy ne halld meg a hívást!” -- Mint néhány milicista, akikről hallottam, akik mindig azt mondják, amikor a kürt szól nekik, hogy jöjjenek a gyakorlatra, hogy soha nem hallották meg, mert csodálatosan ügyelnek arra, hogy mindig olyan messze legyenek, hogy a hang ne érje el őket! -- És sok ilyen keresztyén van - akik mindig kiszállnak a kürt hangja elől! "Ó, igen, persze, Lord Shaftesbury elnökölt a gyűlésen, és jelen volt a londoni püspök, meg a titkos tanácsnak ez a tagja, meg az a jeles parlamenti képviselő…! És bizonyára ezért ez egy helyes dolog, ezért elmegyek, és megteszem, amit tudok, hogy segítsem ez ügyet, - de nem vágyom új munkára. --Van egy nő, aki megtalálta a hiányzó láncszemet, vagy valaki, vagy valakik, csak megpróbálnak valami abszurd, egzotikus tervet az emberek megtérítésére, de nekem eszembe sem jutna egy shillinget sem adni erre, mert, látják, *ez az imádság és a hit munkája!* De a másiknak van bizottsága, pénztárosa, alelnökei és számtalan pártfogója - majdnem annyi, mint a főurak, kormányzók és tanácsosok, akik Nabukodonozorhoz jöttek az égő tüzes kemence bejáratához..." -- A legtöbb ember azokat a dolgokat szereti, amelyekben rengeteg nagy sereg van. De vannak olyan *kiválasztott emberek, akik mindig ott állnak, ahol nincs más, amire támaszkodni lehetne, csak Isten puszta karja. Úgy tűnik, ez a keresztyén ember próbája,* amikor ki meri mondani: "Ez a hasznosságnak az a terepe, amelyet Isten az utamba állított. Bár az én erőm nem elégséges, de van hitem. Itt vagyok, és meg fogom tenni". "Ki vagy te, ó nagy hegy! Zerubbábel előtt síksággá leszel." "Ébredj, ébredj, Debóra, ébredj, ébredj, énekelj, kelj fel, Barak, és vezesd foglyaidat a fogságba, te Abinoám fia." "Rázd ki magad a porból; kelj fel, és ülj le, Jeruzsálem! Lazítsd ki magad nyakad kötelékéből, ó, fogságban lévő Sion leánya!" Mert a te Istened közötted van, és ha csak valamit teszel és mersz érte tenni, amikor a megpróbáltatás napján próbára tesznek, akkor az Ő áldása lesz rajtad - éspedig korán és bőségesen!

III.

[22.] Más próbák sokasága kínálkozik, de az időnk repül. Jöjjünk tehát a záró kérdéshez: - **MI VOLT AZ EREDMÉNYE AZOKNAK A TESZTEKNEK, AMELYEKEN ÁTMENTÜNK?**

[23.] Nos, azt hiszem, kedves Barátaim, ***sokat veszítettünk a próbatételeinkkel.*** Sokat nyertünk, de ugyanígy súlyos veszteségeket szenvedtünk el. Mondja valaki – “Mi az, amit veszítettem Isten próbatételei által?" Igen, Testvér, elmondok neked egy-két dolgot, amit elvesztettél. Azt hiszem, elvesztetted azt a szokásodat, hogy annyira bízol a földi dolgokban. Annyi fát kivágtak, amikre építettél, hogy ezek után elkezdtél valahol a csillagokon túlra építeni - rájöttél, hogy ez a világ nem a te nyugalmad. Ha ezt elvesztettétek, akkor nyilván valamit elvesztettetek. – Aztán, nem vesztettétek-e el azt a szokást is, hogy olyan pozitívan beszéltek arról, amit tenni akartok? Jó dolog, ha így van! Már nem csillogsz annyira, de több arany van benned. Nem villogsz és nem szikrázol, és nem csapsz akkora zajt, de lám, a vizek csendesebben folynak, mert mélyebbek. ***Elvesztetted azt a szokásodat, hogy a testi erőben dicsekedj!***

[24.] A próbatételetek eredményeként ***elvesztettétek azt a hajlamot, hogy próbákat hívjatok***. Ismerek egy keresztyén nőt - azt hiszem, ma este itt van -, akinek egy ideig nem volt semmi baja, és nagyon aggódott amiatt, hogy nem volt nehézsége. Imádkozott Istenhez, hogy küldjön neki valamit… - soha többé nem fogja ezt az imát imádkozni! Olyan volt, mint egy gyerek, akit hallottam sírni az utcán, és az anyja kinyitotta az ablakot, és megkérdezte, miért sír. És amikor azt mondta: "Semmiért". A hang azt felelte, hogy hamarosan lesz miért sírnia. Sok ilyen gyerek van - azt hiszik, hogy nem lehetnek Isten gyermekei, mert nem élnek mindig forró vízben. De amikor megkapják a próbát, soha többé nem gondolják ezt - soha! --- Ezek azok a dolgok, amiket elvesztettünk. Átmegyünk a megpróbáltatás Vörös-tengerén - néhány dolgot az egyiptomiakkal együtt a Vörös-tengerben hagyunk - hadd ne lássuk többé őket!

[25.] Az ember a próbatételek által megtanulta, hogy ***elveszítse azt a szokását, hogy olyan keményen taposson a földre, mint ahogyan azt korábban tettük***. Néha másokra tapostunk rá. Azáltal, hogy próbára tesz sz Úr, sokkal gyengédebbek leszünk. Régebben lökdöstünk, és azt mondtuk: "Ha az az ember az utamban van, nem tehetek róla". Most egy kicsit óvatosabban járunk. Nem akarjuk megérinteni mások fájó pontjait, mert ismerjük a sajátunkat. -- Egy kedves Testvértől hallottam a minap, hogy én túlságosan is vigasztaltam a kételkedőket. Azt gondoltam, ha ennek a kedves Testvérnek át kellett volna mennie néhány olyan mély vízen, amit mi ezzel a gyülekezettel kapcsolatban megismertünk, akkor rájönne, hogy a kételkedőknek sokkal több vigasztalásra van szükségük, mint gondolná, mert amikor egy ember a tömlöcben volt, és nem tudta tisztán olvasni a jog címét - és amikor voltak idők, amikor a bűn és a Sátán annyira felülkerekedett a Kegyelmen, hogy csak azt tudta mondani: "Ó nyomorult ember vagyok én, ki szabadít meg engem ennek a halálnak a testéből?", akkor valami nagyon édes és nagyon vigasztaló dologra volt szükségünk! Nem hiszem, hogy egy keresztyén sokat tud a nagy vizeken való járásról, ha néha nem érzi úgy, mintha mindenét odaadná azért, hogy olyan jó reménysége legyen, mint a legkisebb báránynak Jézus nyájában. -- És, kedves Barátaim, elveszítjük azt a szokásunkat, hogy olyan kemények legyünk és olyan fennkölt módon beszéljünk - és ezek áldott veszteségek. Uram, küldj nekünk sok ilyen veszteséget!

[26.] Aztán ***sokat nyerünk is azzal, hogy próbára tesznek bennünket.*** Nem tudom elmondani mindazt, amit nyerünk. Soha nem olvastam felsorolást a fülbevalókról és a karkötőkről, amelyeket az izraelita nők nyertek az egyiptomiaktól. És ezért nem tudok teljes listát adni az összes arany ékszerről, az összes ezüst karkötőről és a gazdag rubin tiarákról (nyakláncokról), amelyeket a keresztyének a nyomorúság mélységeiből szereznek. Mindenféle válogatott (kiváló) dolgot kapunk. Nem Rutherford volt az, aki azt mondta, hogy ő Isten sokféle borát itta, de a legsavanyúbb vált a legédesebbé, amikor lenyelte? És ez bizonyosan így is van. Sokféle kenyér van, amit eszünk, ami nagyon finom - sokféle mennyei kenyér. De az, amit parázson, (hamuban) sütöttek, ahogyan a pogácsát is sütötték, amit Illés evett - ez az az étel, ami 40 napon át annak erejével járat bennünket! Minden kenyér, amely Istentől származik, jó, de amit a fekete hollók hoznak elénk rekedt torokkal - ez az a kenyér, amely a legalkalmasabb Isten prófétáinak. A tüzes kemencén való minden áthaladásunk olyanokká tesz bennünket, mint a kardok, ha jól ki vannak izzítva - készen állnak arra, hogy egyenesen átvágják a csontot -, igazi jeruzsálemi pengékké tesznek bennünket, hogy így újra és újra átmehessünk a tűzön. Nos, testvéreim, ti és én nem fogunk megkíméltetni a próbatételektől, amíg a mennybe nem jutunk, és akkor mindennek vége lesz. És énekelni fogunk, és ez lesz ennek az édes hangja: "Próbára tettél minket, Istenem, és áldott legyen ezért a Te neved! Mielőtt nyomorúságban voltunk, eltévelyedtünk, de most megtartottuk a Te Igédet".

[27.] Sokan vannak itt, akiket, attól félek, ha megvizsgálnának, salaknak találnának. Az ilyenek ne feledjék, hogy Isten az Ő kegyelmével a romlott fémet is át tudja alakítani a legtisztább arannyá. Krisztus keresztjének egyetlen érintése, az Ő drága vérének egyetlen cseppje szentté változtathatja a bűnöst! "Isten képes ezekből a kövekből Ábrahámnak gyermekeket támasztani". És bármilyen nagyok és hitványak is a bűneid, "a Megfeszítettre vetett pillantásban élet van". Egy pillantás a vérző Megváltóra, és bűneid megbocsátva vannak. Egy egyszerű bizalom Jézusban, és megmenekültök, és attól kezdve, bár lesznek megpróbáltatásaitok, áldani fogjátok Istent értük! És a mennyben találkozunk majd, hogy dicsőítsük a Magasságos nevét, világ végezet nélkül! Ámen. –

Jegyzetek:

{Curtius: Curtius: Az ókori Róma legendás hőse. A legenda szerint Kr. e. 362-ben mély szakadék tátongott a római fórumon. A látnokok kijelentették, hogy a gödör addig nem zárul be, amíg Róma legértékesebb tulajdonát bele nem dobják. Curtius azt állította, hogy semmi sem értékesebb egy bátor polgárnál, ezért teljes fegyverzetben és lóháton a szakadékba ugrott, amely azonnal bezárult. Lásd a "http://www.britannica.com/EBchecked/topic/147219/Marcus-Curtius" felfedezőt

{b} Ikonoklaszt: A (templomi szent)képek rombolója vagy megsemmisítője. OED.

<https://answersingenesis.org/education/spurgeon-sermons/2967-the-churchs-probation/>

https://www.thekingdomcollective.com/spurgeon/sermon/2967/

**A STABILITÁS (a megtartatás) ISTEN AJÁNDÉKA**

**Charles Simeon prédikációja**

**Forrás: C. Simeon: STABILITY THE GIFT OF GOD. Discourse: 605. From: Horae Homileticae**

https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/psalms/66/8/66/9/

**Zsolt 66,8-9**

***Psa\_66:8-9. Áldjátok a mi Istenünket, ti népek, és hallassátok dicséretének szavát, aki megtartja lelkünket az életben, és nem tűri, hogy lábunk meginogjon.***

A Gondviselés áldásait, amikor töretlenül folytatódnak, alig vesszük észre: csak akkor gondolunk arra, hogy mennyire hálásak kell legyünk értük Istennek, amikor fájdalmasan megtapasztaljuk, ténylegesen elszenvedjük az elvesztésüket. Hogy milyen konkrét megpróbáltatásokat kellett elviselnie Dávidnak vagy a zsidó népnek, azt nem tudjuk pontosan meghatározni: de nyilvánvaló, hogy a nekik biztosított szabadulás élénk benyomást tett a zsoltáros lelkére [Vö. 1., 2. ver. és 10-12. ver.]. Textusunk szavai rendkívül hasznos elmélkedésekkel szolgálnának, ha csak elsődleges jelentésükre is korlátoznánk őket; hiszen *életünk és egészségünk megőrzése* a sok látható és láthatatlan veszély közepette, amelyek körülvesznek bennünket, a leghálásabb elismerésünket követeli. A zsoltár egy későbbi része azonban világosan mutatja, hogy az író *a lelki áldásokra* is tekintettel volt [16. vers]; ezért különösen is felhívjuk a figyelmeteket és megmutatjuk,

**I. Micsoda kegyelem, hogy Isten fenntart (támogat) minket az útjain.**

Valamelyest érezzük a ránk ruházott hála-kötelezettséget első felébredésünk és megtérésünk során; de korántsem vagyunk kellőképpen tudatában annak, hogy mennyivel tartozunk Istenünknek mindennapi megmaradásunkért. De jobban meg fogjuk tanulni értékelni ezt a kegyelmet, ha megfontoljuk,

**1. Mennyi csapdának és veszélynek vagyunk kitéve!**

[Gyakran van alkalmunk felfigyelni azokra a kísértésekre, amelyekkel körül vagyunk véve a világban; és van alkalmunk észrevenni a még nagyobb veszélyeket, amelyeket saját szívünk romlottsága miatt tapasztalunk; és a további összeütközéseket, amelyeket a sötétség minden hatalmával ki kell állnunk. Ezért ezúttal nem térünk ki annyira különösen ezekre a dolgokra, hanem inkább azokat a veszélyeket említjük, amelyeknek még a törvényes (helyénvaló) dolgok miatt is ki vagyunk téve. Nemcsak megengedhető, hanem nagyon is helyénvaló, hogy szorgalmasan végezzük világi hivatásainkat; és hogy a legjobban szeressük feleségünket vagy gyermekeinket: mégis mind az egyik, mind a másik túlságosan is lekötheti szívünket, és akadályozhat bennünket a menny felé vezető utunkon. Étkezésünk, alvásunk, tanulmányaink, szórakozásaink mind csapdává válhatnak, ha nem vagyunk állandóan résen. Ezért kimondhatatlan kegyelem, hogy ilyen sokféle kísértés közepette is megmaradunk].

**2. Hányan, hozzánk hasonló körülmények között, elestek...**

[Az isteni rendelések (kiváltságok) teljes élvezetében élünk, és mindabban, ami lelkünk jólétéhez hozzájárulhat. De vajon biztonságban vagyunk-e tehát? Tekintsünk vissza az apostoli korszakra: nézzük meg, hogy akkor hányan lettek félrevezetve tévelygés által [Tit\_1:11. 2Ti\_2:18.] - vagy meghátráltak emberfélelem miatt [2Ti\_1:15; 2Ti\_4:16.]. Mat\_26:73-74.] - vagy eltérítette őket a világ szeretete [Mat\_13:22. 2Ti\_4:10.] - vagy ledöntötték őket a féktelen szenvedélyek [1Ti\_5:11-12. 2Sa\_11:4.]. Milyen nagy okunk van tehát arra, hogy imádjuk a kegyelmet, amely megőriz bennünket!].

**3. Mi lenne a valószínű következménye annak, ha elbuknánk...**

[Néhányan, akik elestek, gyorsan helyreálltak [Jn\_21:15-17.]; és egyesek csak egy idő után [2Sa\_12:13.]: de ezrek estek el úgy, hogy többé ne keltek fel. A hanyatlás előrehaladása többnyire gyors. A szív idegenkedik a szent kötelességektől: a titkos lanyhaságból fakad a közösségi nyilvános összejövetelekkel és rendeletekkel szembeni tartózkodás. A lelkiismeret fokozatosan gyengül, míg végül már nem tölti be hivatalát, vagy olyan halkan szólal meg, hogy alig hallani. A nyomasztó bűn ekkor teljesen felülkerekedik, és fogságba ejti az embert; míg végül Isten, eltelve haraggal az aljas hitehagyott ellen, "átadja őt szíve keménységének" [Zsolt\_81:11-12.], vagy hirtelen csapással kivágja [Péld\_29:1. Csel\_5:5; Csel\_5:10.], vagy pedig hagyja, hogy nyomorúságos életét tovább folytassa, pusztán azért, hogy tanúságot tegyen saját istentelenségei ellen, és a körülötte lévőknek hirdesse azokat az előérzeteket, amelyeket már most is érez örök sorsáról [Préd\_5:17. Péld\_14:32].

Láttunk már ilyen példákat [Megjegyzés: Ezt egy olyan eset kapcsán prédikálták, amikor egy vallást valló személy visszatért a részegeskedéshez, és részegségben halt meg. Lásd más példákat, 1Kor\_10:6-11.]; micsoda kegyelem, hogy mi magunk, ahelyett, hogy mások figyelmeztetnének minket, nem váltunk mások számára elrettentő példává!]

**4. Micsoda alkalmat adtunk Istennek, hogy hagyjon bennünket elbukni...**

[Hadd emlékezzünk saját visszaeséseinkre: titkos mulasztásainkra; a kísértésekkel való huzavonáinkra; a gonosz szenvedélyek iránti engedékenységünkre; felfuvalkodott elbizakodottságunkra: nem csoda-e, hogy Isten nem mondta már régen rólunk: "Hagyd őt magára! [Hós\_4:17.]:". "Az én Lelkem nem fog vele többé küzdeni [Gen\_6:3.]":" "Nem akarja megtartani Istent az ő ismeretében, ezért feladom őt [Róm\_1:28.]?"].

Ha ezeket komolyan végiggondoltuk, akkor folytassuk, és fontoljuk meg,

**II. Azoknak a kötelességét, akik tapasztalják ezt a kegyelmet.**

Ebben a kérdésben nem lehet kétség. Ha lelkünket Isten fenntartotta az életben, akkor

**1. El kell ismerjük Istent (az Ő kegyelmét) állhatatosságunkban-**

["Ki az, aki minket megkülönböztetett" másoktól [1Kor 4,7.]? Van-e természetünkből fakadóan több erőnk, mint nekik, vagy rendelkezünk-e magunkból a jóságnak bőségesebb mértékével? Nem: "Isten kegyelméből vagyunk azok, amik vagyunk" [1Kor 15:10.]: az ő oltalmazó kezének éppúgy köszönettel tartozunk, mint az újszülött csecsemő az anyja gondoskodásának. El kell tehát ismernünk, hogy "tőle van a mi gyümölcsünk [Hós\_14:8. Ézs\_26:12.]"; hogy "ő az, aki mibennünk is kimunkálta ezt, s minket erre elkészített [2Kor\_5:5.]"; és hogy őt illeti stabilitásunkért minden dicsőség [Zsolt\_62:8; Zsolt\_26:12.].

**2. Áldjátok és imádjátok őt nagy jóságáért-**

[Nem pusztán hideg elismeréssel kell meghálálnunk az Úrnak, hanem buzgó és áhítatos hálaadással. A nyelv nem tudja megfelelően kifejezni azokat a kötelezettségeket, amelyekkel neki tartozunk: ezért "minden, ami bennünk van, (egész valónk, lényünk, lelkünk, s mindaz, ami bennünk van…) áldja az ő szent nevét".

Nem szabad megelégednünk azzal, hogy ezt magunk tesszük: az egész teremtést fel kell hívnunk, hogy úgyszólván csatlakozzon hozzánk. Azon kell fáradoznunk, hogy mindenkit arra ösztönözzünk, hogy szeresse és szolgálja őt; és hogy nevét a föld végső határáig ismertté tegyük [: Ézs\_12:4-6. vagy 42:10-12. Lásd még a textust.].

Ily módon törekednünk kell arra, hogy legalább annyira, amennyire csak rajtunk múlik, "megadjuk az Úrnak a dicsőséget a jótétemények szerint", amelyeket nekünk juttatott].

**3. Alázatosan és gondosan járjunk előtte-**

[Nem szabad elbizakodnunk Istenünk jóságában, és nem szabad azt képzelnünk, hogy mivel eddig megtartott bennünket, nem fenyeget minket a bukás veszélye: ha elértük volna azt a stabilitást, amit maga Szent Pál, akkor is: "testünket alárendelve kell tartanunk, és szolgává tennünk, nehogy mi magunk is méltatlanná váljunk [1Kor 9:27.].". Ha ezt elhanyagolnánk, azzal Istent kísértenénk meg. Isten világosan figyelmeztetett minket, hogy "nem marad velünk tovább, mint ameddig mi vele maradunk; de ha mi elhagyjuk őt, ő is elhagy minket [2Kir\_13:2.]". Ezért nem szabad elbizakodnunk, hanem félnünk kell [1Kor\_10:12.]; és vigyáznunk kell, nehogy elessünk [Róm\_11:20.]; és "vigyázzunk és imádkozzunk, hogy ne essünk kísértésbe [Mát\_26:41.]". Ha azt akarjuk, hogy Istenünk megőrizzen bennünket, akkor arra is ügyelnünk kell, hogy "megőrizzük magunkat [18. v. Júd., 20., 21. v.]". Nézzük a szemünk előtt lévő félelmetes példákat [Luk\_17:32. Zsid\_4:11.], és reszkessünk, nehogy mi magunk is hasonlóan az instabilitás és Isten megérdemelt haragjának emlékműveivé váljunk]

**4. Folyamatosan kötelezzük el magunkat neki -**

[Isten elkötelezte magát, hogy "megőrzi szentjeinek lábát [1Sa\_2:9.]"; és arra utasított minket, hogy e célból bízzuk rá magunkat [1Pe\_4:19.]; és biztosított minket, hogy ha így teszünk, "ő meg fogja erősíteni járásunkat" [2Krón\_20:20.]. Ajánljuk tehát magunkat az ő kegyes gondoskodásának és védelmének. Dáviddal együtt kell mondanunk: "Tartsd meg járásaimat a te ösvényeiden, hogy lépteim meg ne botoljanak [Zsoltárok\_17:5.]". "Tarts meg engem, és biztonságban leszek [Zsoltárok\_119:117.]." Erre bátorít bennünket kegyelmének korábbi tapasztalata: a már irántunk tanúsított jóságából nyugodtan következtethetünk annak folytonosságára lelkünk iránt [Zsolt\_56:13.]. Ha azt mondhatjuk: "Megszabadított", akkor helyesen hozzátehetjük: "Akiben bízunk, hogy ezután is meg fog szabadítani [2Kor\_1:10.]"].

Itt azonban két fontos kérdés merül fel, amelyek megoldása rendkívül fontos.

**1. Valóban él-e a lelkünk Isten számára?**

[Hiába beszélünk "lelkünk életben fenntartásáról", ha lelkünk még soha nem éledt fel a halálból. Kérdezzük meg tehát komolyan, és mint Isten jelenlétében, hogy vajon részesei lettünk-e egy új és élő elvnek, amely által képessé váltunk arra, hogy meghaljunk a bűnnek, és éljünk Istennek? Ne tévesszük össze a vallás puszta helyeslését a valódi újjászületéssel: új teremtményekké kell válnunk, új nézetekkel, új vágyakkal, új törekvésekkel és új kilátásokkal, ha valóban újjászülettünk [2Kor 5:17]. ]: és ha ez a változás nem ment végbe bennünk, akkor még mindig a természetes és megtéretlen állapotunkban vagyunk; lehet, hogy "nevünk van, hogy élünk, de valójában halottak vagyunk" Isten előtt: annak ellenére, hogy megóvott minket kötelességeink kirívó megszegésétől, még mindig "halottak vagyunk vétkeinkben és bűneinkben"].

**2. Feltételezve, hogy általában tekintve élünk Isten előtt, vajon "lábunk valóban megőriztetett a eleséstől"?**

[Meg kell győződnünk erről a tényről, mielőtt szívből hálát adhatnánk Istennek érte. És valóban igaz-e mindazokra, akik vallásosak közöttünk, hogy megmaradtak? Egyikünk sem cselekedett méltatlanul magas hivatásunkhoz? Nem volt-e semmi olyan a kedélyünkben, semmi olyan a világi cselekedeteinkben, ami összeegyeztethetetlen lett volna a hivatásunkkal? Vagy, ha feltételezzük, hogy külső magatartásunk kifogástalan volt, nem voltak-e mégis olyan titkos bűneink, amelyek miatt okunk lenne bánkódni; semmi olyan, ami miatt el kellene pirulnunk és szégyenkeznünk Isten előtt? Talán, ha befelé nézünk, több okot találunk arra, hogy bukásainkat sirassuk, mint arra, hogy áldjuk Istent, amiért megóvott minket a bukástól.

De ha a lelkiismeretünk arról tanúskodik, hogy valóban egyenesen jártunk Isten előtt, akkor kövessük a szövegben szereplő példát, és ne csak mi magunk áldjuk és magasztaljuk őt, hanem törekedjünk arra is, hogy "dicséretének hangja hallható legyen" az egész világon.]

***Angolról fordította: DeepL Translator, Lektorálta: Borzási Sándor, 2023***

***---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------***

**Délutáni istentisztelet:**

**Mal 3,13-18**

**Óév-**

**Az év emlékkönyve**

**Mattehew Henry magyarázata:**

[**https://www.biblestudytools.com/commentaries/matthew-henry-complete/malachi/3.html**](https://www.biblestudytools.com/commentaries/matthew-henry-complete/malachi/3.html)

**Mal 3,13-19**

***13 Keményen szóltatok ellenem, azt mondja az Úr, és azt mondjátok: Mit szóltunk ellened? 14 Azt mondtátok: Hiábavaló az Isten szolgálata, és mi haszna, hogy megtartjuk törvényeit, és hogy alázatosan járunk a Seregeknek Ura előtt? 15 Sőt inkább magunk hirdetjük boldogoknak a kevélyeket; hiszen gyarapodtak, noha gonoszságot űznek, és megszabadulnak, noha kisértik az Istent! 16 Akkor tanakodtak egymással az Úrnak tisztelői, az Úr pedig figyelt és hallgatott, és egy emlékkönyv iraték ő előtte azoknak, a kik félik az Urat és becsülik az ő nevét. 17 És azon a napon, azt mondja a Seregeknek Ura, a melyet én szerzek, tulajdonommá lesznek és kedvezek nékik, a mint kiki kedvez a maga fiának, a ki szolgálja őt. 18 És megtértek és meglátjátok, [hogy különbség van] az igaz és a gonosz között, az Isten szolgája között és a között, a ki nem szolgálja őt.***

A próféta korában élt zsidók között, bár mindannyian ugyanazon kiváltságokat és előnyöket élvezték, igen különböző jellemű emberek voltak (mint ahogy ez mindig is volt, és lesz a világon s az egyházban); a Jeremiás fügéihez hasonlóan egyesek igen jók, mások meg igen rosszak voltak; egyesek világos bizonyságát adták Isten-gyermeki mivoltuknak, mások meg a Gonosz fiainak bizonyultak. Ugyanazon földben nevekedik a konkoly és a búza, ugyanazon szérűn ott van a polyva és a gabona. S itt mindkettő be van mutatva számunkra (mindkettőről följegyzést találunk).

**I. Itt látjuk, amint Isten haraggal telten jelentést tesz a Sionon élő zsidók arcátlan istenkáromló beszélgetéséről,** s itt van az ő jogos neheztelése emiatt. Valószínű, hogy volt köztük egy egyesület, kik a vallás ellen szövetkeztek, kik a testi értelmet bálványozták, s eszességüket a vallás megdöntésére és kigúnyolására használták, s ebben egymás kezét erősítették. Itt van,

**1. Egy vádindítvány ellenük,** a királyok Királya ellen támadó lázadó beszédjükért: *Keményen szóltatok ellenem, azt mondja az Úr.*  *Isten ellen* szóltak, ő felőle, s vele ellenkezve, mint egykor atyáik *a pusztában.* Ellenálltak annak, amit mondott s eltervezett, mintha az ő tanácsának és ügyének felforgatói lennének. Isten elleni beszédjük *kemény* volt; a szavak szívük büszkeségéből, felfuvalkodottságból és Isten elleni megvetésből fakadtak. Amit Isten ellen mondtak, azt hangosan mondták, mint akik nem törődnek azzal, hogy ki hallja; ők maguk nem szégyenkeztek miatta, s kívánták széles körben terjeszteni ateista nézeteiket, hogy mások elméjét is megfertőzzék velük. Merészen szóltak, mint akik elhatározták, hogy szavuk mellett kitartanak, s nem félnek attól, hogy számadásra lesznek érte vonva. Felfuvalkodva, szemtelenül és megvetéssel szóltak, mint akik utálják, hogy Isten ellenőrzése és uralma alatt éljenek. Egymás kezét erősítették a rosszban, *és erősködtek a Mindenható ellen, Jób 15,25.*

**2. Válaszuk e vádindítványra.** Ezt mondták, *Mit szóltunk ellened?* Tagadták a szavakat s kényszerítették a prófétát, hogy bizonyítsa be azokat; vagy, ha szólták is e szavakat, nem irányították azokat Isten ellen, s ezért nem ismerték el, hogy valami rossz lenne bennük; legalábbis enyhíteni próbálták a dolgot: *Mit szóltunk oly nagyon ellened,* amiből ily nagy ügyet csinálsz? Nem tagadhatják le, hogy Isten ellen szóltak, de kicsiny dolognak tartják, csekélységnek, s csodálkoznak, hogy felfigyel arra: „*A szavak (*mondják), a szélhez hasonlók; mások sokkal többet mondtak és tettek; s ha nem is vagyunk olyan jók, mint amilyenek lennünk kellene, mégis, reméljük, nem vagyunk oly rosszak, mint amilyeneknek feltűntetnek bennünket.” Jegyezzük meg, Jellemző a bűnben élő emberekre, (kiket a Lélek még nem győzött le s nem alázott meg), hogy letagadják, vagy enyhítik hibáikat, melyekkel méltán vádoltatnak, s kitartanak a maguk igazolásában, bár az ige és saját lelkiismeretük is feddi őket. De mindezzel semmire sem mennek.

**3. A beszéd, a szavak, melyekkel vádolva vannak.** Isten számon tartja, amit az emberek mondanak, éppúgy, mint cselekedeteiket is, és tudomásukra adja, hogy ezt teszi. Mi hamar elfelejtjük, amit mondtunk, s készek vagyunk letagadni, amit helytelenül mondtunk; de Isten meg tudja mondani: te *ezt és ezt mondtad*. Nem elhamarkodottan, hanem megfontolt ítéletükként mondták:

**(1.) Hogy semmit sem lehet nyerni az Isten szolgálatában,** bár olyan szolgálat az, mely az embereket sok fáradság és búsulás alá veti. Ezt mondták: *Hiábavaló az Isten szolgálata,* vagyis, aki ebben foglalatoskodik, az hiába és haszontalan munkálkodik; fáradalmaiért csak fájdalmakat nyer, s ezért az egész egy nagy ostobaság. *Mi haszna, hogy megtartjuk törvényeit,* vagy rendeléseit? Mi haszna, ha az általa rendelt rendtartás szerint cselekszünk?” *Milyen mammont vagy gazdagságot* nyertünk? - mondja a káldeai szöveg, azt jelezvén ezzel (mondja Dr. Pocock), hogy csak a mammonért szolgálták Istent, s így valójában nem is Istent szolgálták, hanem a mammont. „Mi *alázatosan,* azazszomorúságbanvagy feketében *jártunk a* Seregeknek Ura előtt, nagy komolysággal és gyásszal; megsanyargattuk lelkünket az erre rendelt alkalmakkor, és mégsem vagyunk jobb állapotban, helyzetben, mint mások.” Talán ez volt az egyik ok, amiért nem bíztak Istenben, hogy boldogulást ad nekik, *ha behozzák a tizedet (*10.v.*).* Mert így szóltak: „mi megpróbáltuk őt egyéb dolgokban, s csak veszteségünk volt általa.*”* Ez egy nagyon igazságtalan és értelmetlen vélekedés Isten szolgálatáról, s elegendő tanút szólíthatunk elő a rágalmazók elhallgattatására. (1.) Azt akarták, hogy olyanoknak számíttassanak, kik Istent szolgálják, és megtartják törvényeit, miközben teljesen idegenek voltak a kötelesség belső tartalmától, s ezért csakugyan elmondhatták: *Hiábavaló.* Isten is így mondja. (Mt 15,9), „*Hiába tisztelnek engem azok, akiknek szívük távol van tőlem,* miközben *ajkaikkal közelgetnek hozzám”.* De ki a hibás ezért? Nem Isten, aki megjutalmazza mindig azokat, kik őt keresik, hanem ők, kik gondatlanul és könnyelműen keresték őt. (2.) Erősítették, hogy alázatosan jártak Isten előtt, azaz *szomorúan* (angol ford.), holott Isten az kérte tőlük, hogy örömmel szolgálják őt, s vidám szívvel járjanak előtte. Ők az ő saját babonaságukkal Isten szolgálatát terhessé és kínossá tették önmaguk számára, s aztán panaszkodtak miatta, hogy nehéz szolgálat. A Krisztus igája könnyű; az antikrisztus igája az, ami nehéz. [3.] Panaszkodtak, hogy semmit sem nyernek vallásuk által; továbbra is szegénységben és nyomorúságban voltak, s lemaradottak minden téren. Ez régi hangú istentelenség. *Jób 21, 14-15 Mit nyerünk vele, ha esedezünk Előtte?* Elihuvádolja Jóbot, hogy valami ilyesmit mondott, *Jób 34,9: Nem használ az embernek, ha az Istennel békességben él.* A vallás ellenségei mindig csak a régi rágalmakat hozzák fel ellene, melyek régtől fogva alaposan meg voltak már cáfolva és válaszolva. Talán e kijelentés a Sadduceusok felekezetének tévedéseit tükrözi, mely sok botrányt és bajt okozott az ószövetségi zsidó egyházban, annak utolsó napjaiban. Ők tagadták az eljövendő világot, s aztán azt mondták, *Hiábavaló dolog Istent szolgálni.* S ebben van valami: mert *ha csak ebben az életben reménykedünk a Krisztusban, minden embernél nyomorultabbak vagyunk, 1 Kor 15, 19.* Jegyezzük meg, Nagymértékben megsértik Isten dicsőségét, akik a vallásról azt mondják, hogy haszontalan s kedvetlen dolog; Mert ez nem igaz: *a bölcsesség útjai gyönyörűséges utak,* és a bölcsesség szerzeménye *jobb a tiszta aranynál.*

**(2.) Azt állították, hogy a gonoszág képezi az utat a boldoguláshoz**, mert ők megfigyelték, hogy a *kevélyek gyarapodnak, boldogulnak e világon*, és akik *kísértik az Istent, megszabadulnak*, (*15.v.*). A bűnben élők külső boldogulása, amint gyengítette az istenfélők kezeit a kegyességben *(Zsolt 73,13),* úgy megerősítette a gonoszok kezeit az ő gonoszságukban. Jegyezzük meg, [1.] Akik gonoszságot cselekszenek, szántszándékos bűneikkel kísértik Istent; lényegében mintegy próbára teszik, s így kísértik Istent, vajon megtudja-e és meg fogja-e büntetni őket, aszerint, mint igéjében mondta; s következésképpen kihívást intéznek feléje, hogy a legrosszabb büntetésben részesítse őket, a legkeményebben járjon el velük szemben, felingerelve őt a legmagasabb fokig. [2.] Akik kísértik Istent gonosz cselekedeteik által, számos alkalommal megszabadulnak a szorultságból, melybe jogosan juttatta őket Isten, sőt Isten sokszor gyarapodást ad nekik, amelyre teljesen méltatlanok. Nem csak egyszer állíttatnak helyre, hanem amikor úgy véljük hogy napjuk leáldozott, s immár elesnek, akkor azt látjuk, hogy akik nagy nyomorúságban voltak, újra megszabadíttatnak, s helyreállíttatnak; látszólag Isten gondviselése ilyen különös módon mosolyog rájuk. [3.] Még ha így lenne is, ez nem jogosít fel bennünket arra, hogy *boldogoknak mondjuk a kevélyeket.* Mert meglehet, hogy megszabadulnak és felépülnek egy ideig, de végül ki fog tűnni, hogy Isten ellenük van, s hogy büszkeségük bukásuknak előjele. S ha így van, úgy valóban szerencsétlenek, s ostobaság boldogoknak nevezni s áldani azokat, akiket az Úr utál. Várj egy kicsit, s meglátod hogy *a gonoszság cselekedői csak azért szabadultak meg,* hogy Isten bosszúálló nyílvesszőinek céltáblái legyenek, *s akik kísértik az Istent* a kínzók kezére jussanak. A dolgokat aszerint ítéld, amilyeneknek rövidesen fognak tűnni, amikor e büszke bűnösök (amint mindjárt látni fogjuk,  *4. rész, 1.v.)* teljesen kipusztíttatnak.

**II. Itt találjuk, amint Isten jóindulattal felfigyel a Sionban élő szentek kegyes társalkodásaira**, s jóságosan megjutalmazza azokat. Még ebben a romlott és elfajult korban is, amikor oly nagy volt a hanyatlás, sőt oly nagy megvetéssel voltak a komoly kegyesség iránt, mégis voltak némelyek, kik megőrizték feddhetetlenségüket és Istenért égő buzgóságukat. És itt vegyük szemügyre,

**1. Miben tűntek ki, s milyen jellemmel rendelkeztek;** magatartásuk épp ellenkezője volt az előbbieknek, kik oly sokat szóltak Isten ellen; mert, (1.) *Félték az Urat* – s ez a bölcsességnek s minden kegyességnek a gyökere. Tisztelték Isten fenségét, és alárendelték magukat az ő tekintélyének, s rettegtek az Ő haragjától mindabban, amit mondtak; alázatosan jártak Istennel (azaz ráhangolódtak ), és sohasem szóltak egy kemény szót sem ellene. Minden korban létezett egy maradék, kik félték az Urat, bár olykor igen csekély volt ezeknek száma. (2.) *Becsülték az ő nevét;* komolyan elmélkedtek felette, és gyakran számbavették Isten önmagáról adott kijelentéseit, melyet igéjében és gondviselésében adott, s róla való *elmélkedésük* *édes* volt részükre, s befolyásolta egész valójukat. *Tanakodtak* az ő nevéről; keresték Isten dicsőítésének a módját, minden dolgukban az Ő dicsősége volt főcéljuk. Jegyezzük meg, akik *ismerik az Úr nevét,* azok gyakran kell erre gondoljanak s el kell mélyülniük az efelett való elmélkedésben. Bőségesen gazdag tárgy ez, s a gyakori elmélkedés nagymértékben hozzájárul az Istennel való közösségünkhöz, s kegyes érzelmeinknek Istenhez való hangolásához. (3.) Gyakran *beszélgettek egymással* Isten felől, akit közösen féltek, s akinek nevéről oly sokat elmélkedtek; mert a szív teljességéből szól a száj, s a jó ember *az ő szívének jó kincseiből hozza elő a jókat. Akik félték az Urat,* összetartottak, mint akik egy seregben vannak s egymásnak sorstársai. Kedvesen és megnyerően beszéltek egymással, a kölcsönös szeretet megőrzése és gyarapítása végett, hogy az *ne hidegüljön meg,* amikor a gonoszság ekként *megsokasult.* Építően és értelmesen beszéltek egymással, a hitben és szentségben való növekedés végett. Az istenfélők nyelvén beszéltek egymással, azoknak nyelvén, kik becsülik az ő nevét, - a Kanaán nyelvén. Amikor az istentelenség oly magasra hág, hogy minden szent dolgot lábbal tipor, akkor azok, akik félik az Urat *gyakran tanakodnak egymással.*  [1.] Akkor, amikor a gonoszság vakmerően és arcátlanul tombolt, Isten népe bátorságot vett, s önmagát feltüzelte, s *az ártatlan a képmutató ellen támadt, (Jób 17,8).* Minél rosszabbak mások, annál jobbak kell legyünk mi; midőn a gonoszság szégyen nélkül tombol, az erény ne rejtőzködjék el titokban. [2.] Akkor, amikor a vallást mindenfelől gyalázták és félremagyarázták, annak barátai mindent megtettek, hogy hitelét megőrizzék és dicsőségét felmutassák. A közvélemény az volt, hogy Isten útjai lehangolóan kellemetlen utak, magányosak és szomorúak. Ezért, akik félték az Urat, arra törekedtek, hogy ennek ellenkezőjéről tegyenek bizonyságot a kölcsönös szeretetben és társalgásban kifejezett derű által, *hogy elhallgattassák az ostoba emberek tudatlanságát.*  [3.] Amikor a tévtanítók serényen buzgólkodtak az állhatatlan lelkek eltévelyítésében és rabul ejtésében, akkor azok, akik félték Istent, szorgalmasan azon fáradoztak, hogy kölcsönös beszélgetés, tanítás, buzdítás által egymást erősítsék a ragadó fertő ellen, s bátorítsák, erősítsék egymás kezét. Amint jó erkölcsöt megrontanak a gonosz társaságok, úgy a jó társaság megerősít a jóban.

**2. Hogyan méltatta, tűntette ki őket Isten,** s milyen további tisztességet és kegyet szándékozott adni nekik. Akik keményen szóltak Isten ellen, bizonyára lenézően és megvetéssel néztek ezekre, kik félték őt, és felvágósan gyalázták őket, kötekedtek velük. De nincs okuk erre figyelni, vagy emiatt zavarba jönni, amikor Isten melléjük áll, és felkarolja őket.

**(1.) Felfigyelt istenfélő társalkodásukra**, s kegyelmesen jelen volt az ő tanakodásuknál: *Az Úr figyelt és hallgatott,* s tetszését találta abban. Isten azt mondja *(Jer.8,6)* hogy  *figyelt és hallotta,* amit a gonosz emberek beszéltek, *s ők nem igazán beszélnek;* itt *figyelt és hallgatott,* és hallotta, amit a jó emberek mondtak, mert ők igazán szóltak. Jegyezzük meg, Az irgalmas Isten figyel minden kegyes szóra, ami népének ajkáról származik; nincs szükségük azt kívánni, hogy az emberek hallják őket s értékeljék beszédjüket; ne keressenek ezzel dicséretet az embereknél, se ne igyekezzenek figyelmüket magukra vonni; hanem legyen elég nekik az, hogy bármilyen titokban is legyen a beszéd, Isten látja és hallja ami titkon történik, s *megfizet nékik nyilván.* Amikor a két tanítvány Emmaus felé menve Krisztus felől beszélgettek, ő figyelt és hallgatott, s hozzájuk szegődött, harmadik személynek, *(Lk 24,15).*

**(2.) Följegyezést készített róluk:** *Egy emlékkönyv íraték ő előtte.* Nem mintha az Örök és végtelen Elme számára szükséges lenne, hogy könyvek és írások által legyen emlékeztetve, hanem emberi módon van kifejezve, hogy kegyes érzelmeik és teljesítményeik emlékezetben vannak Istennél, ép oly pontosan és részletesen, mintha könyvbe lennének leírva, mintha jegyzőkönyv íratott volna minden beszélgetésükről. A nagy királyok emlékkönyveket íratnak, amelyeket felolvasnak előttük, amelyekbe minden értük végzett dicső szolgálatot feljegyeztetnek, hogy mikor és kik által történtek, mint Eszter 2,23-ban is látjuk. Isten, hasonló módon, emlékezik népe szolgálataira, hogy azok áttekintése után elmondhassa, *Jól vagyon; menj be a te uradnak örömébe.* Istennek van könyve amelybe bujdosásban levő népe sóhajait és könnyeit jegyzi, *(Zsolt 56, 8);* hogyne jegyezné fel hát az érte szót emelők bizonyságtételeit?! Sohasem volt egy becsületes szívből fakadó jó szó, Istenről, vagy Istenért, ami fel ne lenne jegyezve, hogy megjutalmaztassák az igazak feltámadásakor és semmiképp sem veszti el jutalmát.

**(3.) Megígéri, hogy osztályrészt ad nekik az ő dicsőségében,** odaát (*17.v*): *Tulajdonommá,* enyéim *lesznek, azt mondja a Seregeknek Ura, azon a napon, melyen öszegyűjtöm gyöngyeimet* (angol ford.) Amikor Isten teljességgel kivágja a zsidó egyházat és nemzetet az ő hűtlenségükért, a köztük levő maradék, mely hitt az ő igéjének és várta az Izráel vigasztalását, befogadtatik a keresztyén gyülekezetbe, és Isten kiváltképpen való népévé lesz; hogy *el ne vesszenek a hitetlenekkel;* hanem elrejtessenekama napon, amikor haragja felgyullad ama nemzet ellen. Ők az én *tulajdonommá lesznek, különleges kincsemmé* (ugyanezt a szót találjuk *2 Móz 19,5-ben*); *azon a napon, amelyet én szerzek.* E kegyes lelkek élvezni fogják Isten Izráelének összes dicső kiváltságait; az Úr mindezt rájuk ruházza; ők lesznek most már az irgalom és tisztesség edényei, miközben a többiek a harag és gyalázat edényeivé tétetnek, oly edényekké, melyekben Isten kedvét nem leli. Ez alkalmazható Isten minden hűséges szolgájára, s a megkülönböztetésre, melyet tesz köztük s mások között ama nagy napon. Jegyezzük meg; [1.] Isten szentjei az ő ékszerei, nagyra becsüli őket és drágák az ő szemében. Szépségüket Tőle nyerték és ő gyönyörködik bennük s dicsekszik velük; *Királyi fejdísz ők* az ő kezében, *És. 62,3. Úgy tekint rájuk, mint saját tulajdon vagyonára, mint szeretett kincsére, melyekkel szobáját ékesíti,* Zsolt 135,4. A világ többi része csak salak hozzájuk hasonlítva. [2.] Közeleg a nap amikor Isten *összegyűjti ékszereit.* Egybegyűjti őket minden helyről, ahová most szétszórattak; *elküldi az ő angyalait hogy összegyűjtsék az ő választottait,* kik az ő drágagyöngyei, *a négy szelek felől,* hogy kincstárába gyűjtse gyöngyeit, mint ahogy a búzát összegyűjtik különböző földekről a magtárba. A szentek mind Krisztushoz fognak gyűjteni, és senki más nem lesz köztük a szenteken kívül, s mind tökéletességre jutott szentek lesznek. Akkor Isten drágagyöngyei egybefoglaltatnak, mint ékkövek a koronán, vagy mint csillagok egy konstellációban. [3.] Akik ma Istent elismerik az ő Istenüknek, azokat ő is el fogja ismerni magáéinak, nyilvánosan vallást tesz róluk az angyalok és emberek előtt: „*Tulajdonommá lesznek;* megszentelődésükteljésségre jut, és így tökéletesen és teljesen enyéim lesznek, anélkül, hogy a világnak és a testnek valami befolyása lenne többé rájuk.” Istennel való kapcsolatukat Isten nyilvánosan igazolni fogja, s azt is, hogy az ő tulajdonai. Elválasztja őket azoktól, kik nem az övéi, s megadja örökségüket az övei között; mert így fog szólni hozzájuk: *Jöjjetek, Atyám áldottai örököljétek az országot, amely számotokra készíttetett.* Néha bizonytalanság vett erőt rajtuk, hogy valóban Istenhez tartoznak-e vagy sem; de a dolog akkor minden kétségen kívül fog állni. Maga Isten mondja majd nekik: *Az enyém vagytok.* Most Istennel való kapcsolatuk miatt gyalázatot szenvednek, de akkor dicsekedni fognak vele; s maga Isten is dicsekedni fog ezzel.

**(4.) Megígéri nekik, hogy kegyelmében részesíti őket már most:** *Kedvezek nékik, amint kedvez ki-ki a maga fiának, aki szolgálja őt.* Isten megígérte, hogy övéinek ismeri el, s magához veszi őket, hogy vele legyenek; de meglehet, ők elkeseredtek, amikor arra gondoltak, hogy Istent újra megsértették, s hogy ezért joggal elutasíthatja, s elvetheti őket; de erre Ő ezt mondja: „*Kedvezek nékik;* nem úgy fogok bánni velük, ahogy megérdemlik. *Örvendezek felettük*” (egyesek így magyarázzák) „ahogy a vőlegény örül mennyasszonyának” *(És 62,5; Sof 3,17)*. De a szó általában megkímélést jelent, mely szánalomból és együttérzésből fakad, *amint egy atya könyörülő gyermekei iránt. (Zsolt 103,13).* Jegyezzük meg, [1.] Kötelességünk *gyermeki* indulattal szolgálni Istent. Fiai kell legyünk, újjászületés által az isteni természet részeseivé kell váljunk, a fiúvá fogadtatás szövetségével egyet kell értsünk, s a fiúság Lelkében kell részesedjünk. És az ő *szolgái* kell legyünk; Isten nem akarja, hogy gyermekei tétlenségben nőjenek fel; tenniük kell az ő szolgálatát, s ezt a szeretet alapelvéből kell tegyék, örömmel és vidáman, mint akik ebben saját érdeküket szolgálják, s ezt jelenti úgy szolgálni, mint *gyermek az ő atyjával, Fil 2,22.* [2.] Ha gyermeki lelkülettel szolgáljuk Istent, úgy kedvezni fog nekünk, atyai gyöngédséggel és együttérzéssel fog bánni velünk. Még Isten gyermekei is, kik neki szolgálnak, az ő kímélő irgalmára szorulnak, arra az irgalomra, aminek folytán *még nincsen végünk*, mely irgalom a pokoltól megment bennünket. Nehémiás, amikor sok jót cselekedett, tudván, hogy *nincs egy igaz ember sem a földön, aki jót cselekednék és ne vétkeznék,*  s hogy minden egyes bűn Isten haragját érdemli ki, így imádkozik: *Én Istenem, kedvezz nékem, a te kegyelmességednek nagy volta szerint (Neh. 13,22).* És Isten, mint jó Atya, ilyen irgalmat tanúsít irántunk. Nem lesz túl szigorú tévedéseink feljegyzésében, hanem úgy bennünket, mint csekély teljesítményeinket a legjobb színben fogja feltűntetni. Gyermekeinek nyomorúságait, melyek alatt formáltatnak, enyhítni fogja, s megmenti őket a pusztulástól, melyet méltán megérdemelnének. Egy atya nem szűnik meg kedvezni fiának, s ezt örömmel teszi, mert azok az övéi. S ekként Isten kedvez a töredelmes szívű megtérőknek, s hozzá esengőknek,  *amint kiki kedvez az ő fiának, aki szolgálja őt,* még ha oly kicsiny is a mi szolgálatunk, s oly sok kárt okozunk is neki.

**3. Hogyan lesznek ekként megkülönböztetve e világ fiaitól *(****18.v.)*: *És megtértek és meglátjátok, hogy különbség van az igaz és a gonosz között,* a bűnösök és a szentek közt, azok között, *akik szolgálják Istent,* s iránta való kötelességükből lelkiismereti kérdést csinálnak, s azok között, *akik nem szolgálják őt,* hanem gyalázattal illetik az Ő szolgálatát. Ti, akik most Isten ellen beszéltek, azt mondván, hogy nem tesz különbséget a jók és rosszak között, s ezért azt mondjátok, *„Nincs semmi haszna, hogy szolgáljuk őt (14.v.),* be fogjátok látni tévedéseteket. Ti pedig, akik szeretnétek Istenért szót emelni, de nem tudjátok mit szóljatok ehhez, hogy látszólag *egyformán érik a nyomorúságok úgy az igazakat, mint a gonoszokat,* s *mindenek egyformán jönnek mindenkire,* akkor a dolgot igazi világosságba állítva fogjátok meglátni, s szemlélhetitek, örök megelégedésetekre a különbséget az igaz és a gonosz között. Akkor *megtértek,* vagyis, *észre tértek,* helyes megértésre juttok a dolog felől.” Ez elsősorban arra a nyilvánvaló különbségtételre utal, melyet az isteni Gondviselés tett a hivő zsidók és a hitetlenségben megátalkodott zsidók között Jeruzsálem pusztulásakor, s a zsidó nép és vallás föloszlásakor a rómaiak ostroma következtében. De teljes megvalósulása Jézus Krisztus második eljövetelekor fog bekövetkezni, azon a nagy megkülönböztető napon, amikor majd igen könnyű lesz *észrevenni, hogy különbség van az igaz és a gonosz között.* Jegyezzük meg, (1.) Minden e földön élő ember vagy igaz, vagy gonosz; vagy azok közé tartoznak, kik szolgálják Istent, vagy pedig azok közé, kik nem szolgálják őt. Ez az embereknek ama nagy szétválasztása, mely örökké fog tartani, s melynek alapján örök sorsuk meg lesz határozva; minden ember vagy a mennybe, vagy a pokolba fog jutni. (2.) Ebben a világban gyakran nehéz *különbséget tenni igazak és gonoszok közt*. Össze vannak vegyülve, mint jó és rossz halak ugyanabban a hálóban. Az igazak sokszor oly rosszállapotban vannak, s a gonoszok sokszor annyira álcázzák magukat, hogy gyakran megcsalatunk vélekedésünkben úgy az egyik, mint a másik felől. Sokan vannak, akikről úgy gondoljuk, hogy Istent szolgálják, akik, mivel szívük nem igaz őiránta, nem fognak az ő szolgái között találtatni; s másrészt sokan fognak hűséges szolgáknak találtatni, akikről, mivel nem követtek minket, úgy gondoltuk, hogy nem szolgálják Istent. De ami különösen problémát okozott itt, az volt, hogy az isteni Gondviselés látszólag nem tesz semmi különbséget az igazak és gonoszak közt. A gonoszokat nem ismerhetitek fel arról, hogy Isten keményen bánik velük, mert rendszerint jól meg soruk e világon; az igazak sem ismerhetők fel arról, hogy Isten folyton gyöngéden bánik velük, mert ők is, a többi emberekkel a közös bajoknak vannak kitéve. Senki sem ismeri fel Isten *szeretetét vagy gyűlöletét* egyszerűen abból, *ami a szeme előtt van. Préd 9,4.* (3.) Krisztus ítélőszékénél, az utolsó ítéletkor könnyű lesz különbséget tenni *az igazak és a gonoszok között,* mert akkor minden ember jelleme teljességre jut és tökéletesen lelepleződik; akkor minden ember igazi színében fog megmutatkozni, s a színlelések mint eltávolíttatnak. Egyes emberek bűnei, igaz, már előtte mennek, s róluk megmondhatod már most, hogy gonoszok. Hasonlóképpen akkor minden ember helyzete teljességre jut, és örökre meghatározódik. Az igazak akkor teljes boldogságra jutnak, a gonoszok pedig teljes nyomorúságra; nem lesz keveredés, sem enyhület. Amikor az igazak mint Krisztus jobbja felől fognak állni, s hallani fogják a meghívást, hogy jöjjenek átvenni az áldást, s a gonoszok pedig ott állnak majd balja felől, azt mondja nekik, hogy távozzanak átokkal terhelten, akkor könnyű lesz különbséget tenni köztük. Azért ami minket illet, az kell legyen fő gondunk, hogy meggondoljuk, melyik lesz a mi részünk, s másokra vonatkozóan *semmit sem szabad ítélnünk idő előtt.*

**forrás:** [**https://www.biblestudytools.com/commentaries/matthew-henry-complete/malachi/3.html**](https://www.biblestudytools.com/commentaries/matthew-henry-complete/malachi/3.html)

**2024. január 1. Újév.**

**Délelőtti istentisztelet:**

**Hab 2,1-4**

**Újév.**

**Talán ebben az évben…?**

**Igemagyarázat**

**Hab 2,1-4**

**Matthew Henry**

***(1662-1714)***

**szentírásmagyarázatából**

<http://www.ccel.org/ccel/henry/mhc.i.html>

***Nyersfordítás: Borzási Sándor (2010)***

**(meghallgatható a** [**http://www.baptista.hu/szatmarnemeti/igemagyarazat1.html**](http://www.baptista.hu/szatmarnemeti/igemagyarazat1.html) **oldalon)**

**Habakuk 2. rész.**

Ebben a fejezetben találjuk a próféta által óhajtott feleletet (1.v.), mit Isten Lelke adott neki azokra a panaszokra, melyeket felhozott a Káldeusok erőszakosságaival és győzelmeivel kapcsolatban, az előző fejezet végén. A válasz az, I. Hogy Isten, miután saját célját elérte a káldeusok elnyomó uralma által, - megpróbálta népének hitét és türelmét, és különbséget tett a képmutatók és őszinte hívők közt, - el fog számolni a káldeusokkal is. Meg fogja alázni s le fogja dönteni őket, nem csak felfuvalkodott uralkodójukat, Nabukonodozort, hanem az egész büszke birodalmat: megfizet nekik határtalan és olthatatlan uralomvágyukért, vagyonhajhászásukért, melyeknek végül ők maguk is prédájául fognak esni (2-3.v.). II. Hogy nem csak ők, hanem minden hozzájuk hasonló bűnös is isteni csapás alatt fog elveszni. 1. Azok, akik telhetetlenek s mohón kapnak a gazdagság és dicsőség után, (9-11.v.). 2. Azok, akik erőszakosak és elnyomók s vagyont szereznek rablással, hamis úton (12-14.v.). 3. Azok, akik részegséget okoznak, hogy felebarátaik szégyenét felfedhessék, (15-17.v.). 4. Azok is, akik bálványokat imádnak (18-20.v.).

Habakuk 2,1-4

***Õrhelyemre állok, és megállok a bástyán, és vigyázok, hogy lássam, mit szól hozzám, és mit feleljek én panaszom dolgában. És felele nékem az Úr, és mondá: Írd fel e látomást, és vésd táblákra, hogy könnyen olvasható legyen. Mert e látomás bizonyos idõre szól, de vége felé siet és meg nem csal; ha késik is, bízzál benne; mert eljön, el fog jõni, nem marad el! Ímé, felfuvalkodott, nem igaz õ benne az õ lelke; az igaz pedig az õ hite által él.***

**A próféta vezetést nyer**

Itt, I. A próféta alázatosan Istenre figyel (1.v.): „*Őrhelyemre állok, és megállok a bástyán”,* mint egy őrszem, egy ostrom alatt álló város kőfalán, vagy, egy ellenségtől megszállt ország határán, - vagyis, mint aki nagyon sóvárog segítségről szóló hírt hallani. • „Nézek felfelé, nézek körül, és nézek magamba, *és vigyázok, hogy lássam, mit szól hozzám.*  Hallgatok figyelmesen az ajkáról jövő szókra, s gondosan figyelem gondviselésének lépteit, hogy el ne veszítsem a legkisebb jelt sem, mely tanítást és vezetést tartalmaz”. „*Vigyázok, hogy lássam, mit szól bennem” –* némelyek így fordítják –, „hogy a prófétaság Lelke bennem mit diktál, válaszul panaszaimra.” Rendesen Isten nem csak Igéje által szól hozzánk, hanem szól bennünk, lelkiismeretünk által is, halkan suttogva: *Ez a jó út, ezen járj.* S nekünk Isten hangjára mindkét megnyilvánulásában figyelnünk és hallgatnunk kell. • Az, hogy a próféta a *bástyán* állt, vagy valamely magas helyen, az ő eszességét jelzi: hogy felhasználta és igénybe vette mindazokat a segédeszközöket, melyek rendelkezésére álltak Isten akaratának megismerésére, hogy tanítást vegyen általuk. Akik Istentől üzenetet akarnak nyerni, azoknak vissza kell vonulniuk a világtól, a világ fölé kell emelkedniük, fel kell gerjesszék figyelmüket, összpontosítaniuk kell gondolatvilágukat, tanulmányozniuk kell az írásokat, elemezniük kell tapasztalataikat, tanácsot kell kérjenek a még tapasztaltabbaktól és állhatatosan ki kell tartaniuk az imádkozásban, - így kell *a bástyára álljanak.*  • A bástyán való *állása* jelzi türelmét, elszántságát és állhatatosságát. Figyeli és mérlegeli az időt, akárcsak egy őrszem, mígnem választ kap. • De végül választ kap, megtudja, mit *mond néki* Isten, nemcsak az ő személyes megnyugtatására, hanem arra is képesíti őt, mint prófétát, hogy megnyugtató választ adjon másoknak is, s megfeleljen a hitetlenek kifogásaira, amikor feddi őket, vagy vitázik velük. • Mindebben a próféta példakép számunkra.

1. Amikor kételyek közt hányódunk, zavarban vagyunk Isten gondviselő intézkedései felől és kísérve vagyunk azt gondolni, hogy csak a vak végzet vagy a sors keze intéz mindent, és nem a bölcs Isten kormányozza a világot, - vagy, hogy az egyház immár magára hagyatott, s hogy Istennek népével kötött szövetsége semmivé lett és félretétetett: akkor össze kell szednünk magunkat, kell vennünk a fáradságot és megfelelő megfontolásokkal tisztáznunk kell ezt a dolgot. Fel kell állnunk a bástyára a kísértéssel szemben, hogy ne vegyen erőt rajtunk. •Fel kell hágnunk a torony tetejére, hogy lássuk, nem fedezünk-e fel valamit, ami elhallgattathatja a kísértést, s megoldhatja a felvetett nehézségeket. Úgy kell tegyünk, mint a zsoltáros: *elmélkednünk kell a régi napokról,* és *elgondolkodva kell kutasson a lelkünk* (Zsolt 77, 6-7). Be kell mennünk az Isten szentéjébe, s ott fáradoznunk kell azon, hogy megértsük ezen dolgoknak a végét (Zsolt 73, 17). Nem kell szabad utat engednünk kételyeinknek, hanem küzdenünk kell teljes erőnkből, hogy megszabaduljunk tőlük.

2. Miután imádkoztunk s panaszainkat, kéréseinket kiöntöttük Isten előtt, gondosan kell figyelnünk, milyen választ ad Isten alázatos folyamodásunkra az Ő Igéjén keresztül s Lelke által, illetve gondviselő intézkedéseiben. Amikor Dávid azt mondja, *Én hozzád imádkozom - angol fordításban: imámat feléd irányítom-*  mint egy nyílvesszőt a cél felé,mindjárt hozzáteszi ezt is: *és vigyázok (angolul: felnézek),* imám után nézek, mint az nyilas néz az ellőtt nyíl után, Zsolt 5,4. Kell *halljuk, mit szól az Úr Isten,* Zsolt 85,8.

3. Amikor hallgatjuk vagy olvassuk Isten Igéjét, és így kívánjuk megtudni Isten akaratát, akkor fokozott figyelemmel kell törekedjünk megérteni, *mit üzen nekünk* ezáltal az Úr; helyzetünknek megfelelően milyen intést, feddést, óvást, tanácsot és vigaszt nyújt lelkünknek; hogy azt elfogadhassuk, s annak tekintélye alá helyezzük magunkat; s megfontoljuk, mit válaszoljunk neki, mit feleljünk Isten igéjére, amikor megfedd bennünket.

4. Amikor olyanok vesznek körül, akik harcban állnak Istennel és gondviselő intézkedéseivel, mint ahogy úgy tűnik a próféta esetében is ez volt a helyzet – zaklatva, ostromolva volt, mintegy toronyban, a tiltakozók seregétől – meg kell fontolunk, miként válaszoljunk meg nekik. Oktatásunkat Istentől kell vennünk; meg kell hallanunk, mit mond nekünk a mi békességünkre; s azt készen kell tartsuk szívünkben, hogy másoknak is bizonyságot tegyünk róla, *amikor számon kérik tőlünk,* hogy kielégítő választ adjunk a kérdezőknek, alaposan feltárva *a bennünk levő reménységet* (1Pét 3,15). Kérnünk kell Istent, hogy adjon *szájat és bölcsességet;* hogy *adjon szót ajkunkra;* hogy *megadassék nekünk abban az órában, amit mondjunk.*

II. Isten kegyelmesen találkozást ad neki. Mert ő nem okoz csalódást hívő népe elvárásainak, kik arra várnak, hogy meghallják, mit mond nekik, hanem *békességet szól,* és *nyájas szavakkal, vigasztaló szókkal* felel nekik, Zak 1,13. • A próféta a káldeusok erejéről panaszkodott, ami látomásban eléje tárult, s itt újabb látást nyújt neki Isten az ő bukásukról és pusztulásukról. Ugyanígy Ésaiás is jóval ezelőtt, amikor megjövendölte a babiloni fogságot, úgyszintén megjövendölte Babilon pusztulását is. • Nos, most, hogy e nagy és jelentős esemény tudtára adatott egy látomásban, Isten gondoskodik, hogy írja le a látomást, és adja tovább az eljövendő nemzedékeknek, akik majd meglátják ennek beteljesedését.

1. A próféta *le kell írja a látomást,* 2.v. Éppen így, amikor János apostolnak látomása volt az Új Jeruzsálemről, parancsot kapott az *írásra,* Jel 21,5. • Le kellett írnia, hogy saját elméjébe jól bevésődhessék, és sokkal világosabbá váljék önmaga számára. - De különösen azért, hogy tudomásul vehessék a távoli vidékeken élők is, és a jövendő nemzedék számára is szilárd üzenet legyen. Ami csak szájhagyomány által van továbbadva, az könnyen félreérthető és romlásnak van kitéve. De ami leíratott, az biztos alapon áll, tisztán és sértetlenül megőrződik. •Okunk van áldani Istent a leírt látomásokért, hogy Isten leírtatta számunkra az ő prófétáinak és törvényének nagy üzenetét. •Le kellett *írnia a látomást,* úgy, hogy *könnyen olvasható legyen,* nagy betűkkel, érthetően, hogy *aki fut, az is elolvashassa* (angol ford.). Hogy akik nem szánnak elég időt a megfontolt olvasásra, azok előtt is ott álljon, s akarva - nem akarva, elkerülhetetlenül szembesüljenek vele, még ha *futólagos* pillantással is. •Valószínű, hogy a próféták legjelentősebb jövendöléseiket táblákra írták, s azokat a templomban, vagy nyilvános helyen kifüggesztették, És 8,1.

Mármost, a próféta parancsot kap, hogy *írja le ezt* igen *világosan (*érthetően). Jegyezzük meg, Akik Isten Igéjének hirdetésében foglalatoskodnak, törekedniük kell a lehető legnagyobb, legtisztább érthetőségre; hogy magukat érthetően fejezzék ki a leggyengébb felfogóképességűek számára is. A mi örök üdvösségünkre, békességünkre tartozó dolgok, melyeket Isten írásba foglalt számunkra, igen világosan vannak közölve, ezek mind *egyenesek, világosak az értelmeseknek,* (Péld. 8,9), s ezek isteni tekintéllyel, hatalommal vannak kihirdetve; maga Isten helyezte *pecsétjét* rájuk. S kijelentette, hogy *világosan közöljük azokat.*

2. A népnek várnia kell a látomás beteljesedésére. (3.v.) „*A látomás bizonyos eljövendő időre szól.* Már most tudomást nyertek szabadulásotokról, a káldeusok hatalmának megtörése által, s arról, hogy ez az idő Isten tanácsvégzésében meg van határozva. *Egy bizonyos időre szól,* de az még nincs közel; egy jó ideig még várni kell rá”. S ez mintegy indoklásként áll itt, hogy miért kel ezt leírni, : - azért, hogy később bárki elővehesse, és a történelmi eseményt egybevethesse a jövendöléssel. • Jegyezzük meg, Istennek van egy meghatározott ideje az ő eltervezett munkájához, s biztosan elvégzi munkáját, amikor a tőle rendelt idő elérkezik. Nem tartozik reánk, hogy időzítéseit siettessük, hanem a mi dolgunk az, hogy várjunk az Ő idejére (Jn. 2). • S egy nagy bátorítás a türelmes várakozásra az, hogy, bár a megígért áldás későre van halasztva, végül el fog jönni, és bőséges kárpótlásul (jutalmul) fog szolgálni a mi várásunkért. *Végül el fog jönni, nem marad el (meg nem csal).* Nem fogunk megcsalatni vele kapcsolatban, mert bekövetkezik a megszabott időben. Nem fogunk csalódni benne, mert teljesen meg fog felelni hívő várakozásainknak. Az ígéret hosszú ideig némának tűnhet, de végül beszélni fog. Ezért *ha többet késik is* annál, mint ahogy mi reméltük, nekünk kitartással *kell várnunk rá*, meg lévén szilárdan győződve, hogy eljön, s készséggel várva annak bekövetkezéséig. • Az a nap, melyet Isten meghatározott népének megszabadítására, s az Ő és övéi ellenségeinek elpusztítására, olyan nap (1.) Mely végül bizonyosan eljön; nem lesz más dátumra halasztva, hanem kétség nélkül a meghatározott időpontban, a legalkalmasabb órában fog eljönni. (2.) *Nem késik,* mert Isten *nem késlekedő, mint egyesek késedelemnek tartják* (2 Pt 3,9); Bár a mi időnk szerint késik is, Isten ideje szerint nem késik, mely idő mindig a legjobb időpont.

3. A látomás, melynek bekövetkezésére oly régen vártak, olyan próbája lesz a hitnek és türelemnek, hogy leleplezi majd az embereket, felfedi valódi állapotukat, 4.v. (1.) Vannak, akik kevélyen megvetik a látomást, akiknek szíve annyira felfuvalkodott, hogy utálattal elfordulnak az arra való figyeléstől. Ha Isten rögtön tenne értük valamit, úgy hálásan vennék, de hitelt nem hajlandók neki adni. Szívük a hiábavalóságokon csüng, s mivel Isten elveti őket, magukba zárkóznak és nem kívánják Isten kegyelmét. Úgy vélik, hogy saját kezük ereje elégséges nekik, s Isten ígérete számukra jelentéktelen dolog. Amely *embernek szíve ekként felfuvalkodott benne, nyilván nem igaz* az ő szíve; Nincs rendben Istennel; nem olyan, amilyennek kellene lennie. Akik kétségbe vonják, vagy megvetik Isten mindenre elégséges voltát, nem járnak tökéletesen őelőtte. 1 Móz. 17,1. De (2.) Akik igazán istenfélők, azok értékelni fogják az ígéretet, s mindenüket kockára teszik érte. S meg lévén győződve annak igazsága felől (bízva annak igazságában), ragaszkodni fognak szorosan Istenhez és feladatukhoz a legnehezebb próbákkal teljes időkben is, s boldogan fognak élni akkor, Istennel áldott közösségben, reá bizalomteljes hagyatkozással, tőle való függésben, és Reá néző reményteljes várakozásban. • *Az igaz az ő hite által fog élni.* A fogság ideje alatt az istenfélők ezen drága ígéretekbe vetett hitük által fogják erősíteni és fenntartani magukat, és boldogan (vigaszteljesen) fognak élni, miközben ezek megvalósulása a jövőre tartozik. *Az igaz az ő hite által fog* élni, azon hit által, melyet Isten Igéjére épít, s annak alapján cselekszik. Ez idézve van az Újtestamentumban (Róm 1, 17; Gal 3,11; Zsid 10,39) az egyedül hit általi megigazulás nagy tanának bizonyítására, valamint annak a hatásnak bizonyítására, melyet az üdvös hit kegyelme munkál életünkben. Akik *hit által igazakká lettek, azok élni fognak,* boldogok lesznek már itt e földön, s örökké. Amíg itt vannak e hit által élnek. Amikor a mennybe érnek hitük látássá változik.

Áhítat-elmélkedések:

Hab 2:1-4 **1993**:48; **1991**:30; **1990**:93; **1997**:11; **1998**:91; **2000**:205; **2002**:143

Hab 2:4 **2004**:114

A következő oldalon levő elmélkedés szerzője IMRE ALBERT.

*Forrás: Imádkozzunk! (áhítatvezetők kézikönyve, szerkesztette Balog Miklós, Magyarországi Baptista Egyház , 1981.) .*



**Őrhelyemre állok és vigyázok!**

**C. H. Spurgeon prédikációja**

***Elhangzott 1882 január 26-án, csütörtök este.***

***Nyomtatásban megjelent 7 évvel a szerző halála után,***

*Nyersfordítás: Borzási Sándor, 2012*

*Forrás: C.H.Spurgeon: WATCHING TO SEE, Sermon No. 2522. From: The Metropolitan Tabernacle Pulpit. Vol 45*

**Alapige: Habakuk 2,1-4**

***1 Őrhelyemre állok, és megállok a bástyán, és vigyázok, hogy lássam, mit szól hozzám, és mit feleljek én panaszom dolgában. 2 És felele nékem az Úr, és mondá: Írd fel e látomást, és vésd táblákra, hogy könnyen olvasható legyen. 3 Mert e látomás bizonyos időre szól, de vége felé siet és meg nem csal; ha késik is, bízzál benne; mert eljön, el fog jőni, nem marad el! 4 Ímé, felfuvalkodott, nem igaz ő benne az ő lelke; az igaz pedig az ő hite által él.***

1¶Tudom, hogy ilyenkor, csütörtök esténként, sokan vannak itt, barátaink közül, akik különböző helyeken az Úr munkájában fáradoznak. És olykor illő, hogy főként csak hozzájuk szóljunk. Mert, ugye, ha a kenyér a tanítványok kezébe jut, ők továbbadják azt a sokaságnak. A harcnak napján, ha a parancsot kiadják a felvigyázóknak, ők ismételni fogják azt a hadsereg különféle alakulatainak, és így az egész hadtest megindul előre egy céllal és egy szívvel! - 2¶Habakuk prófétát, akárcsak mint minket, Isten elhívta, hogy szolgálja a nép javát, akik között lakott. Egyike volt a kései prófétáknak, akik figyelmeztették Isten ókori népét, mielőtt az Úr rájuk nem bocsátotta amaz utolsó, rettenetes méretű fenyítését. Látta látomásban, hogy hazáján a káldeusok uralkodnak és pusztítanak, hogy Isten átadta őket az ellenségnek - és Istenhez folyamodik e dolog miatt. Szívén ott volt a teher, erősen rá nehezedett. Látta, miként tapossa el nemzetét az elnyomó, és felfakadt belőle a kérdés: „Miért van ez, Uram?”. - És az Úr válaszolt: „A nép bűne és vétke miatt”. Habakuk ezt megértette, de aztán feltűnt neki, hogy a káldeusok, akik a népet leigázták, ők maguk, sokkal bűnösebbek voltak, - hogy az elnyomás és vérontás dolgában sokkal vétkesebbek voltak azon népnél, melynek megbüntetésére rendelte őket Isten. Ezért a próféta felhasználta e tényt egyrészt, hogy Istennél érveljen vele, hogy vonja vissza a káldeusokat, és hárítsa el őket róluk, másrészt az Úr elé tárta ezt, mint olyan nehézséget, mely felettébb emésztette az ő szívét. Így szólt: „Tisztábbak szemeid, hogysem nézhetnéd a gonoszt, és a nyomorgatást nem szemlélheted: miért szemléled hát a hitszegőket? és hallgatsz, mikor a gonosz elnyeli a nálánál igazabbat?!” Habakuk zavarban volt, akárcsak Dávid is őelőtte, és Istennek sok más gyermeke is azóta. Úgy érezte, zavarában nem tudja dolgát jól végezni; s ezért tanácstalanságában eljött Istent megkérdezni e dolog felől. És amint az ügyet az Úr elé tárta, emlékezetes és tanulságos szavakat használt, melyeket most megfigyelünk, a Szentlélek kegyelmes vezetése alatt.

**I.**

3¶Tehát, kedves barátaim, először, meg fogjuk jegyezni, igénkben az úr szolgájának magatartását.

Egy szóban van ez kifejezve: „*vigyázok*”. Amikor zavarban vagy, amikor zaklatott vagy, amikor nem tudod, mit tégy, akkor segítsen az Úr téged elmondani: „Őrhelyemre állok, és megállok a bástyán, és vigyázok, hogy lássam, mit szól hozzám, és mi feleljek én panaszom dolgában”. Mielőtt bármilyen valódi szolgálatot tehetnénk Istennek, mindenekelőtt, fogadjuk el tőle való megbízásunkat. Nem taníthatunk másokat helyesen, csak ha mi magunk Istentől vagyunk tanítva. És azok az Ő legigazibb szolgái, akik folyton Reá várnak, hogy átvehessék tőle azokat az igéket, melyeket aztán szólniuk kell az Ő nevében a népnek. Habakuk példa előttünk ebben a dologban. Összetört, zaklatott szívvel elhatározza, hogy ráadja magát az Istenre figyelésre, hogy meghallja az üzenetet, amit aztán tovább kell adnia.

4¶Megtanuljuk tőle, hogy az Úr szolgájának Isten iránti magatartása először *egy figyelmes hozzáállás.* „Őrhelyemre állok, és megállok a bástyán, és vigyázok, hogy lássam, mit szól hozzám”. Ha fülünk süket az Úr iránt, úgy ne csodálkozzunk, ha ő is néma nyelvet ad nekünk. Ha nem halljuk, amit Isten mond nekünk, úgy nem várhatjuk, hogy mi magunk képesek leszünk szólni az Ő nevében. Vagy, ha szavak áradatát zúdítjuk is a népre, ne reméljük, hogy azok olyan szavak lesznek, melyeket ő helyesel és megáld. 5¶Ó, kedves barátaim, ha Istenért szeretnénk munkálkodni, helyes lelkülettel, úgy ott kell elkezdenünk, ahogy Jézus kezdte, akiről meg volt írva a próféciában, földre jövetele előtt jóval: „Az Úr Isten bölcs nyelvet adott én nékem, hogy tudjam erősítni a megfáradtat beszéddel, fölserkenti minden reggel, fölserkenti fülemet, hogy hallgassak, miként a tanítványok. Az Úr Isten megnyitotta fülemet, és én nem voltam engedetlen, hátra nem fordultam.” Az idők teljességében eljött Jézus, és tanította másoknak azt, amit Ő ekként elrejtetten megtanult. És ha tanítani szeretnénk másokat, először kell, hogy mi magunk Isten Lelkétől tanítottak legyünk. 6¶Mennyivel többet tudnánk, ha hajlandók lennénk figyelmesen hallgatni az Úr üzeneteire! Van egy hang, Isten igéjében, melyet gyakran nem hallunk meg, mert más dolgokkal annyira el vagyunk foglalva! Van egy hang a keresztyén igehirdetés szolgálatában, a prédikációban, mely gyakran hangzik felénk, de olyan, mint a pusztába kiáltó szó, nem halljuk meg azt! Vagy egy hang, úgyszintén, Isten gondviselésében is (amint sorsunkat intézi). Milyes sokat akar mondani az Úr az ő népének, minden egyes fegyelmező vesszőcsapásával, és naponkénti gondviselésének minden egyes áldásaival! Egy hang szól felénk minden egyes sírveremnél – egy üzenet száll felénk minden gyászban, amikor szeretteinket elragadja tőlünk az Úr. Mindenütt ott van Isten hangja, s beszél azokhoz, akiknek füleik nyitva vannak. Mindenek felett ott van az áldott Lélek, ki folyton közölni akarja velünk az Isten dolgait, azon a csendes, lágy, titokzatos hangon súgva, melyet nem ismer más, csak azok, akik maguk is lelkiek, de amelyet ők megismernek egyből, hogy Isten hangja az a lelkükben! Testvéreim, nekünk figyelmeseknek kell lennünk! Nem szabad egyetlen szót sem elengednünk a fülünk mellett! Vannak emberek, akikről úgy tűnik, Istennek mennydörögnie és villámlania kell ahhoz, hogy meghallják Őt. De az Ő gyermekei leülnek az Ő lábaihoz, hogy felfogják az ő ajkainak legkisebb mozgását is, és egyetlen szótagot sem engednek az Úr szavából a földre esni. A keresztyén munkás magatartása egy figyelmeshozzáállás kell legyen! szoszoszszo

7¶De, emellett, *türelmes* magatartás kell legyen. Figyeljétek meg, mit mond Habakuk: „őrhelyemre állok”. Nem csak „felmegyek a bástyára egy percig”, hanem „elfoglalom helyemet, mint az őrszem, ki posztján marad mindaddig, amíg vigyázási ideje le nem telik”. Majd a próféta újra így fejezi ki ezt: „odaállok a bástyára (szószerint: odaállítom magam a bástyára)” – azt sugallva ezzel, hogy helyét szilárd elszántsággal és elhatározással foglalja el a toronyban, hogy ott álljon, és onnan el ne mozduljon mindaddig, amíg nem látja és hallja azt, amit az Úr Isten közölni akar vele. Úgy vélitek, kedves barátaim, hogy eléggé elszántak vagyunk megtudni Mesterünk akaratát? Felmegyünk-e gyakran felső szobánkba, hogy egyedül legyünk, s nyitott Bibliánkkal keressük azt, amire Isten kíván megtanítani bennünket? És imádkozunk-e az ige felett egész addig, míg beleesszük magunkat az igazság kellős közepébe, szívébe, - míg be nem kerülünk egész lényünkkel abba, mint ahogy a zsizsik beeszi magát a dióhéjon át, s aztán ott él a gyümölcsben, és a gyümölcsből? Tesszük-e ezt? Odaállunk-e a bástyára szent elszántsággal, hogy nem fogunk addig előállani szólni az Úrért, míg az Úr nem szólt világosan hozzánk, nehogy bolond módra küldetlenül menjünk saját találmányainkat átadni, azon üzenet hirdetése helyett, mely magától Istentől származik? – Testvéreim és nővéreim, ha ti az Úr szolgái vagytok, a ti magatartásotokat a figyelés és türelem kell, hogy jellemezze!

8¶Ehhez még hozzátenném, hogy ez az helytállás gyakran *egy magányos pozitúra:* „őrhelyemre állok, és vigyázok”. A gyülekezet alvásba merült, de „én megállok a bástyán és vigyázok.” Mint juhnyájak, körülöttünk pihennek azok a lelkek, kikre vigyáznunk kell: de vannak még pásztorok, akik vigyáznak éjszaka az ő nyájaik mellett, akiknek gyakran megjelenik az Isten dicsősége s körülragyogja őket, amiről a nyájnak nincs tudomása. A város álomba merült, és egy hang sem hallik az alvók tízezrei között; de van valaki, aki nem enged szendert szempilláinak, mert ő a felkent vigyázó a sötét éjszakában. És ő megáll a bástyán, és hűen kitart a helyén, erős elhatározással, hogy míg fel nem hasad a hajnal, lesz valaki, aki vigyázni fog a város felett. Nos, azt mondom, hogy gyakran ez az őrszem teljesen egyedül kell, hogy végezze dolgát. De ó, testvéreim és nővéreim, sokkal jobb lenne számunkra, ha többet lennénk egyedül! Gyakran szükségessé válik ez számunkra, mert nem tudunk rokon lelkekre lelni, akik képesek lennének velünk egy órát vigyázni. Minél magasabbra jutsz Isten Gyülekezetében, annál magányosabb leszel. Mert a bárányoknak sok társuk van; de még a gyülekezeti szolgálattevőknek (al-pásztoroknak) is van egynéhány társuk. De ami a nyájnak nagy Pásztorát illeti, a lelkek Főpásztorát és Őrizőjét, a jó Pásztort: tudjátok, hogy legkedveltebb apostolai sem tudtak vele egy órán át vigyázni, hanem rettenetes gyötrelmeit egyedül kellett elviselnie. És akiket szolgái közül leginkább tisztességre méltat, azok fogják leginkább megismerni, mit jelent a „Gecsemáné”, az „olaj-prés”, és az a magány, mely gyakran velejárója a megfeszített vigyázásnak, mit fenn kell tartaniuk Isten hűséges szolgáinak. Ne bánd, ha a körülötted levők mind azt mondják, hogy forrófejű vagy, meg bigott, túlbuzgó, és bolond, és nem tudom még micsoda. Ezt mond magadnak: „Megállok a bástyán, és vigyázok.” Mit számít, ha azt gondolják, hogy a dolgokat túlzásba viszed, és hogy túl vallásos vagy, vagy túlságosan odaszenteled magad!? Válaszolj csak így: „Én őrhelyemre állok, a bástyára, és vigyázok tovább, mert ez az én feladatom, még ha egyedül kell is végeznem azt!” Az az ember, aki mellett Isten áll Társként, a legjobb társaságban van! És az, aki magányos őrálló a Magasságos Istenért, egy napon ott fog seregetekben állni, ti fényesen ragyogó angyalok, és ő maga is fényleni fog, mint a nap, az Ő Atyjának országában! Számíts hát arra, ha az Úr szolgája vagy, hogy néha egyedül kell őrködnöd, és légy hálás ezért a helyzetért, ha Isten így megtisztelt téged, és elhívott ennek betöltésére.

9¶Figyeljétek meg, továbbá, hogy Isten gyermekének magatartása, ki arra hívatott el, hogy próféta legyen népe közt – amint tudom, hogy sokan vannak köztetek itt ilyenek – olyan állapot, melybe *teljesen bele kell adnunk magunkat (a szívet ez teljesen le kell, hogy foglalja).* Az Úr igazi szolgája nem gondol mással csak ezzel – „Őrhelyemre állok, és megállok a bástyán, és vigyázok, hogy lássam, mit szól nékem az Úr”. Ez az egy dolog teljesen lefoglalja őt. Közületek sokaknak világi hivatásotok van, amit hűen végeznetek kell. De anélkül, hogy elhanyagolnátok azt, állhattok lélekben vigyázva az őrhelyen, arra várva, hogy meghalljátok Isten hangját. Mert Isten nem csak akkor szól hozzánk, mikor szobánkban az igét tanulmányozzuk, vagy imában térdelünk ágyunk mellett, hanem Neki vannak módjai, hogy mellénk szegüljön és szóljon hozzánk, miközben egyedül megyünk az úton, és így gerjedeztesse szívünket bennünk. Képes hozzánk szólni a legnagyobb tömeg sűrűjében is. És meglehet, egyesek közülünk sohasem voltunk Isten hangjának annyira tudatában, mint a nagyváros forgatagában, vagy mint a szövőgépek zakatolásában. Ilyenkor, e rohanó világ zaja és háborgása sem volt képes elfojtani Isten gyöngéd hangját bensőnkben! Igyekezzetek hát, szeretteim, magatokat erre ekként teljesen ráadni! Ha az Úrnak akartok szolgálni, adjátok rá egészen lelketeket az ő igazságának megtanulására, és annak meghallására, amit Ő mondani akar nektek, hogy azután képesek legyetek másoknak is hírül adni és megmondani, amit ti magatok Istentől tanultatok!

10¶Figyeljétek meg azt is, hogy a próféta *teljesen alárendelte magát az Isten akaratának.* Elfoglalta ezt az álláspontot, hogy hallhassa mindazt, amit csak szólni fog az Úr hozzá, és eltökélte, hogy az ő egyetlen gondolata mindez idő alatt ez lesz: „Mit feleljek az én panaszom dolgában?” (angolul: mit feleljek, amikor feddenek engem?). Szükség, hogy mindent megtegyünk azért, hogy amennyire csak lehetséges, tiszta fehér lapként legyünk az Úr előtt, hogy írhasson ránk. Elménk gyakran előítéletekkel teljes, és túl foglalt ahhoz, hogy befogadja az Úr akaratának tiszta lenyomatát. 11¶Milyen sokan vannak, akik tele vannak azzal, amit látni szeretnének egy igében, és így sohasem tanulják meg, mit tanítana az az ige nekik, ha engednék, hogy szabadon szóljon hozzájuk. Ha valóban szolgálni kívánod Istent, így szólj lelkedhez: „Őrhelyemre állok, és megállok a bástyán, és ráadom úgy fülemet, mint teljes szívemet, hogy megérthessem, mit az, amit Isten tudatni kíván velem, és megtanuljam, amit tanít nekem.” Bárcsak mindannyiunknak része lenne e boldog kiváltságban!

12¶Az utolsó megjegyzés, amit még megemlítek ez első fejezetnél, az, hogy az Úr szolgájának hozzáállása *kimagaslóan praktikus magatartás* volt. A próféta nem csak azért állt ott, és nem azért vigyázott, hogy megtudhassa a jövő titkait, vagy, hogy tudjon jövendőt mondani, vagy, hogy aztán csillogtathassa csodálatos tudását. Nem. Hanem tudni akarta, mit feleljen, amikor mások feddik és hibáztatják. Jól tudta, hogy amikor kimegy a világba, az emberek elkezdik feddeni őt, már csak egyszerűen prófétai mivoltáért. Dorgálni fogják buzgóságáért és komolyságáért. S ő Isten előtt várakozott, hogy megnyerje a helyes választ, amit szelídséggel és félelemmel adjon mindazoknak, akik velem szembehelyezkednek. – Szeretteim, ez kell legyen a mi vágyunk is! Mert ha Istent hűséggel szolgáljuk, biztosak lehetünk arról, hogy ellenállókkal fogunk találkozni. Nos, ha ez ellenállás csak mi ellenünk irányul, nem sokat számít; de, sajnos, sokszor kritikus és kegyetlen megjegyzéseik magára az igazságra irányulnak. És, ami mindeneknél rosszabb: a mi áldott Urunk ellen támadnak! Ilyen esetben, jó, ha van valamink, amivel bedughatjuk a ránk förmedő ebek száját. Nagy áldás meghallani Isten szavát, mert, ha megismétled az üzenetet, mit neked mondott, Isten szavának puszta visszhangja is sziklákat tördel, és összetöri a Libánon cédrusait! Semmi sincs, ami képes lenne ellenállni az Úr Igéjének! A huszonkilencedik zsoltárban Dávid ezt mondja: „Az Úr szava erős, az Úr szava fenséges!” És, ha mi meghallottuk ezt a hangot, és a Szentlélek ereje által tudjuk, miként visszhangozzuk annak zengését, az össze fogja törni a tiltakozót, az ellenvetést keltőt, és megnémítja őt! És még ha gyűlöli is az igazságot, kénytelen lesz megérezni, micsoda erő van abban! Ezért az Úr szolgája így szól: „*Őrhelyemre állok, és megállok a bástyán, és vigyázok, hogy lássam, mit szól hozzám, és mit feleljek én panaszom dolgában.*”

13¶Ilyen kell tehát legyen Isten gyermekeinek a magatartása. Irány, tehát, testvérek, a bástyára! Foglaljátok el helyeteket a Jabbók révénél, és harcoljatok ott imában az angyallal! Menjetek a Kálmel tetejére, és tegyétek fejeteket térdetek közé, és kiáltsatok az Úrhoz, egész addig, míg az eget befedik a felhők, és a szomjas földre lejön a zápor, s felfrissül az esőtől! „Igen hasznos az igaznak buzgóságos könyörgése”. De akik nem hallják Isten hangját, nem tudnak hatékonyan imádkozni, mert Isten nem hallja meg hangjukat, ha ők sem hallják az Ő hangját. Ha mi süketek vagyunk iránta, ő is süket lesz mi irántunk. A győzelmes imádsághoz szükséges bensőséges kapcsolat és közösség elengedhetetlenül megköveteli, hogy előbb magunkat ráadjuk Isten hangjának meghallására, és akkor újra elmondható lesz, hogy egy ember szavára engedett Isten, mert az ember előbb hódolattal, feszülten figyelve hallgatta az Úr szavát.

**II.**

14¶Tárgyunk második része: az Úr szolgájának tennivalója.

Láttuk, milyen volt az ő magatartása. A következő vers beszél nekünk az ő feladatáról (munkájáról): „***És felele nékem az Úr, és mondá: Írd fel e látomást, és vésd táblákra, hogy könnyen olvasható legyen.***” Nem sokáig kellett várnia a prófétának Isten beszédére. És ha ti, meg én várunk Reá, nemsokára hallani fogunk valamit, amiért érdemes volt várakozni. Éspedig, főképpen, világos vezetést fogunk nyerni kötelességünket illetően.

15¶Habakuknak először is *látnia kellett a látomást.* Egy próféta elsődleges neve „a néző” volt. Te, testvérem, csak úgy lehetsz az evangélium jó hírének hirnöke, ha először egy *látó* vagy. Vigyázz, hogy jól lásd mindazt, amit látnod kell! Szemeidet használd hasznosan, a legjobb célra, hogy képes legyél látni, amit eléd helyez Isten. – Érdekes, miként vegyülnek össze e versekben a különféle érzékek. Megfigyeltétek e kifejezést az első versben: „Vigyázok, hogy lássam, amit mondani fog nekem”? Amikor Isten szól hozzánk, képesek vagyunk hallani szemünkkel éppúgy, mint fülünkkel. Van egy belső érzék, mely látja Isten nyelvezetének jelentését, és a belső fül meghallja még a tónusokat is, melyekben az a jelentés kifejeződik. Így, a próféta először „néző (látó)” kellett legyen, várnia kellett, hogy lássa, mi az, amit Isten mondani szeretne.

16¶Aztán, le kellett *írnia a látomást.* Vagyis, *ismertté kellett tennie.* És, szeretteim, amikor ti, meg én, láttunk, vagy hallottunk valamit, amit Isten felfedett nekünk, jertek, lássunk neki és írjuk le azt, vagy valamilyen más módon tegyük ismertté! Isten a kincset a cserépedényekbe nem pusztán az edényekért helyezte, hanem azért, hogy a kincs később kitöltessék abból, hogy általa mások is gazdagodhassanak! A látás kiváltságában nem csupán azért részesedtél, hogy szemeidet örvendeztesd, és lelkedet gyönyörködtesd. Hanem azért részesített Isten a látás kegyelmében, hogy mások figyelmét is felhívd a látottakra, hogy ők is lássanak, hogy elmenj és megjelentsd mi az, amit az Úr megértetett s megláttatott veled. Isten rendszerint nem úgy ajándékozza meg szolgáit látomásokkal, hogy megtartsák azokat maguknak. Pál tizennégy esztendeig nem szólt egy látomásról, miben része volt, de aztán végül kénytelen volt felfedni azt. És feltételezem, hogy ha több látomásban lett volna része, nem lett volna képes azt az egyet olyan sokáig elrejtve tartani. János mindjárt, amint pátmoszi látnokká lett, egy hangot hallott háta mögött, mely ezt mondta neki: „Írd meg, amit látsz!” Nem beszélhetett másoknak, mert egy szigeten volt, ahová száműzték övéitől, de tudott írni, és írt. 17¶És sokszor, az aki ír, nagyobb közönségnek szól, mint az, aki csupán nyelvét használja. Áldott dolog, amikor a nyelvet egy gyors írónak tolla segíti, és így nagyobb körben hat, és mélyebb hatást kelt, mintha csak bizonyos hangokat ejtett volna ki, és a szavak nyomban elhalnak, amint a fül meghallotta őket. A nagy feladat, tehát, amit tenned kell, ha Isten elhívott téged az Ő szolgálatára, az, miután meghallottad, amit Ő mondott neked, hogy ismertté tedd azt valaki más előtt: „Írd le a látomást!”

18¶És, legyen gondotok rá, kedves barátaim, hogy az igazság terjesztésében *mindig a tőletek telhető leghatékonyabb és célravezetőbb eszközöket használjátok.* „Írd le a látomást!” – vagyis, ha nem tudsz pennával írni, ha nincs ez a különleges kegyelmi ajándékod, mégis, írd le azt az emberek szívére! Ne csak mondd! Hanem igyekezz elérni embertársaid legbelsőbb lényét, és a Szentlélek ereje által írd be oda az igazságot! Isten segítsen téged ne csak a füleikhez szólni, hanem szívük hústáblájára írni, és az igazságot ott hagyni mélyen bevésve az emlékezetükbe! 19¶Én sokszor tapasztaltam Isten kegyelmét e dologban. Valóban, sokszor előfordult, mert szinte naponta találkoztam személyekkel, akik ezt mondták: „Emlékszünk, amikor hallottuk önt prédikálni, jó húsz évvel ezelőtt, és most is szívünkbe cseng, amit mondott!” És idéztek valamit, amit akkor hallottak. Emlékszem, amint látogatást végeztem egyszer kórházaink egyikében, egy ember volt ott, aki hallott engem évekkel azelőtt. És ezt mondta nekem: „Miközben itt feküdtem tehetetlenül, az egyik éjszakán, úgy véltem, ismét hallottam önnek a hangját” – és elmondott valamit, amire emlékezett, az akkori igehirdetésből. Úgy örülök, hogy sikerült tartós benyomásokat kelteni hallgatóimban; és szeretném, ha még inkább tudnám ezt tenni. Mr Jay szokta mondani, hogy a prédikálásban olyasmiket kell mondanunk, ami „becsapódik és odaragad”. Nagyon jó, amikor ezt így tudjuk tenni. És serkentlek titeket, akik az Úr szolgái vagytok, hogy legyen gondotok rá, hogy amikor az igazságot tanítjátok, úgy tanítsátok azt, hogy maradandó oktatásban részesüljenek hallgatóitok. „Írd le, táblákra, a látomást!”

20¶A következő feladata Isten szolgájának, az, hogy „*könnyen olvashatóvá – világosság – tegye.*” Olykor belegondoltam, hogy bizonyos prédikátorok az képzelik, hogy az ő kötelességük az üzenetet feltárni, de úgy, hogy lemennek a tárgynak egészen a sűrű fenekére, és felzavarják az összes iszapot, amit csak találnak ott, egész addig, míg már nem láthatjátok őket, és ők sem látják egyáltalán a saját útjukat! A múltkor, egy délelőtt, hallgatva valakinek a prédikációját, nem tehettem meg, hogy eszembe ne jusson az a fiúcska, aki egy nyári napon, egy garast remélve tőlem, az utcán serényen sepregetett előttem, de úgy, hogy óriási porfelhőt kavart, csakhogy tisztává tegye előttem az utat! De nem láttam-e prédikátorokat, akik pontosan ezt csinálták?! Elmondják a népnek az összes nehézségeket, amikre ráakadtak a Bibliában, - mely nehézségekről legtöbb hallgatójuk sohasem hallott volna, ha lelkipásztoruk nem hozza eléjük – és így nagy porfelhőt kavartak, hogy, úgymond, ösvényt készítsenek a szegény zaklatott lelkek számára! Jobban tesszük, ha ott hagyjuk pihenni azt a port továbbra is, mert keltünk mi port, amúgy is, a nélkül is!

22¶ „Írd le a látomást, és tedd olvashatóvá!” Javaslom, hogy vegyétek ezt mottó gyanánt, ti, kik a szabadban (utcák szegletein, piacokon) prédikáltok, és ti is, akik szállodákban, vagy másutt hirdetitek az igét. „Tegyétek világossá!” Ámulatba ejtő, mennyire világossá kell tegyük az evangéliumot, mielőtt egyesek képesek lesznek azt megérteni. Mert nekik fogalmuk sincs, mit értünk sok kifejezés alatt, melyeket használunk. A keresztyének közötti nyelvhasználat gyakran a világiak nyelvétől egy teljesen elkülönített dialektus! Számukra se füle, se farka nincs az egésznek! Mi, ti meg én, keresztyén tapasztalatainkról beszélve, tökéletesen megértjük egymást. De ha ugyanazt akarjuk elmondani a kívülvaló emberek tömegének, úgy akár németül is prédikálhatnák nekik! Ha van egy kenyered, és szeretnél egy éhes kisgyermeket megetetni vele, hiába próbálod azt a veknit a gyermek szájába gyúrni, úgy, amint van. Törd darabokra, testvér, törd apróra, amilyen apróra csak tudod! És tölts rá valamit szívélyes szereteted édes lekvárából! És így, a gyermek és a kegyér nem sokára egymásra találnak! Nincs rá mód, hogy sok nagy igazságot nagy adagolással bejutassunk az emberek elméjébe. Apró darabokra, morzsákra kell azokat tördelnünk, - vagy, hogy igénk szavaival éljek: amikor „leírjuk az igazságot”, „olvashatóvá” kell azt tegyük.

23¶Egy másik fontos dolog, hogy *tedd azt gyakorlatiassá.* Hallottam én már ezt az igét sokszor rosszul idézni, így: „aki fut, az is olvashassa”. De kérlek, nézzétek meg az igét, és lássátok meg, hogy helyes-e ez az idézet? Nem ezt olvassuk: „aki fut, az is olvashassa”, hanem ez áll itt: „hogy futhasson, aki olvassa azt.” Ez egy teljesen más dolog, és ez az, amit meg kell értenünk. Ezt kell elérnünk! De ismertem embereket, akiknek prédikálták az evangéliumot, és elaludtak, annak hallgatása közben. Volt valami a próféta tónusában, hangjában, modorában, ami fülüket altató befolyással töltötte meg. „Ó, - mondta valaki nekem – nem tehetem, hogy ne higgyek a hipnózisban, és ön is hinne benne, ha látná, a mi prédikátorunk miként hipnotizál meg a karzat körül mindenkit, minden vasárnap! Mély álom lepi meg őket, mihelyt egy rövid ideig prédikált.” Nos, kedves testvéreim, ha valami jót szeretnénk tenni embertársainknak, úgy nekünk meg kell hallanunk Isten hangját, és ez nem fog álomba ringatni bennünket, hanem fel fog ébreszteni! Aztán mennünk kell, és el kell mondanunk az embereknek igen világosan, érhetően amit hallottunk, és egyszersmind olyan buzgósággal kell az eléjük tárnunk, „hogy futhasson az, aki olvassa”. Meg vagyok győződve, hogy könnyen futásra tudnálak bírni egyeseket közületek, ha egy táviratot emelnék fel az asztalról, és olvasnám: „X.Y. úrnak a háza lángokban áll, sürgősen kérik, amilyen gyorsan csak tud, rohanjon haza.” Máris futna a padok között kifelé, alighogy kiejteném a szavakat. Látjátok, ebben az üzenetben van valami, ami őt személyesen érinti, valami, ami nagy veszéllyel fenyegeti az ő tulajdonát, úgyhogy fut, aki olvassa, vagy hallja annak olvasását. Kívánom, bárcsak mindig úgy tudnék prédikálni az eljövendő haragról, hogy minden egyes megmentetlen ember, ki hall engem, sarkon fordulna, és futásnak eredne, hogy életét mentve meneküljön Romlás Városából! Ó, bárcsak úgy tudnék szólni a menny dicsőségéről, és Krisztus kiválóságáról, hogy az emberek egyenesen Hozzá futnának, Izráel Szentjéhez, akit Isten megdicsőített. Igyekezzünk folyton az emberek szívére gyors kézzel írni, hogy aki olvassa az üzenetet, egyből menekülni kezdjen az eljövendő ítélet elől, és találjon a Megváltóra, és bemenjen az örök életre.

Isten gyermeke, itt találod hát Isten igéje szerinti magatartásod és feladatod leírását.

**III.**

24¶Most, harmadszor, a következő vers feltárja a nehézséget. És a nehézség: az igazság késlekedése: „*Mert e látomás bizonyos időre szól, de vége felé siet és meg nem csal; ha késik is, bízzál benne; mert eljön, el fog jőni, nem marad el!*”

Mi olyan evangéliumot prédikálunk, melynek fő dicsősége a jövőben rejlik. Az áldások, melyeket hirdetünk, nagy fontossággal bírnak a jelenben, de súlypontjuk és hangsúlyuk a jövővel kapcsolatos. És ezért van, hogy gyakran az emberek elutasítják bizonyságtételünket, mert az ígért áldásokra várni kell; vagy, mert kételkednek azok igazságában, mivel nem látják egyből azon eredményeket, melyeket meghirdetünk.

Testvéreim, *Isten Igéjében minden egyes ígéretnek meg van a saját meghatározott beteljesedési ideje.* És minden egyes tannak, vagy kiváltságnak meg van a kirendelt órája. Létezik egy kegyelem általi kiválasztás, de nem tudjuk azok teljes számát, akik abban foglaltatnak, egészen addig, míg nem találkozunk a hívők összes seregével, az Isten jobbján. Létezik egy vér általi megváltás, de annak a megváltásnak teljessége nem fogja érinteni e halandó testeket, egész addig, míg a feltámadás trombitái fel nem harsannak fenséges zengésükkel szárazföldön és tengeren. Akkor látni fogjuk, miként váltotta meg Krisztus a választottak testét éppúgy, mint lelküket. Vegyetek, amilyen áldást csak akartok, és ugyanez a szabály érvényesül. Habár sok élveznivaló van a kegyelmi szövetségben már ma, mégis sokkal több vonatkozik a jövőre. Isten szolgája még mindig egy próféta. Prófétál és próféciát mond. Azt mondja: „Higyj az Úr Jézus Krisztusban, és üdvözülsz!” – ez egy prófécia. Azt mondja: „Vessed az Úrra a te terhedet, Ő gondot visel rólad” – ez is egy jövendőlés. Azt mondja: „Akik bíznak az Úrban, olyanok lesznek, mint a Sion hegye, mely meg nem inog, örökké megáll.” – ez is egy prófécia. Így szól: „Eljön az óra, melyben akik a sírokban vannak, meghallják az ő szavát, és előjönnek: akik a jót cselekedték, az élet feltámadására; akik gonoszt cselekedtek, a kárhozat feltámadására.” – ez egy prófécia. És a Jézus bizonyságtétele ma is a prófétaság lelke, és minden egyes próféciának meghatározott időpontja van, melyben be fog teljesedni.

És továbbá, teljesen bizonyos, hogy be fog teljesedni! Nincs olyan szó, melyet Isten szolgája helyesen szól az ő Uráról, mely be ne következne. Nem kitalált mesék után mentetek! És ezért nem úgy kell szólnotok Mesteretek üzenetét, mintha vénasszonyok lennétek, kik a falu pletykáit suttogják egymás fülébe. Ti azt hirdetitek, amit Isten a Szentlélek által kijelentett az Igében, és saját lelketekben pedig megpecsételt, mert személyesen megtapasztaltátok annak igazságát! Ezért hát mondjátok bátran, hirdessétek határozottan! Hiszen Krisztusért jártok követségben, mintha Isten kérné a bűnösöket ti általatok! És nektek Krisztusért, és Krisztus helyében kell mennetek és kérjétek őket, hogy béküljenek meg az Istennel! Kedves testvéreim, látjátok-e tisztán most már helyzeteteket, melyet fel kell vállalnotok? Isten segítsen így végeznetek a szolgálatot! Testvérem, te próféta vagy, és próféciádnak vagy egy beteljesedési ideje, és bizonyosan bekövetkezik.

25¶*De, olykor, úgy tűnik, késik.* Beszélsz az embereknek az igaz vallásból származó áldásokról, és erre ők azt mondják: „Van egy bizonyos hívő, aki igen szomorú, és búskomor.” „Ó, igen!” – válaszolod – „ebben az esetben a látomás késik…” „Ismerek Istennek olyan gyermekét, aki nem élvezi az Úr orcájának világosságát.” Van így. Nem mondjuk, hogy mindig így lesz, hanem, hogy egy napon majd világosságban fog járni. „Ó, - mondja valaki – én évek óta keresem az Urat, de még nem nyertem békét és vigaszt.” Ez is meglehet. Nem ígérte, hogy azonnal megnyered az áldást; meglehet, hogy egy ideig „sötétségben kell járnod, és nem látsz világosságot”, azért, hogy hited próbára tétessék. De, bár a látomás késni látszik, valójában mégsem késik. El fog jönni az Isten által meghatározott időben. Ó, hányszor megtörtént, veletek is meg velem is, hogy tusakodtunk, hogy hit által éljünk, és dicsőítsük Istent, bár labirintusba kerültünk, és jó ideig nem jutottunk ki belőle. „Ó, - mondtuk – Isten bizonnyal ki fog minket szabadítani!” Mégis, egy ideig nem szabadított ki minket. Sőt, még rosszabb helyzetbe és nehézségbe kerültünk, mint előbb! És akkor az ősellenség elkezdte sziszegni:

*Az Úr teljesen elhagyatott téged,*

*Nem lesz hozzád többé kegyelmes!*

*-* és amilyen kishitűek voltunk, elkezdtünk inogni, mert azt mondtuk: „Mi nem gondoltuk, hogy ilyen erősen megpróbáltatunk; sokkal hamarabb ki kellett volna már kerüljünk belőle!” De most, testvér, visszatekintve e múltbeli próbákra és tapasztalatokra, mit mondunk felőlük? Késett-e az Úr végül is? „Hát, - így válaszoltok – úgy késett, ahogy szeretném, hogy mindig is késsen!”

*„Kegyelmi célját egy ideig elrejtette,*

*Hogy annál fényesebben megismertethesse.”*

„Megengedte, hogy a felhők egyre sűrűsödjenek, hogy annál nagyobb áldás esőt zúdítson ránk! Megengedte, hogy süllyedezni kezdjek, hagyta, hogy már-már elmerüljek, de csak azért, hogy megláttassa velem, milyen gyenge vagyok, hogy még erősebben kapaszkodjam az Ő karjába, amikor kirántott engem a hullámokból, és ünnepélyesen az ő jobbjára ültetett.”

Én személyesen elmondhatom, e jelen pillanatban, hogy nem kívánnám, hogy kevesebb fájdalom, vagy kevesebb lelki depresszió, vagy bármilyen nyomorúsággal kevesebb ért volna a múltban. Kívánnám, hogy többé egyáltalán ne legyen bennük részem – amint ezt mindenki mondja; de mégis boldog vagyok, hogy az én „bárcsak inkább”-jaimat Isten nem vette figyelembe, és hogy nem engedte, és nem is volt szükség arra, hogy a magam sorsát intézzem. Mennyivel jobb minden, ha Ő intézi a dolgokat. Ami a múltat illeti, minden rendben van! Nem csak jóra jött minden, hanem még jobbra; sőt, a legjobb lett végül! Isten minden gyermeke így látja ezt. Meglehet, most azt mondod: „Ez a hitélet igen nehéz. Ez a helyzet, hogy csak egy hajszálon függj, - mikor ér már véget?” Nos, a vége elérkezik a megfelelő időben.

*Isten sohasem siet el semmit,*

*És útjaiban egyáltalán nem késik!*

Emlékezz, hogyan jött ki a meghatározott időben Izráel Egyiptomból. Meg van írva: „És lőn a négyszáz harmincz esztendő végén, lőn pedig ugyanazon napon, hogy az Úrnak minden serege kijöve Égyiptomnak földéről.” – És azon a napon, melyet a végtelen bölcsesség és végetlen irgalom jónak látott és meghatározott a te megszabadításodra, meg fogsz szabadulni te is, Isten dicsőséges kegyelmének magasztalására.

**IV.**

26¶A negyedik vers szolgáltatja utolsó pontunkat. De csak épp érinteni fogom azt, amiről szólni kívántam volna, ha több időnk lenne. az igazságnak ezen késlekedése az emberek próbakövévé válik. Mert az evangélium, melynek hirdetésére hivattunk, nem termi meg minden gyümölcsét azonnal azoknál, akik minket hallgatnak. Hogy van hát? Nos, ez a szórólapát, ez a rosta, ez az a mód, mely által Isten különbséget tesz az igazak és gonoszok közt. Ami a gonoszt illeti, ő ezt mondja: „Nem látok semmi jót, ami származna rám a vallásból. Nézd azt a szerencsétlen, szegény, sóhajtozó, nyögdécselő, agyonhajszolt keresztyént amott; milyen jóban volt neki része? Én nem hiszek az ilyesmiben.” Nos, erről van szó: most már tudjuk ki vagy, és mi vagy, mert igénk azt mondja: „Lelke, mely felfuvalkodott, nem igaz (nem becsületes) őbenne.” Annyira büszke és felfuvalkodott, hogy felülbírálja Isten igéjét, és elítéli azt! Nem akarja, hogy Krisztus uralkodjék rajta. Nem akar hinni Istennek. Kövesd őt otthonába, és látni fogod, életvitelében, hogy lelke nem igaz őbenne. Amely ember kritizálja Istent, azt Isten meg fogja ítélni; s ez az ember nem lesz képes megállni az ítélet napján! Nem azt mondom, hogy minden ember, aki elveti Krisztust, szükségszerűen erkölcstelen. De azt mondom, hogy tízből kilenc esetben, ez áll fenn. És amikor egy hitetlen életét megvizsgálod, van ott valami, ami okot szolgáltat hitetlenségére. Takargatni akar valamit hitetlenségében, és van takargatnivalója! Van valami mindennapi eljárásában, ami nem egyezik Isten szentségével, valami kedvenc bűn, mely meghiúsítja reményét, hogy keresztyénként üdvözülhessen; ezért igyekszik, amennyire csak tőle telik, reményt kovácsolni a hamisságból, az Istennek való ellentmondásból. „Nem igaz benne az ő lelke!”.

De miként teszteli meg ez ige az igazakat? Nos a következőképpen: „Az igaz, az ő hite által él.” Tudjátok, hogy egy keresztyén ember, egy szent ember, egy igaz ember, egy olyan ember, aki a Krisztusban vetett hit által megigazult, így beszél: „Igen: ha Isten kijelentett valamit, az igaz! Ha Isten mondta azt, be fog teljesedni. Én várok rá. A bajok, nyomorúságok jöhetnek csőstől; gondok terhe vízáradatként elboríthat; de én várni fogok rá! Biztos vagyok abban, hogy Isten igaz és hű, és imádkozva várni és vigyázva figyelni fogok az ő szándékainak kibontakozására. Ha megöl is engem, mégis bízom benne! Sohasem adom fel a reá való hagyatkozásomat!” Nos, ez az ember egy igaz ember. És ez az az ember, aki élni fog. Mindig jó az, ha e három testvér együtt jár – igazságosság, hit, élet. Nem szabad elválniuk egymástól; mindig együtt kell jelentkezzenek. „Az igaz – vagyis az igazságos, becsületes ember – élni fog!” Ó, nincs igazi élet igazságosság nélkül! „Hit által fog élni!” – és nincs igaz élet hit nélkül, és igazi igazságosság sincs hit nélkül! Ezek hárman együtt járnak. Ó bárcsak mindannyian mind a hárommal bírnánk! Örömmel és kitartással mondjuk másoknak azt, amit Isten felfedett nekünk, hogy így begyűjthessük az ő hívő népét, az ő választottait és megváltottjait, miközben az istentelenek megvetik és gyűlölik azt, amit látnak, és így megérnek a pokol lángjaira! De adja Isten, az ő kegyelméből, hogy még ők is megtérésre jussanak és megszabaduljanak, a mi Urunk Jézus Krisztus érdeméért! Ámen.

**Tárgymutató**

***(a számok az ¶-el jelzett szakaszokra vonatkoznak)***

A evangélium élet illata életre, és halál illata halálra – hogyan? ---26

Alvás prédikáció alatt---23

Habakuk---2

Hermeneutika---11

Hit által élni---25

Hivő kifejezések világiak fülében---22

Hogyan szól Isten hozzánk---6

Igehirdetésre való felkészülés---7,15,

Imádkozás hatékony módon---13

Írással való szolgálat---17

Isten „késlekedése”---25

Isten akaratának felismerése---10,11

Lelkipásztori hivatás---8

Meghallani Isten szavát---6,9,

Mit tegyünk az ellenállókkal szemben? –12

Példa, illusztráció, hasonlat, történet, humor…---21,22,23,

Prédikálás---3,4,5,7,15,19,21,22,23,

Prófétálás---24

Spurgeon és gyülekezete---1,21,22,

Spurgeon önmagáról---17,19

Szabadban való prédikálás---22

Testünk megváltása---24

Üdvösségünk a jelenben és a jövőben---24

Vezetők magányossága---8

Zarándok útja---23

**Újév**

**Délutáni istentisztelet:**

**Mal 3,19-24 (Károli fordításban 4,1-6)**

**Felragyog az igazság napja**

**Matthew Henry igemagyarázata**

<https://www.biblestudytools.com/commentaries/matthew-henry-complete/malachi/4.html>

**Mal 4. rész**

***Megfelelő utasítások, tanítások adatnak itt nekünk (melyek igen megfelelően képezik az Ótestamentum befejezését),***

***I. Az előttünk álló megjutalmazásra és fizetségre vonatkozóan, a gonoszok nyomorúságával és az igazak boldogságával kapcsolatban, az eljövendő állapotban (1-3.v) És ez a Jeruzsálem s az abban levő hitetlen zsidók pusztulásáról szóló prófécia alatt van elénk tárva, valamint azon vigasszal teljes és győzelmi próféciák alatt, melyek köztük azoknak szóltak, akik elfogadták az evangéliumot.***

***II. A jelenlegi próbákkal teljes és felkészítő jellegű állapottal kapcsolatosan, amelyben utasítva vagyunk, hogy tartsuk szem előtt az isteni kijelentést, és kövessük azt; ők akkor a Mózes törvényéhez kellett ragaszkodjanak (4.v) és Isten akaratának további kinyilatkoztatását kellett várniuk Illés próféta, azaz Keresztelő János, a Messiás útkészítője által, (5-6.v). Az Újtestamentum utolsó része is jellegében nagyon hasonlít ehhez a részhez, amint a mennyet és a poklot állítja szemünk elé a másvilágon, és arra kötelez, hogy ebben a világban ragaszkodjunk Isten kijelentett (írásba foglalt) Igéjéhez.***

**Mal 4,1-3.**

*1 Mert ímé, eljön a nap, lángoló, mint a sütő-kemencze, és [olyanná] lesz minden kevély és minden gonosztevő, [mint] a pozdorja, és megégeti őket az eljövendő nap, azt mondja a Seregeknek Ura, a mely nem hagy rajtok gyökeret, sem ágat. 2 És feltámad néktek, a kik félitek az én nevemet, az igazságnak napja, és gyógyulás lesz az ő szárnyai alatt, és kimentek és ugrándoztok, mint a hízlalt tulkok. 3 És széttapodjátok a gonoszokat, és porrá lesznek lábaitok nyomása alatt azon a napon, a melyet én szerzek, azt mondja a Seregeknek Ura.*

**Az Úr ama nagy és félelmetes napjáról** találunk itt jövendölést. Ennek, akárcsak a felhő és tűzoszlopnak, lesz egy **sötét oldala,** mely az Isten ellen harcoló egyiptomiak felé fordul, valamint egy **fényes oldala** az Őt követő hűséges izraeliták bátorítására: *Eljő a nap,* azaz eljő az Úr, az Úrnak napja. S ez vonatkozik Jézus Krisztusnak úgy első, mint második eljövetelére. Mindkét esemény napja meg volt határozva, s megfelel az itt adott jellemzésnek.

**I. Mindkettőben Krisztus megemésztő tűz azok számára, kik ellene lázadnak.** Az ő eljövetelének napja *lángoló mint egy sütő-kemence;* a haragnak napja lesz az, a *tüzes haragnak* napja*.* Ez meg volt jövendölve a Messiás felől, *Zsolt 21,9, Megtalálja kezed minden ellenségedet,* és *tüzes kemencébe teszed őket a te haragodnak napján.* A rettenet és pusztulás napja lesz, mint egy égő város, vagy inkább, mint egy erdő, melynek fái leperzselődnek és kiszáradnak; - mert nyilván erre történik itt utalás, akárcsak *Ésaiás 10, 17-18-ben: És lészen Izráel világossága tűz gyanánt és annak* *Szentje láng gyanánt és megemészti az ő erdejének és kertjének ékességét.* Most figyeljük meg itt, 1. Kik fogják képezni a tüzelőanyagot ehhez a tűzhöz: minden *kevély,* ki szívében felfuvalkodott, kik keményen szóltak Isten ellen, s nyakukat megkeményítették s nem hajtották az ő parancsolatának jármába (mindazok, kik felfuvalkodottságukban nem törődnek Isten keresésével, s nem rendelik magukat alá Jézus Krisztus kegyelmének és uralmának; – mindazok, kik kevélyen azt mondják, hogy *nem akarják, hogy Krisztus uralkodjék felettük)*; és mindazok, kik gonosztevők, mert *gonoszul cselekszenek*, gonosz érzelmekkel, kapcsolataikban, viselkedéseikben, és készakarva kitartanak a bűnben, megvetve és dacolva Isten törvényével. Ezek azok, kik *gonoszul cselekszenek a szövetség ellen,* amint egy másik próféta nemrég kifejezte, *Dán 11,32.* Isten tökéletesen ismeri minden ember jellemét, - tudja ki a *kevély;* s ismeri minden ember cselekedeteit is, s tudja, kik a *gonosztevők.* És ezek olyanok lesznek, mint a *pozdorja* e tűz számára; megemésztetnek általa, könnyen megemészti őket; teljességgel megemészti őket. És csakis önmaguknak köszönhetik, hogy így lesz, mert ők pozdorjává teszik magukat, vagyis tüzelőanyaggá e tűz számára. Ha nem lennének pozdorják, a tűz nem égetné meg őket. Mert a tűz minden embert aszerint érint, amilyennek találtatik ő és az ő munkája. Ha ők *fa, széna és pozdorják,* úgy megemésztetnek, de ha *arany ezüst és drágakőhöz* hasonlók, úgy kiálljáka tüzet és megtisztíttatnak általa, *(1 Kor 3, 13-15)*. Akik hitetlenségük által ellenállnak Krisztusnak, ezzel önmagukat *tövis* *és gaz* gyanánt *a ropogó* tűz elé vetik *(És 27,4-5).* 2. Mi lesz ennek a tűznek az ereje, és mi lesz a gyümölcse: *Megégeti őket az eljövendő nap,* megrettenti és elpusztítja őket, és *nem hagy rajtuk gyökeret, sem ágat;*  sem *fiút* sem *unokát* (a káldeai szöveg így magyarázza): nem lesznek megkímélve sem ők, sem utódaik; mindenestől kiirtatnak és kivágattatnak. *Kicsoda ismeri Isten haragjának erejét? A kevélyek és a gonosztevők most nem* félnek tőle, de kikerülhetetlenül meg fogják azt érezni. Hol vannak most már azok, kik *boldogoknak hirdették a kevélyeket,* amikor ekképpen teljes nyomorúságra jutnak, amikor boldogságukból egy ág sem marad, amit a jelenben élvezhetnének, s egy gyökér sem, amiből az ismét kisarjadhatna? Nos ez beteljesedett, (1.) Amikor Krisztus, az ő tanításában, rettenetes ítéletet mondott a kevély farizeusokra és a többi zsidókra, kik gonosztevőkként gonoszt cselekedtek; amikor ama tüzet bocsátotta a földre, mely megégette a vének hagyományainak polyváját, s a romlott mondásokat, melyekkel Isten törvényét tévesen magyarázták. (2.) Amikor Jeruzsálem elpusztíttatott a rómaiak által és a zsidó nép, mint nemzet, eltörölhetett az ég alól, s nem maradt sem gyökerük, sem águk. Úgy tűnik, erre van itt főképpen célzás. Üdvözítőnk azt mondta, hogy azok a napok a bosszúállás napjai lesznek, s mindaz ami megíratott ezzel kapcsolatban, beteljesedik (Luk 2,22). Akkor a hitetlen zsidók olyanok voltak, mint a pozdorja Isten bűntető ítéleteinek emésztő tüze előtt, melyek körülvette őket, mint sasok a holttetemet (3.) Bizonyára alkalmazható és alkalmaznunk kell ezt az ítélet napjára, a halálkor bekövetkező sajátos ítéletre (egyes zsidó doktorok arra *a büntetésre vonatkoztatják, mely* *a gonoszok lelkeit közvetlenül e testből való kiköltözés után megragadja*), de különösen alkalmazandó az általános nagy ítéletre az idők végén, amikor *Krisztus megjelenik tűznek lángjában,* hogy végrehajtsa a büntetést *a kevélyeken és mindazokon, kik gonoszságot cselekesznek.* Akkor az egész világ *égni fog,* sőt, *lángolni, mint egy sütőkemence,* s e világ fiai, kiknek szíve e világon csüngött, s osztályrészüket ebben keresték, vele együtt fognak elveszni; s az akkor fellángoló tűz soha sem fog kialudni.

**II. Mind két eljövetelében Krisztus örömet adó teljes világosság lesz azoknak, kik őt hűséggel szolgálják,** azoknak, akik félik az ő nevét, és megadják neki az őt megillető dicsőséget *(2.v.),* kik szent rettenettel gondolnak arra a névre, melyet a gonoszok megszentségtelenítenek és lábbal tipornak. Itt bőséges irgalom és vigasz van mindazok számára, kik félik az Urat és becsülik az Ő nevét. Figyeljük meg,

**1. Honnan fog áradni (honnan ered) számukra ez irgalom és vigasz:** *Feltámad nektek, akik félitek az én nevemet, az igazság napja, és gyógyulás lesz a szárnyai alatt.* Az eljövendő nap, amint viharnak napja lesz a gonoszok számára, egy olyan nap, melyen Isten *tüzet, kénkövet, égetőszelet* bocsát rájuk, amint tette Sodomával *(Zsoltár11,6),* s *felhőnek és sűrű sötétségnek napja (Ámos 5,18.20),* úgy egyverőfényes, tiszta nap lesz az istenfélőknek, s megelevenítő lesz, mint a felkelő nap a föld számára. És külön említés történik a nap felkeléséről Czoár felett, midőn Isten azt kegyelmesen megkülönböztette a síkság városaitól, melyek *megemésztettek; (lásd 1 Móz 19,23).* Így, azoknak, kik Istent félik, vigasztalást hirdet Isten. Amikor *mások szíve elhal a félelem miatt, ők emeljék fel örömmel fejeiket, mert közzel van az ő megváltatásuk, (Luk 21,28).* De az *igazság Napja* alatt bizonyosan Jézust Krisztust kell érteni, ki megígérte, hogy megoltalmazza a hívő maradékot a zsidók általános pusztulásának napján; felvállalta, hogy megőrzi őket attól, hogy a többiekkel együtt elvesszenek, s hogy vigasztalja őket az ő áldott vigasztalásaival a zűrzavarnak és a teljes kétségbeesésnek ama napján. A Júdeában levőknek azt az utasítást adta, hogy *fussanak a hegyekre (Máté 24,16),* és úgy cselekedtek, és biztonságban és könnyebbségben voltak ott, Pellában. De sokkal általánosabban alkalmazandó ez (1.) Krisztus testben való eljövetelére, amikor jött megkeresni és megtartani, ami elveszett; akkor az igazság Napja felkelt e sötét világra. Krisztus *a világ világossága*, a nagy világosság, mely napalt teremt, és uralkodik nappal *(János 8,12);* a naphoz hasonlóan Ő az *emberek világossága (János 1,4);* olyan azemberek lelkeinek, mint a nap a látható világnak, mely a nap nélkül sötét barlang lenne. Így az emberiség is sötétség lenne önmagában *az Isten dicsőségének világossága* nélkül, amely a *Krisztus arcán fénylik.*  Krisztus a Nap, melynek fénye van önmagában, s ő a fény forrása (*Zsolt 19,4-6*). Ő az *igazság Napja,* mert ő maga igazságos Szabadító. Az igazság úgy fényét, mint melegét képezi ennek a Napnak. Az ő *igéjének* igazsága ilyen: vezet, tanít, és elevenít. Ilyen az *öröké való igazságosság,* melyet hozott; ő az *Úr, a mi igazságunk,* és ezért joggal neveztetik *az igazság Napjának.* Általa megigazultunk és megszentelődtünk, s így megadatott, hogy világosságot lássunk. Az igazságnak eme Napja, az idők teljességében felkelt a világra és vele a *világosság e világra jött (János 3,19),* egy *nagy világosság, Máté 4,16* . Benne *meglátogatott minket a naptámadat a magasságból, hogy felragyogjon azoknak, akik sötétségben ülnek, Luk 1,78-79.* Az igazság olykor irgalmat vagy jóságot jelent, és Krisztusban valósult meg, hogy a mi *Istenünk gyöngéd irgalmassága*  meglátogatott minket. (2.) Alkalmazandó a Szentlélek kegyelmi munkáira és vigasztalásaira, melyeket az emberek lelkeiben végbevisz. Grotius ezt úgy értelmezi, hogy Krisztus az Ő Lelkét adja az övéinek, hogy szívükben fénykedjen, és a Vigasztaló legyen számukra,  *nap és paizs.* Akiket áthat és ural Isten félelme és az Ő szent fenségétől való rettenet, azoknak *szívébe az Ő szeretete is* *kitöltetik a Szentlélek által.* És így elmondható, hogy ott a nap felkelt, magával hozva egy gyönyörű nappalt, s egy gyümölcsfakasztó tavaszt. (3.) Krisztus második eljövetele egy dicsőséges és örvendetes napkelte lesz mindazoknak, kik *félik az Ő nevét;* a feltámadásának nagy reggele lesz az, amelyben *az igazak uralomra jutnak, Zsolt 49,14.* Az a nap, mely a gonoszoknak *lángoló lesz, mint sütőkemence,* az igazaknak fényes lesz, mint a hajnal. S ez az, amit ők *várnak, jobban, mint az őrök a reggelt.*

**2. Mit fog számukra hozni** ez isteni irgalom és vigasz: *felkél, és gyógyulás lesz szárnyai alatt,* vagy az ő sugaraiban, melyek mintegy a napnak szárnyai. Krisztus, *Napként* jött hozzánk, nemcsak hogy fényt hozzon a sötét világnak, hanem hogy egészséget, gyógyulást egy beteg, tönkrement világ számára. A zsidóknak (mondja dr. Pocock) van egy szólásuk: *Amint a nap felkel, a betegségek enyhülnek;* a virágok, melyek lankadtan lekonyultak egész éjen át, reggel mind megelevenednek. Krisztus e világba nagy orvosként jött, de úgyszintén nagy gyógyszerként is; azért, hogy ő legyen Gileád balzsama, s az áldott orvos is. Amikor e földön volt, széjjeljárt, mint a nap az ő pályáján, és jót tett; *gyógyított mindenféle betegséget és erőtelenséget a nép között,* áldott befolyásával a Naphoz hasonlóan gyógyított. *Felkél és gyógyulás lesz ruhája szegélyében*, egyesek így fordítják; és arra a történetre alkalmazzák, amikor az asszony megérintette *Krisztus ruhájának szegélyét,* s ezáltal *teljesen kigyógyult bajából,* s az Úr megérezte, hogy *erő származott ki belőle, Mk. 8,28-30.* De a Krisztus által végbevitt testi gyógyítások e világba jövetelének nagy célját szemléltették: az emberek lelki betegségeinek gyógyítását, hogy őket jó lelki egészségi állapotba helyezze, hogy Istent szolgálhassák és Benne teljes boldogságot, egészséget élvezhessenek.

**3. Milyen jó hatással lesz ez rájuk**. (1.) **„*Kimentek,* mint azok, kik immár meggyógyultak,** s elhagyva a betegágyat, kimennek, s munkájukhoz térnek.” A lélek kimegy a testből a halálkor, s a test kimegy a sírból a feltámadáskor, mint ahogy a foglyok elhagyják börtönüket, hogy lássák a világosságot, és évezzék a szabadságot. *Kisarjadtok,* miként a növények szárba szökkennek, amikor tavasszal a nap ereje visszatér.” Egyesek a keresztyéneknek Jeruzsálemből való kijövetelét értik ezalatt, a menekülést, mely által megszabadultak annak pusztulásától. És ilyen módon, akikre az igazság Napja felkél, kimennek a világból, kimennek Babilonból, mint akik valóban *szabadokká lettek.* Hasonlóképpen *növekedni fogtok;* visszaállítva az egészségbe és szabadságba, növekedni fogtok az ismeretben, és kegyelemben, és lelki erőben.” A lelkek, akikre az igazság Napja felkel, növekednek az *érett férfiúságra;* akik Isten kegyelme által bölcsekké és jókká tétettek, ugyanazon kegyelem által egyre bölcsebbek és jobbak lesznek; s ösvényük, miként a hajnali világosság *egyre fényesebb lesz, a teljes délig, Péld 4,18.* Növekedésük, fejlődésük a *hizlalt tulkokhoz* van hasonlítva, melyek elevenek, erősek, és növekedésük hasznos. „Felnevekedtek, de nem úgy mint a *mező virága,* mely gyenge, erőtlen és szinte haszontalan, s elhervad mihelyt a nap felkél, hanem, mint a *hizlalt tulkok”,* melyek, amint az egyik rabbi magyarázza, *nagyon megnövekednek testben és kövérségben,* s gazdagságukkal úgy Isten oltára, mint az emberek asztalai megterítve lesznek. Így a szentek növekedése is, akikre az Igazság Napja felragyog, úgy Isten dicsőségére, mint az emberek hasznára szolgál. Egyesek a „*növekedni fogtok*” kifejezést így fordítják: *„ugrándozni fogtok az örömtől*”, oly fürgék és vidámak lesztek, mint a hizlalt tulkok, amikor kiengedik őket a szabadba. Ez a szentek örömét szemlélteti, kik Krisztus Jézusban örvendeznek; szökdécselni fognak az örömtől; *mindenkor diadalra vezettettnek* s *kibeszélhetetlen* és *dicsőült örömmel örvendeznek.*

**(2.) Ez győzedelmesekké fogja őket tenni ellenségeik felett** *(3.v.). Széttapodjátok a gonoszokat.* Volt idő, amikor a gonoszok taposták le őket, így szóltak lelkükhöz: *hajolj meg, hogy mi átmehessünk rajtad.* De el fog jönni a nap, amikor *ők fogják megtapodni a gonoszokat.* A gonoszok, lévén, hogy a Krisztus lábainak zsámolyává tétettek, úgyszintén az övéknek is *(Zsolt 110,1),* és ezért eljönnek és *leborulnak a gyülekezet lába előtt, Jel 3,9. A nagyobbik szolgál a kisebbiknek.* Amikor a hívők hit által *legyőzik a világot,* amikor uralmat vesznek romlott vágyaikon és szenvedélyeiken, amikor a békesség Istene megrontja a Sátánt lábaik alatt, - akkor *széttapossák a gonoszokat.* Amikor megfordult a keresztyének sorsa s győzedelmeskedtek az őket bántalmazó zsidók felett, akkor ez ígéret beteljesedett: *porrá lesznek lábaitok nyomása alatt;* nemcsak letapostatnak, hanem *porrá zúzatnak.* Amikor az eljövendő nap *megégeti őket,* akkor széttapostatnak, mint a por. Amikor az igazak feltámadnak az *örök életre,*  a gonoszok is fel fognak támadni *örökkévaló utálatosságra.* És noha az igazak nem fognak örülni felettük, de örvendezni fognak abban az Istenben, akinek igazságossága megdicsőíttetik a gonoszok pusztulásában. A dicsőségben levő szentekről azt olvassuk, hogy hatalom adatott nekik a pogányokon, *és uralkodnak rajtuk vasvesszővel, Jel 2,26-27.* Ezt *fogjátok tenni azon a napon, melyen én ezt cselekedni.* Jegyezzük meg, A szentek diadalai mind Isten győzelmeinek köszönhetők; nem ők teszik ezt, hanem Isten az, ki ezt értük megcselekszi, ki ezt mondja: *Jöjjetek, tegyétek lábaitokat e királyok nyakára.* Egyesek így fordítják: *„Azon a napon, melyet naggyá teszek,* melyet emlékezetessé, jelentőssé teszek, amelyről örömmel fogjátok mondani: *Ez az a nap, amelyet az Úr szerzett.”* Jeruzsálem pusztulásának a napja az *Úr nagy és fényes (*angolul*: jelentős) napjának* van nevezve (Csel 2,20)*,* és Üdvözítőnk ama pusztulás megjövendölésében ezekhez hasonló kifejezéseket használ, melyek ugyanúgy alkalmazhatók *a világ végére és az utolsó ítéletre* is*.* Mert oly rettenetes megnyilvánulása volt ez Isten haragjának a mennyből, hogy méltán szolgálhat ama dicsőséges esemény előképeként, mely kilépést fog jelenteni az időből s belépést az örökkévalóságba. A zsidó nemzet összeomlásáról szóló ezen próféciák beteljesülése által hitünknek meg kell erősödnie azon kijelentések bizonyosságában, melyeket Krisztus adott számunkra a világ felbomlásával kapcsolatosan. *Bizony eljövök hamar -* így szól Krisztus, *a Seregeknek Ura,* akinek adatott *minden hatalom menyen és földön.*

**Mal 4,4-6**

***4 Emlékezzetek meg Mózesnek, az én szolgámnak törvényéről, a melyet rendeltem ő általa a Hóreben, az egész Izráelnek rendelésekül és ítéletekül. 5 Ímé, én elküldöm néktek Illyést, a prófétát, mielőtt eljön az Úrnak nagy és félelmetes napja. 6 És az atyák szívét a fiakhoz fordítja, a fiak szívét pedig az atyákhoz, hogy el ne jőjjek és meg ne verjem e földet átokkal.***

Ez kétség nélkül egy ünnepélyes záradéknak lett szánva, nem csak ennek a prófétai könyvnek, hanem az egész ótestamentumi kánon záradékául is. És ez egy világos kijelentés, tudósítás volt arról, hogy nem kell több prófétai jövendölésre, vagy Istentől ihletett írásra várjanak, - a prófétaság Lelkének több kijelentéseire - egész a Messiás evangéliumának kezdetéig. S e kijelentés kizárja az apokrif iratokat, mint amelyek nem részei a Szentírásnak, s amelyeket ennélfogva a zsidók sohasem fogadtak el.

Most, hogy a prófécia megszűnik és immár bepecsételtetik, két dolog volt, amit Isten az ő népének lelkére kötött, s elvárt azoktól, kik akkor éltek:

**I. Mózes törvénye iránt engedelmes tiszteletet kell fenntartsanak és tanúsítsanak *(****4.v.)*. Emlékezzetek meg *Mózesnek, az én szolgámnak törvényéről,* és tartsátok meg azt, mindent aszerint cselekedjetek; ama törvényről, melyet *rendeltem őáltala a Hóreben.* Ama tüzes törvényről, mely az *egész Izráelnek* adatott, *a rendelésekkel és ítéletekkel együtt* (angol ford.): nem csak a tíz parancsolatról, hanem minden egyéb rendelkezésről, úgy a ceremoniális, mint a polgári rendelésekről, melyek akkor és ott adattak. Figyeljük meg itt, 1. A megtisztelő említéstételt *Mózesről,* az Ószövetség első írójáról itt *Malakiásnál,* az utolsó írónál. Isten így nevezi őt általa: *Mózes az én szolgám;* mert az igaz örökké emlékezetben lesz. Lásd meg, hogy a Szentírás írói, noha különböző korszakokban, s időben nagy távolságra éltek egymástól (több, mint 1200 év telt el Mózestől Malakiásig), mégis mind ugyanazon egy dologban fáradoztak, és egymást erősítették, becsülték és értékelték, mivel mindannyian egy és ugyanazon Lélek által voltak vezérelve. 2. A tiszteletteljes említést, mely a *Mózes törvényéről* tétetik. Isten maga volt, aki azt *rendelte*; Ő maga elismeri azt az ő törvényének; és ő ezt az *egész Izráelnek* rendelte, mint az ő királyságuk alkotmányát. Ekképpen fogja Isten *megdicsőíteni és felmagasztalni az ő törvényét.* Jegyezzük meg, Komolyan törekednünk kell megtartani a törvényt, mert ezt Isten rendelte, és a mi számunkra rendelte, mert mi vagyunk a lelki Izráel; s ha számítunk az Izráellel kötött szövetség áldásaira *(Zsid 8,10)*, úgy meg kell tartsuk az Izráelnek adott parancsolatokat, azokat közülük, melyek örökkévaló érvényességgel bírnak. 3. Kötelességünknek summáját (összefoglalását) a törvénnyel kapcsolatban: *Emlékeznünk* kell rá. A törvény elfeledése képezi minden törvényszegésünk gyökerét; hisz ha helyesen emlékezetben tartanánk, úgy bizonyosan igazodnánk hozzá. Emlékeznünk kell rá valahányszor alkalmunk van azt használni; emlékeznünk kell úgy magukra a parancsokra, mint a büntetésekre, melyekkel azok meg vannak erősítve. A lelkiismeret feladata, hogy *emlékeztessen* és intsen *bennünket a törvényre.* De milyen összefüggésben hangzik el itt e felszólítás, hogy emlékezzünk a Mózes törvényére? (1.) A próféta alaposan megfeddte őket számos romlottságaikért, úgy az istentiszteletben, mint a mindennapi viselkedésükben elkövetett szabálytalanságaikért, és most, a téves dolgok helyrehozatala és megreformálása érdekében csak arra inti őket, hogy *emlékezzenek meg a Mózes törvényéről.* Ehhez a szabályhoz tartsátok magatokat, s úgy mindent helyesen fogtok cselekedni.  *Nem rak rájuk más terhet,* azon kívül, amit *elfogadtak; csak azt tartsák meg (Jel 2,24-25).* Jegyezzük meg, A megromlott gyülekezeteket az írott Ige által kell megreformálni, s a rend helyreállítását úgy érhetjük el, ha *a tanításhoz és bizonyságtételhez* igazodunk; *(lásd 1 Kor 11,23)*. (2.) Az egyház hosszú időn keresztül régóta élvezte a próféták általi áldásokat, kik Istentől küldött rendkívüli követek voltak, és most az ő próféciáik egy egész könyvben összefoglalva előttük voltak, s egy befejezett egységet képeztek; de nem kell azt gondolniuk, hogy ezáltal a *Mózes törvénye* túlhaladott lett és feleslegessé vált, s egy idejétmúlt régi könyvvé alacsonyodott, mintha ők most egy magasabb szintre értek volna, és azt immár joggal elfelejthetik. Nem, semmiképpen. A próféták csak megerősítették a törvényt, és annak komoly megtartását hangsúlyozták, sürgették; s ezért továbbra is: *Emlékezzetek a törvényre.* Jegyezzük meg, Még akkor is, ha jelentős előhaladást tettünk már az ismeretben, szem előtt kell tartanunk a kegyességnek gyakorlati alapjait, hogy megmaradjunk azokban. Akik a prófétákat és a Jelenések könyvét tanulmányozzák, továbbra is emlékezniük kell a Mózes törvényére és a négy evangéliumra. (3.) A prófécia az egyházban most meg fog szűnni egy bizonyos ideig, és a prófétaság Lelke csak az evangélium kezdetekor fog visszatérni, és ezért most azt az utasítást kapják, hogy *emlékezzenek a Mózes által adott törvényre:* éljenek annak szabályai szerint, és éljenek annak ígéreteiből. Jegyezzük meg, Nem kell panaszkodjunk a látomások és kijelentések hiánya miatt, amíg miénk az írott Ige és a Szentírás befejezett kánonja, hogy vezetőnk legyen, mert *ez az az igen biztos prófétai beszéd* s próbakő, amely által meg kell *vizsgálnunk a lelkeket.* Ha nincsenek is prófétáink, mégis, mindaddig, amíg van Bibliánk, fenntarthatjuk közösségünket Istennel, s megőrizhetjük magunkat az Ő útján. (4.) A Messiás eljövetelét kell várják s az ő evangéliumának prédikálását, s az ő országának felállítását, s ezen várakozásukban emlékezniük kell *a Mózes törvényére,* s az iránta való engedelmességben kell éljenek, s akkor számíthatnak azon vigaszokra, melyeket a Messiás fog hozni a *készségesen engedelmeskedőknek.* Tartsák meg a Mózes törvényét, ragaszkodjanak hozzá, éljenek azon világosság szerint, melyet az ad nekik, és akkor számíthatnak a Krisztus evangéliumának áldásaira. Mert *akinek van,* és jól használja azt, amije van, *annak még több adatik,* és bővelkedni fog.

**II. A Krisztus evangéliuma iránt hívő (hittel teljes) várakozást kell fenntartsanak,** és annak kezdetére Illés próféta megjelenésében kell tekintsenek *(5-6.v.): „Ímé, én elküldöm néktek Illést, a prófétát.* Habár a prófétaság Lelke egy ideig szünetelni fog, s csak a törvény lesz nálatok, hogy ahhoz folyamodjatok, de újra fel fog éledni a prófétaság Lelke egy olyan személyben, aki az *Illés lelkével és erejével fog küldetni (Luk 1,17). A törvény és a próféták Jánosig tartottak (Luk 16,16);* addig kellett csak világosságot szolgáltassanak az egyháznak, míg a hajnalcsillag megjelent. Jegyezzük meg, Amint Isten *sohasem hagyta magát tanúbizonyság nélkül* a világban, úgy az egyházban sem; hanem amint arra alkalom volt, az isteni kijelentés fényét egyre továbbvitte (fokozta, teljesebbé tette) egész a teljes délig. Most rendelkeznek Mózessel és a prófétákkal, és hallgathatnak rájuk, de Isten még többet fog adni nekik: elküldi hozzájuk Illést. Figyeljük meg,

**1. Ki ez a próféta, aki küldve lesz: *Illés.***A zsidó doktorok úgy értették, hogy ugyanazon Illésnek kell ennek lennie, ki Akháb idejében Izráelben prófétált, - hogy el fog jönni újra, hogy a Messiás útkészítője legyen; közülük mások viszont nem ugyanazt a személyt értették alatta, hanem más szolgát, de az Illés lelkületével. Úgy látszik, e két különböző szemléletet tükrözi kérdésük, melyet Jánoshoz intéztek: *„Illés vagy-é te,* vagy *a próféta,* ki az ő nevét viseli?” *Ján 1,19-21.* De mi, keresztyének, nagyon jól tudjuk, hogy Keresztelő János volt az az Illés, akinek el kellett jönnie, *Mt 17,10-13*; és nagyon világosan látjuk *Mát 11,14-ben: Ez Illés, aki eljövendő vala,* és *10.v.;*  ugyanaz, akiről írva van, *„Ímé, én elküldöm az én követemet”. Mal 3,1.* Illés egy magával szemben nagyon szigorú, önmegtagadó, Istenért buzgó ember volt, ki bátor volt a bűn feddésében, s abban fáradozott, hogy egy Istentől elpártolt népet hozzá és az iránta való engedelmességre vezessen. Keresztelő Jánost is ez a Lélek és erő hatotta át, és Illéshez hasonlóan megtérést és megújulást prédikált; s az egész nép prófétának tartotta őt, és tudták, hogy keresztsége *mennyből való, és nem emberektől.* Jegyezzük meg, Amikor Isten olyan munkát kíván végbevinni, amilyent a múltban cselekedett, Ő képes támasztani olyan embereket, amilyeneket a múltban is támasztott, s egy Keresztelő Jánosba képes egy Illésnek a lelkét adni.

**2. Mikor lesz elküldve: – a Messiás megjelenése előtt**, ami, mivel e világ megítélése volt, s a zsidó vallás és nemzet pusztulását vezette be, itt *az Úr ama nagy és félelmetes napjának* van nevezve. Keresztelő János komolyan figyelmeztette (intette) őket efelől, amikor a *bekövetkező haragról* beszélt nekik (ama *rettenetes haragról,* mely immár fejük fölött tornyosult), és sürgette őket, hogy meneküljenek attól; valamint, amikor a Krisztus *kezében levő szórólapátról* szólt, mellyel megtisztítja szérűjét *(lásd Mt 3,7.10.12).* Krisztusnak ama napja, amikor először eljött, olyan volt, amilyen lesz visszajövetelekor is: bár *nagy és örömteljes nap* azoknak, akik őt elfogadják s magukhoz ölelik, de mégis, *nagy és rettenetes* nap lesz azoknak, kik neki ellenállnak. Keresztelő János e nap eljövetele előtt küldetett el, hogy felhívja a nép figyelmét rá, hogy kellőképpen felkészülhessenek annak érkezésére.

**3. Milyen feladattal lesz elküldve:** *Hogy az atyák szívét a fiakhoz fordítsa, a fiak szívét pedig az atyákhoz,* vagyis, „ebben a munkában lesz alkalmazva, ezt fogja megkísérelni, erre fog törekedni; tanítása és keresztsége egyenesen erre fognak irányulni, és munkáját sokaknál siker fogja koronázni; eszköz lesz Isten kezében, *sokakat megtérít az Úrhoz, az ő Istenükhöz, s elvezet az igazságra, és így az Úrnak egy tökéletes népet készít” Luk 1,16-17.* Jegyezzük meg, A legjobb felkészülés az Úr nagy és félelmetes napjának fogadására az, ha a lelkek megtérnek Istenhez és kötelességeikhez. János felől megvan itt ígérve, (1.) Hogy egy fordulatot fog adni a dolgoknak, bátran ellent fog állni a bűn és istentelenség hatalmas áradatának, mely népe fiai közt tajtékzik, s maga előtt mindent ledönteni igyekszik. Ezért mondja az ige, hogy *az ő eljövetele helyreállít mindent (Mt 17,11),* a dolgokat rendbe hozza, hogy ismét a helyes mederben folyhassanak. (2.) Hogy egy olyan tanítást fog prédikálni, mely elér az emberek szívéig, hatással lesz rájuk, s változást idéz elő bennük. Isten Igéje szájában *élő* és *ható* lesz, s *felfedi a szív* rejtett *gondolatait és szándékait.* Szolgálata során sok embernek a lelkiismerete felébredt, habár gyökeres változás nem történt is náluk, - ilyen lélek és erő hatotta át azt. (3.) Hogy az atyák szívét megtéríti a gyermekekkel együtt, és a gyermekeket az atyákkal együtt, Istenhez (egyesek így fordítják), és a helyes útra téríti őket. Megtérésre hívja úgy a fiatalokat, mint az időseket, és munkája nem lesz hiábavaló, mert sokan a megöregedett atyák közül s a felnevekedett fiak közül fel fognak ébredni igehirdetése nyomán. (4.) Hogy ekképpen eszköze lesz a rokonok közti szeretet és egység felélesztésének és megszilárdításának, s egymáshoz közelebb hozza és szorosan egymáshoz fűzi őket, azáltal, hogy mindnyájukat Istenhez vonja s láncolja. Utat készít a mennyek országának, melyben minden alattvaló *szíve és* *lelke egy lesz, (Csel 4,32),* ami a szeretet országa lesz, s meg fog ölni minden ellenségeskedést.

**4. Milyen szándékkal (gondolattal) küldi őt Isten** erre a szolgálatra: *Hogy el ne jöjjek, s meg ne verjem e földet* (vagyis az Izráel földjét, a zsidó nemzetet) *átokkal*. Keményszívűségük és megtéretlenségük által önmagukat kitették Isten átkának, ami minden jótól való megfosztatást jelent. Isten már készen állt ez átokkal sújtani őket, teljes pusztulást hozni rájuk, de még egyszer próbát tesz velük, ha megtérnek-e vagy sem, s így elhárítsák azt. És ezért elküldi hozzájuk Keresztelő Jánost, hogy prédikálja nekik a megtérést, hogy megtérésük megakadályozza pusztulásukat: ennyire nem akarja Isten, hogy valaki is elvesszen, ennyire kész haragját elfordítani. Ha általános megtérés és megújulás támadt volna köztük, úgy megtérésük e kívánt eredményt hozta volna, de ők általánosan (egyetemesen) elvetették Isten tanácsát a János keresztségében, s ez ellenük tanúskodott *(Lk 7,30),* s földjükre rászakadt az átok, s mind e mai napig ez alatt találtatnak. Jegyezzük meg, Akik *nem térnek meg ahhoz,* ki vesszővel s kereszttel veri őket, azoknak számolniuk kell azzal, hogy karddal és átokkal fogja sújtani őket *(És 9,13)*.  *Immár a fejsze a fák gyökerére vettetett,* mondja Keresztelő János, és készen áll a lesújtásra, hogy kivágja azt, *átokkal*; annakokáért *teremjetek megtéréshez méltó gyümölcsöket.* Egyesek megfigyelték, hogy az Ótestamentum utolsó szava az *átok,* mely a földet sújtja *(Zak 5,3),* s erre méltó voltunk komolyan meg kell alázzon bennünket, hogy aztán Krisztust üdvözölhessük, méltóképp fogadhassuk, ki áldással jön felénk. S az Újtestamentum áldással, a legkiválóbb áldásokkal zárul; s ezzel erősítsük meg magunkat, vagy inkább Isten erősítsen meg bennünket az átok ellen: *Az Úr Jézus Krisztus kegyelme legyen mindnyájunkkal. Ámen.*

**Függelék:**

## ISTEN VÁLTOZHATATLAN VOLTA

# C. H. Spurgeon (1834-1892) igehirdetése

Elhangzott Londonban, 1855 január 7.-én vasárnap reggel, a New Park Street Baptista Gyülekezetben

Fordítás angolról: Borzási Sándor, 1998. Lupény.

Forrás: C.H.Spurgeon: The Immutability of God. Sermon No. 1. From Metropolitan Tabernacle Pulpit. Vol.1. https://www.spurgeon.org/resource-library/sermons/the-immutability-of-god/#flipbook/

***Textus: Malakiás 3:6***

***„Én, az Úr, meg nem változom; ti pedig, Jákóbnak fiai, nem emésztettek meg”***

    Valaki azt mondta, hogy az emberi nem számára a legmegfelelőbb tudomány maga az ember megismerése. Nem állok ellene e véleménynek, de úgy hiszem, éppúgy igaz, hogy Isten választottjaihoz leginkább illik Isten ismeretének tudománya. Egy keresztyénhez leginkább illik az Istenség tanulmányozása. A legmagasztosabb tudomány, a legfenségesebb elmélkedés, a legmagasabb bölcsészet amely szüntelen le tudja kötni Isten gyermekének figyelmét: Annak a nagy Istennek a neve, természete,  személye, munkája, cselekedetei és létezése Akit ő Atyjának szólít. Az Istenségről való elmélkedésben van valami rendkívüli gyógyító erő az emberi értelem számára. E tárgy oly fenséges, hogy  gondolataink elvesznek annak végtelenségében; oly mély, hogy büszkeségünk belefullad annak  mélységébe.  Más tárgyakat képesek vagyunk felfogni, és megbirkózunk velük. Ezekben egyfajta önelégültséget érzünk,  s tovább megyünk utunkon ezzel a gondolattal: ‘No, nézd csak, milyen okos vagyok!‘. De amikor e magas fokú tudományhoz jövünk, és látjuk, hogy a mi mérő-ónunk nem képes megmérni annak mélységét, sas-szemünk nem tudja  felmérni annak magasságát, visszafordulunk azzal a gondolattal, hogy ‘bármilyen okos legyen is az ember, mégis, mindhiába,  e dologban csak olyan, mint egy szamárcsikó‘, s felkiáltunk: „Mi csak tegnapiak vagyunk, és semmit sem tudunk!“[[1]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn1" \o "). Nincs még egy ilyen dolog, ami ennyire alázatossá tenné az embert, mint az Istenről való elmélkedés. Kénytelenek leszünk átérezni:

      „Nagy Isten! mily végtelen vagy Te!

       Mily értéktelen férgek vagyunk mi!“

    De miközben e téma *megalázza* az elmét ugyanakkor*kitágítja*is azt. Aki gyakran gondol Istenre, szélesebb látókörű lesz, mint az az ember, aki csak e korlátolt földgolyó körül küszködik. Lehet bár természettudós, aki azzal dicsekszik, hogy képes felboncolni egy bogarat, elemezni egy legyet, vagy elrendezni osztályok szerint bogarakat és állatokat szinte kimondhatatlan elnevezésekkel, vagy  előadást tud tartani  a megatériumról[[2]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn2" \o ") és a plesiosaurusról[[3]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn3" \o ") és minden más kihalt állatokról; azt képzelheti, hogy az ő tudománya, bármi is az, nemesíti és tágítja elméjét. Én mégis merészkedem azt állítani, hogy mindenek felett a legkitűnőbb tudomány a  lélek művelésére a Krisztus tudománya, a megfeszített Krisztusé, és az Istenség  ismerete a dicsőséges Háromságban. Semmi sem szélesíti ki úgy az értelmet, semmi sem magasztosítja úgy fel az ember egész lelkét, mint az Istenség nagy tárgyának  komoly, figyelmes, folytonos tanulmányozása. És, mialatt megalázó és nemesítő, e tárgy nyilvánvalóan *vigasztaló* is. Ó, valóban, a Krisztus szemlélésében egy csodálatos balzsam található, mely minden sebet gyógyít; a mennyei Atyáról való elmélkedésben minden szomorúságunk megszűnik. És a Szentlélek vigasztalásában minden fájdalmat szüntető gyógyír rejlik. Szeretnéd elhagyni bánataidat?  Szeretnéd elvetni gondjaidat?  Akkor menj, vesd bele magad az Istenség mélységes tengerébe, tűnj el annak végtelenségében, s mintegy nyugalmas csónakon fogsz előjönni, felfrissülve és megújulva. Nem ismerek mást, ami így tudná vigasztalni a lelket, ami így le tudná csendesíteni a gyász és bánat háborgó hullámait, ami így tudna békét parancsolni a megpróbáltatások szeleinek, mint az Istenség tárgyán való komoly, elmélyült elmélődés. Ez az a tárgy, amelyre meghívlak titeket ma reggel. Bemutatjuk nektek ennek egy oldalát - ***a dicsőséges Jehova változhatatlan voltát****.*  „Én vagyok“ - mondja igém - „Jehova“, (mert így kellene fordítani) „Én Jehova vagyok, és meg nem változom; ezért ti, Jákób fiai, nem emésztődtetek meg.“

    Három dolog áll előttünk ezen reggelen. Mindenekelőtt, **egy változhatatlan Isten;** másodszor, **azok a személyek, akikre áldás származik ebből e dicső tulajdonságból**, a ‘Jákób fiai‘, és harmadszor, **az áldás, melyet így nyernek,**  - „meg nem emésztetnek“.Fordítsuk figyelmünket e három pont felé.

**I.**

    Mindenek előtt elénk van tárva**ISTEN VÁLTOZHATATLAN VOLTÁNAK** tana. „Én Isten vagyok, meg nem változom“.  Megkísérlem kifejteni, vagy inkább kiszélesíteni e gondolatot, és azután néhány érvet fogok felhozni ez igazság bizonyítására.

     1. Némi magyarázatát ajánlom ez igének, először is azt mondva, hogy  Isten  Jehova, és ő nem változik  ***lényegében****.*  Mi képtelenek vagyunk megmondani nektek, hogy mi az Istenség. Mi nem tudjuk, milyen lényegű az, amit mi Istenségnek hívunk. Ő egy létezés, egy lény, de hogy mi az, nem tudjuk. Azonban, akármi legyen is az, mi ezt az ő lényegének mondjuk, és e lényeg sohasem változik. A halandó dolgok alkotóelemei  állandóan változnak. A hófehér-koronás hegyek nyáron  leteszik gyémántjaikat az oldalaikon lefolyó csermelyekbe, miközben a viharos felhők új koronázást rendeznek számukra. Az óceán hatalmas vízáradatával, egyre veszti vizét, mikor a napfény csókolgatja hullámait, s pára formájában az égre ragadja azokat. Még maga a Nap is friss üzemanyagot igényel a Mindenható kezéből, hogy feltöltse szüntelen égő kohóját. Minden teremtmény változik. Az ember, különösen teste állandó átalakuláson megy keresztül. Minden bizonnyal, hogy nincs már egyetlen részecske sem testemben abból, ami ezelőtt egy pár évvel benne volt. A folytonos aktivitás folytán  alkatunk elviselődik, sejtjeink kicserélődnek, s új anyagrészecskék szaporodnak folyton testünkben, s így újra feltöltődik, de lényege megváltozott.Az anyag, melyből e világ készült, szüntelen múlékony, hasonlóan a víz folyásához, ahol sok vízcsepp folyik el, s sok más következik utánuk, de azért mégis fenntartva a folyó vízszintjét, ám szüntelen változtatva annak  alkotóelemeit. De Isten örökké ugyanaz. Ő nem változó anyagi részecskékből áll, hanem ő lélek - tiszta, lényegi és mennyei lélek - és ezért ő változhatatlan. Ő mindörökre ugyanaz marad. Örökkévaló homlokán nincsenek ráncok. Az évek sora nem öregíti őt. Látja, amint a korszakok letűnnek, de számára ezek állandó jelent képeznek. Ő a nagy **VAGYOK,** a nagy Változhatatlan. Figyeljétek meg, az ő lényege nem ment változáson keresztül, amikor egyesült az emberi természettel. Amikor Krisztus a régmúlt években körülövezte magát halandó sárral, az ő istenségének lényege semmit sem változott. A test nem lett Istenné, sem az Isten nem változott testté a természet tényleges megváltozása által. A kettő egyesítve volt hypostásisos[[4]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn4" \o ") egységben, ámde az Istenség mindig ugyanaz maradt. Ugyanaz volt, amikor  jászolban levő csecsemőként feküdt, mint aki volt mikor áthatolt az egek függönyén. Ugyanaz az Isten volt, aki a kereszten függött és akinek vére aláfolyt bíbor patakban, ugyanaz az Isten, aki örökkévaló vállain hordozza a mindenséget és bírja a pokolnak és halálnak kulcsait. Sohasem változott lényegében, még testtélétele által sem. Ő örökre, végtelenül az egy változhatatlan Isten marad, a világosságok Atyja, akinél nincs változás, vagy változásnak árnyéka.[[5]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn5" \o ")

     2. Ő nem változik az ő ***tulajdonságaiban****.* Amilyenek voltak Isten tulajdonságai régen, ugyanazok most is, és mindegyikről elénekelhetjük: “Amilyenek voltak kezdetben, olyanok most, és olyanok lesznek örökkön-örökké. Ámen.“ *Hatalmas* volt ő?  Fenséges Isten volt ő,  amikor a nemlétezés méhéből egy szavával előhozta a világot? Mindenható volt,  amikor felrakta a hegyeket, és kivájta  völgyeket a mélységekből?   Igen, ő hatalmas volt akkor, és az ő karjai nem bénultak meg ma sem. Ő ugyanaz az óriás az ő fenségében. Az ő táperejének nedve nem száradt ki, és lelkének ereje örökké szilárdan áll. Bölcs volt-e ő, amikor megalkotta ez óriási földgolyót, mikor lefektette az univerzum alapjait? Volt-e *bölcsessége,*amikor megtervezte a mi üdvözülésünk utját és amikor öröktől fogva kijelölte tiszteletet gerjesztő, fájdalmas üdvözítő tervét?  Igen, és ő ugyanolyan bölcs most is. Nem kevésbé hozzáértő, és nem bír kevesebb ismerettel. Szemei nem homályosodtak meg:  minden dolgot teljes világosságban látnak. Fülei, melyek meghallották a történelem során népének  kiáltásait, sóhajait, zokogásait és nyögéseit,  nem kezdtek  nagyot hallani az évek hosszú során a sok imameghallgatás miatt. Ő változhatatlan bölcsességében. Tökéletesen ismer, most is, mint mindig is ismert; nem többet, sem kevesebbet. Ugyanolyan tökéletes jártassággal és  végtelen éleslátással rendelkezik.   És ő változhatatlan *igazságosságában*- legyen áldott az ő szent neve! Igaz és szent volt ő a múltban; igaz és szent ő most is. Változhatatlan az ő *hűségében.*Ígéreteket tett és megvalósította azokat, szólt és meg is cselekedte.  Változhatatlan *jóságában*éstermészetének nagylelkűségében és jóakaratában. Nem változott mindenható zsarnokká az, aki egykor mindenható Atya volt. Ellenkezőleg, az ő erős szeretete gránitszilaként fennáll, meg nem rendül a mi hűtlenségünk tomboló viharai miatt. És - áldott legyen az ő szent neve -, ő változhatatlan az ő *szeretetében.*Amikor először megírta a szövetséget, mily teljes volt szeretettel szíve népe iránt. Tudta, hogy Fiának meg kell halnia, hogy megerősítse a szövetség pontjait. Nagyon jól tudta, hogy le kell szakítsa szerelmesét kebléről, és el kell küldje e földre, hogy elvérezzen és meghaljon. Nem habozott, hogy aláírja ezt a fenséges szerződést. Sem nem tért ki annak beleljesítése elől. Ugyanolyan nagyon szeret most is, mint akkor. És amikor a napok megszűnnek ragyogni, s a holdak gyenge fényüket árasztani, ő még akkor is szeretni fog, örökkön-örökké. Végy bármilyen tulajdonságát Istennek, és én ráírom arra ‘*super idem‘ (*mindig ugyanaz). Végy bármily dolgot, amit most Istenről el tudsz mondani, és az nemcsak a sötét múltban volt elmondható, hanem a fényes jövőben is mindig ugyanaz marad. *„Én vagyok Jehovah, én meg nem változom!“*

3. Aztán Isten nem változik az ő ***terveiben*.**Ha egy ember elkezd valamit építeni, és nem képes megvalósítani, úgy megváltoztatja tervét: épít egy kisebb fundamentumot, s visszatervezi. Minden bölcs ember így tenne egy ilyen esetben. De elmondható-e Istenről, hogy elkezdett valamit építeni, és nem volt képes befejezni?  Soha!  Amikor parancsa teljesítésékor korlátlan készletek álltak rendelkezésére,  s mikor jobb kezével képes volt annyi csillagvilágot létrehozni, ahány harmatcsepp van reggelenként a réten, - megállhat-e valaha is azért, mert elfogyatkozik ereje?  Vagy megváltoztatja, módosítja, újrarendezi-e tervét, mivelhogy nem képes megvalósítani?  „De - mondja valaki - Istennek talán sohasem volt terve“. Hát azt gondolod, hogy Isten sokkal értelmetlenebb, mint te, uram?  Te elkezdesz-e dolgozni terv nélkül?  „Nem - mondod -, nekem mindig van egy számításom.“ Így Istennek is van. Minden embernek megvan a maga terve, s Istennek is  szintén megvan a magáé. Isten egy nagy elme.  Óriási elméjében mindent előre elrendezett, mielőtt azt véghezvitte volna. És amint egyszer megalapozta tervét, - jegyezd meg! - sohasem változtatja meg azt. „Ennek meg kell történnie“ - mondja ő, és a sors vaskeze lejegyzi azt, és a rendelt időben elkezdődik a végrehajtása. „Ez az én szándékom“, és nem képes ezt megváltoztatni sem a föld, sem a pokol. „Ez az én határozatom - mondja -, adjátok ezt hírül, ti angyalok; tépjétek bár le az ég kapujáról, ti démonok, de megváltoztatni nem vagytok képesek a határozatot; annak meg kell történnie.“ Isten nem változtatja meg terveit. De miért is változtatná?  Ő Mindenható, ezért mindent  kedve szerint cselekedhet. Miért változtatná?  Ő  tökéletesen Bölcs, és ezért sohasem tervezhet valamit tévesen. Miért tenné?  Ő Örökkévaló Isten, ezért nem halhat meg terve megvalósulása előtt. Miért módosítaná azokat?  Ti, a létezésnek értéktelen atomjai, életetek csupán kérészéletű! Ti csúszó férgek a létezés babér levelén! Ti megváltoztathatjátok a *ti*terveiteket, de ő soha-soha nem változtatja az*ővét.* Nos, azt mondta Ő nekem, hogy az ő terve az, hogy üdvözítsen engem?  Ha így van, akkor biztonságban vagyok.

     4. Aztán Isten változhatatlan az ő ***ígéreteiben.*** Ó, mi nagyon szeretünk Isten édes ígéreteiről beszélni! Ám ha csak egyről is valaha változást feltételeznénk, többé sohasem beszélnénk róluk. Ha azt gondolnám, hogy Anglia bankjegyei nem lesznek beválthatók a következő héten, nem venném meg őket. És ha azt gondolnám, hogy Isten ígéretei sohasem teljesednének be - vagyis, hogy Isten jónak látná néhány szó megváltoztatását ígéreteiben - úgy búcsút mondanék a Bibliának! Nekem változhatatlan dolgokra van szükségem: és úgy találtam, hogy változhatatlan ígéreteim vannak, amikor a Bibliához fordulok. Mert „két változhatatlan tény által, melyekre nézve lehetetlen, hogy az Isten hazudjék“[[6]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn6" \o ") aláírta, hitelesítette és megpecsételte minden ígéretét. Az evangélium nem „igen és nem“; nincs ígérve ma és tagadva holnap; hanem az evangélium ígéretei örökre igenek és ámenek Isten dicsőségére.[[7]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn7" \o ") Hívő testvérem! csodálatos volt az az igéret, amelyben tegnap részesedtél; és ma reggel, amint a Bibliához fordultál, talán úgy találtad, hogy az igéret nem volt édes. Tudod-e, miért?  Azt gondolod, hogy az ígéret megváltozott?  Semmiképpen!  *Te* változtál meg. Itt van a dolog titka. Ettél valamit Sodoma szőlőiből, és szád ezáltal elvesztette ízlőképességét, s nem tudod élvezni az ígéret édességét. De ugyanaz a méz van ott, alapozz rája ugyanolyan értékeléssel.  „Óh, - mondja Istennek egy gyermeke - egyszer erősen ráépítettem házamat bizonyos szilárd ígértetekre. Aztán jött a vihar, s én leestem, s úgy érzem el fogok veszni“. Oh, az ígéretek nem omlottak le; a fundamentum nem rendült meg: a te kis kunyhód, melyet „fából, szénából és pozdorjából“ építettél,  csak az dőlt össze.[[8]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn8" \o ") *Te*rendültél meg a szikl*án,* de nem a szikla rendült meg *alattad.*De hadd mondjam meg nektek, milyen a legjobb mód e világban való élésre. Hallottam egy fiatalemberről, aki ezt mondta egy négernek: „Nem tudom elgondolni, hogy vagytok ti mindig oly boldogok a Úrban, míg én olyan gyakran vagyok levert“.  „Azért, uram, - mondta a néger - mert én rádobom magamat,  ráhasalok az ígéretre - s ott nyugszom. Ön áll az ígéreten, - kevés kapcsolata van vele -, és leesik, amikor jön a vihar. S aztán így kiált: ‘Jaj! ismét lent vagyok!‘, miközben én  egyből az ígéretre borulok, és innen van, hogy  nem félek  az eleséstől.“   Tehát, jertek, és szüntelen így szóljunk: „Uram, itt van a te ígéreted. A te dolgod annak beteljesítése.“ Rávetem magamat az ígéretre. Nem csupán állni akarok azon. Ez az, amit tennetek kell - boruljatok az ígéretre. És ne felejtsétek el, minden egyes ígéret, egy szikla, egy változhatatlan dolog. Ezért hát, vesd magad annak lábához, és nyugodj ott örökre.

     5. Ámde most egy kellemetlen dologhoz érkeztünk, mely megrontja e tárgy szépségét. Némelyek számára közületek Isten változhatatlan az ő ***fenyegetéseiben.***Ha minden egyes ígéret szilárdan áll, s a szövetségnek minden esküje beteljesedik, úgy halld meg, bűnös - jegyezd meg e szót -, halld  testi reményeidnek halált harangozó hangját. Lásd testi bizakodásaidnak temetését. Istennek minden fenyegetései, éppúgy, mint ígéretei, beteljesednek. Beszéljünk a határozatokról!  Én mondok nektek egy határozatot: „Aki nem hiszen, elkárhozik!“  Ez egy határozat, egy alapelv, mely soha sem változik meg. Légy olyan jó, ahogy neked tetszik, és olyan erkölcsös, amilyen csak tudsz, és oly tisztességes, amilyen csak akarsz, járj olyan becsületesen, ahogy csak teheted, - mégis, változhatatlanul megáll e határozat: „Aki nem hiszen, elkárhozik!“  Mit szólsz ehhez, te erkölcsös? Oh, kívánnád megváltoztatni, mondván: „Aki nem él szentül, az elkárhozik!“. Ez is igaz lesz; de nem így van mondva. Az ige azt mondja: „Aki nem hiszen“. Itt van a botránkozás köve és a megütközés sziklája; és nem módosíthatsz rajta. Hinned kell, vagy pedig elkárhozol, - mondja a Biblia. És jól jegyezd meg, Isten fenyegetése ugyanolyan változhatatlan, mint Isten maga. És miután a pokol kínjaiban ezer év már eltelt, feltekintesz, és látni fogod tűzben égő betűkkel e felírást: „Aki nem hiszen, elkárhoz*ik*“. „De, Uram - szólsz - én már elkárhozt*am.“.*Azonban az van mondva „*elkárhozik“*a jövőben. És miután korszakok milliói letűnnek, és te fájdalmaid és gyötrelmeid miatt végképp kimerült leszel, feltekintesz, és még mindig olvasni fogod változhatatlanul, módosítatlanul: „*ELKÁRHOZIK“*. És amikor belegondolsz, hogy az egész örökkévalóságnak ki kell nyújtania hosszú fonalát, - hogy annak minden részecskéje, melyet mi örökkévalóságnak nevezünk, le kell hogy teljen, s te még mindig ott fogod látni felírva  e szörnyű szót: „ELKÁRHOZIK!“... Ó, borzasztó gondolat! Hogy merem kimondani?  De meg kell, hogy mondjam. Uraim, nekem figyelmeztetnem kell titeket, „hogy e gyötrelemnek helyére ne jussatok.“[[9]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn9" \o ") Rettenetes dolgokat kell mondjak számotokra. Mert, bár az Isten evangéliuma örömüzenet, de a törvény egy ijesztően kemény dolog. A Sinai Hegy nagyon zord és rettenetes. És jaj annak az őrállónak, aki nem figyelmezteti az istentelen hitetlent. Isten változhatatlan az ő fenyegetéseiben, kárhoztató ítéleteiben. Ó bűnös, vigyázz, mert „rettenetes dolog az élő Istennek kezébe esni!“[[10]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn10" \o ")

6. Még egy gondolatot hadd említsünk meg mielőtt tovább mennénk, éspedig azt, hogy Isten változhatatlan ***szeretetének tárgyaiban***- nem csupán szeretetében, hanem annak *tárgyaiban* is. Ha Istennek egy kiválasztott szentje elkárhozna, úgy mind elkárhozhatna; és ha a szövetség kitételeibőlvalami nem teljesülne, úgy az egész elveszhet; s akkor az evangélium egy ígéretét sem tekinthetnők igaznak. Sőt, a Biblia sem lenne egyéb hazugságnál, és semmi elfogadásra méltót nem találnék benne. Egyből hitetlenné válnék, ha el tudnám hinni, hogy Istennek egy szentje valaha végleg elesett volna. Ha Isten egyszer szeretett engem, úgy az ő szeretete irántam örökké fog tartani!

         “Ha egyszer Jézus arcáról rámhullt a fény,

         Úgy Jézus már örökre az enyém!“

Az örökkévaló szeretetnek tárgyai sohasem változnak. Akiket Isten elhívott, azokat Ő meg is igazítja; akiket megigazított, azokat meg is szenteli; és akiket megszentelt, azokat meg is dicsőíti.

**I.**

    Nos, miután  lehet hogy sok időt töltöttünk a változhatatlan Isten gondolatának egyszerű kifejtésével, most megpróbálom érvekkel  bizonyítani, hogy miért változhatatlan Ő. Habár nem vagyok oly nagy érvelő prédikátor, mégis, egy érv melyet felhozok ez: ***számomra úgy tűnik, hogy Isten létezése és az Ő lénye magába foglalja a változhatatlanságot****.* Gondolkozzunk csak egy kicsit. Létezik egy Isten;  ez Isten ural és kormányoz mindeneket; ez az Isten teremtette a világot, Ő tartja fenn és visel gondot reá. Miféle lény kell Ő legyen?  Milyennek kell tehát neki lennie? Úgy tűnik nekem, hogy képtelenek vagytok egy változékony Istenre gondolni. Úgy értem, hogy maga a gondolat annyira visszataszító a józan ész számára, hogy ha egy pillanatra is Istent változónak gondolnátok, a szavak összeütköznének, és kénytelenek lennétek azt mondani, „Akkor ő valamiféle ember kell, hogy legyen“, és egy mormonita istenképzethez jutnátok. Én úgy fogom fel, hogy lehetetlen egy változó Istent elképzelni; legalábbis, én így vagyok ezzel. Mások lehet, hogy képesek ilyesmit is gondolni, de én nem tudom bevenni ezt. Oly képtelenségnek tűnik előttem egy változó Isten gondolata, akárcsak egy kör-lépcső, vagy más hasonló abszurdum. A dolog annyira ellentétesnek tűnik, hogy kényszerítve vagyok, ha egyszer kimondom ‘Isten‘, egy változhatatlan lényre gondoljak.

   2.  Nos, úgy gondolom, hogy  az említett bizonyíték elégséges; de még egy bizonyíték található ***Isten tökéletességének***tényében. Úgy hiszem, Isten tökéletes lény kell legyen. Mármost, ha ő tökéletes, úgy nem változhat. Ti nem látjátok ezt?  Tegyük fel, hogy én tökéletes vagyok ma;  de ha fennáll a változandóság lehetősége, vajon tökéletes leszek-e holnap is a változás után? Ha változom, akkor vagy egy jó állapotból egy még jobbra kell változnom - és ha jobbá válhatok, úgy nem vagyok tökéletes *most -,*vagy pedig egy jobb állapotból rosszba  változom, s így *ezután*márnem leszek tökéletes. Ha tökéletes vagyok, nem változhatom mássá anélkül, hogy tökéletlenné ne válnék. Így tehát, ha egyszer Isten tökéletes, Neki mindig ugyanolyan tökéletesnek kell lennie. Mert bármilyen változás mostani vagy jövőbeli tökéletlenséghez vezetne.

    3. Aztán ott van ***Isten*** ***végtelenségének***ténye, mely teljesen kizárja a változást. Hogyan értelmezitek ti ezt? Nincs olyan ember, aki képes lenne  pontosan megmondani nektek, mit ért ő  végtelen lény alatt. Nos, nem lehet két végtelenség. Ha egy dolog végtelen, ott nincs semmi más dolognak hely, mert a végtelenség mindent magában foglal. Ez jelent korlátlanságot, határtalanságot, végnélküliséget.  Ha Isten végtelen lenne ma, s aztán megváltozna, de végtelen lenne holnap is, így két végtelenség lenne. De ez nem lehetséges. Tegyük fel, hogy Ő végtelen, de aztán megváltozik: így végessé kell, hogy váljon, s többé nem lehet Isten. Az ilyen feltételezések, hogy Ő véges ma és véges holnap, vagy végtelen ma és véges holnap, vagy véges ma és végtelen holnap - egyformán abszurdumok. Az a tény, hogy az ő lénye egy végtelen lény megsemmisíti lénye változandóságának gondolatát. A végtelenség épp a homlokára írta a ‘Változhatatlan‘ nevet.

4. Aztán, kedves barátaim, pillantsunk vissza a***múltba****:* és onnan is Isten változhatatlan természetének bizonyítékait fogjuk begyűjteni. „Mond-e Ő valamit, hogy meg ne tenné?  Ígér-e valamit, hogy azt ne teljesítené?“[[11]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn11" \o ") Hát nem mondható-e el Jehováról, hogy ‘minden szándékát véghezvitte és minden akaratát megvalósította‘?  Fordítsd szemed Filisztea felé, és kérdezd, meg, hogy hol van?  Isten megmondta: ‘ Jajgassatok Asdód, s ti Gáza kapui, mert le fogtok omlani!‘ S hol vannak ezek?  Hol van Edom?  Kérdezd Petrát s annak romadőlt falait. Nem visszhangozzák-e vissza Isten igazságát, amint megmondotta: ‘Edom prédává lesz és leromboltatik!‘?  Hol van Bábel, és hol van Ninive? Hol van Moáb, és hol van Ammon?  Hol vannak azok a népek, melyekről Isten megmondta, hogy elpusztítja őket?  Nem szaggatta-e ki őket, és nem törölte-e el még az emlékezetüket is a földről?  És elvetette-e Isten az Ő népét?  Megfeledkezett-e egyszer is ígéretéről? Megszegte-e valaha is esküjét és szövetségét, vagy eltávozott-e egyszer is tervétől?  Ó, soha! Mutassatok rá csak egy példára is a történelemben, ahol Isten megváltozott! Nem tudtok, uraim; mert az egész történelmen keresztül szilárdan áll e tény, hogy Isten változhatatlan volt az ő szándékaiban.  Mintha hallanám, hogy valaki így szól: “Én emlékszem egy esetre a Szentírásban, amikor Isten megváltozott !“  És valamikor én is így gondoltam. Az eset, amelyre gondolok: Ezékiás király halála. Ézsaiás odamegy hozzá és azt mondja: “Ezékiás, meg kell halnod, a te betegséged gyógyíthatatlan; rendeld el házadat, készülj fel a halálra“. Aztán a király a fal felé fordul és elkezd imádkozni;  és mielőtt Ézsaiás a külső udvarba ért volna, azt a parancsot kapja, hogy menjen vissza és mondja meg: „Még tizenöt évet fogsz élni“. Azt gondolod, hogy ez azt bizonyítja, hogy Isten megváltozott; de én a legkisebb bizonyítékát sem látom ennek az egész világon. Úgy gondolod, hogy Isten nem tudta előre, hogy mi következik?  Ó, biztos, hogy tudta; Ő tudta, hogy Ezékiás még  élni fog. Tehát Ő nem változott, mert ha tudta ezt, hogyan változhatott volna?  Ez az, amit szeretnék tudni. De hadd adjak tudomásotokra még egy kis dolgot: hogy Ezékiás fia, Manasse akkor még nem volt megszületve; s ha meghalt volna Ezékiás, akkor nem létezett volna Manasse, és sem Jósiás, és sem Krisztus, mert Krisztus éppen ebből az ágból származik. Az Igében úgy fogod találni, hogy Manasse tizenkét éves volt, amikor apja meghalt. Tehát három évvel azután kellett hogy szülessen. És te nem hiszed, hogy Isten meghatározta a Manassé születését, és előre tudta azt?  Bizonyosan. Tehát elrendelte, hogy Ézsaiás menjen el Ezékiáshoz, és mondja meg neki, hogy az ő betegsége gyógyíthatatlan és úgyszintén mondja meg azt is ugyanabban a mondatban: ‘De én meggyógyítom azt, és tovább fogsz élni‘. Azért mondta ezt, hogy imádkozásra serkentse Ezékiást. Az első helyen úgy beszélt, mint egy ember. ‘Minden emberi valószínűség szerint a te betegséged gyógyíthatatlan és meg kell halnod.‘ Aztán várt, míg Ezékiás imádkozott, és akkor következett a kis ‘de‘ a mondatnak végén. Ézsaiás nem fejezte be a mondatot. Ő azt mondta: ‘El kell rendelned házadat, mert mincs emberi segítség; de ( és akkor kisétált; Ezékiás imádkozott egy kicsit, s aztán ismét bejött, s így szólt) ‘*De*én meggyógyítlak téged.‘ Nincs itt egyáltalán semmi ellentmondás, csupán csak azoknak elméjében, akik az Úr ellen harcolnak és egy változékony lénnyé szeretnék őt alacsonyítani.

**II.**

    Most másodszor, hadd szóljak néhány szót **AZOKRÓL A SZEMÉLYEKRŐL, AKIK SZÁMÁRA E VÁLTOZHATATLAN ISTEN ÁLDÁST JELENT*.*** „Én, az Úr, meg nem változom; ezért ti, Jákób fiai, nem emésztettek meg“. Nos, kik a ‘Jákób fiai‘, akik örvendezhetnek e változhatatlan Istenben?

    1. Először is, ők az***isteni kiválasztásnak fiai****;* mert meg van írva: “Jákóbot szerettem, és Ézsaut gyűlöltem, még mielőtt a gyermekek meg sem születtek, sem semmi jót vagy gonoszt nem cselekedtek“. Megíratott: „A nagyobbik szolgál a kisebbiknek“[[12]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn12" \o "). A ‘Jákób fiai

   „Az isteni kiválasztás fiai,

   kik szuverén kegyelemből hisznek;

   Akik örök elrendelés által

   kegyelmet és dicsőséget nyernek.“

Isten kiválasztottjait jelentik itt  ‘Jákób fiai‘, akiket Ő eleve ismert és eleve elrendelt az örök üdvösségre.

    2. Másodszor, ‘Jákób fiai‘ alatt ***olyan személyek értendők akik különleges jogokat és kiváltságokat élveznek.*** Tudjuk, hogy Jákóbnak nem voltak jogai születése alapján; azonban hamarosan megszerezte azokat. Elcserélt egy tál lencsét testvérével, Ézsauval, és így szerezte meg az elsőszülöttséget. Én nem helyeslem az eszközöket. Ámde ő úgyszintén megnyerte az áldást is, és így különleges kiváltságok birokosa lett. ‘Jákób fiai‘ alatt itt olyan személyek vannak megjegyezve akik különleges előjogokat és címeket birtokolnak. Akik hisznek, azoknak hatalmat és jogot adott, hogy Isten fiaivá legyenek[[13]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn13" \o "). Részesedésük van Krisztus vérében; joguk van „bemenni a kapukon a városba“[[14]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn14" \o "); jogosultak az örök tiszteletre; az örök dicsőség ígéretét nyerték; joguk van magukat Isten fiainak nevezni. Oh! rendkívüli kiváltságok és jogok tartoznak a ‘Jákób fiaihoz‘.

    3. De ezek mellett a ‘Jákób fiai‘ ***különleges megnyilvánulások emberei****voltak.* Jákóbnak különleges megnyilatkozásai voltak Istentől, és ekképpen magasztos megtiszteltetésben részesült. Egyszer, egy éjnek idején lefeküdt és elaludt;  sövénykerítés volt a függönye, az ég szolgált mennyezetként a feje fölött,  egy kő volt a párnája, s a puszta föld volt az ágya. Ó! akkor különös kinyilatkoztatásban volt része. Egy létra állt előtte, és látta Istennek angyalait, amint fel és le szálltak azon. Ilyen módon Krisztus Jézus felől nyert kinyilatkoztatást, aki, mint egy létra, összeköti a földet az éggel, amelyen fel és le angyalok járnak a kegyelem szolgálatait hozva számunkra. Aztán milyen kinyilatkoztatása volt Mahanáimba, amikor Isten angyalaival találkozott! Aztán ismét Péniélnél, amikor Istennel harcolt, és látta Őt színről-színre! Mindezek különleges megnyilvánulások voltak; és ez az igeszakasz mindazokra vonatkozik, akik Jákóbhoz hasonlóan különös kinyilatkoztatásokban részesültek.

    Nos, közületek kiknek vannak ilyen személyes kinyilatkoztatásai?  ‘Ó, - azt mondjátok -, ez túlbuzgóság, ez fanatizmus‘. Igen,  valóban áldott buzgóság ez a Jákób fiai részére, ilyen sajátos kinyilatkoztatásokban részesülni. Ők úgy beszélnek Istennel, mint ember szokott barátjával; bizalmasan suttognak Jehova fülébe;  Krisztus bement hozzájuk, hogy velük vacsorázzon, és ők is Krisztussal; a Szent Lélek beragyogta lelküket egy oly fenséges ragyogással, hogy képtelenek többé kételkedni a rendkívüli kinyilatkoztatások felől. A ‘Jákób fiai‘ azok az emberek, akik ezen kinyilatkoztatásoknak örvendeznek.

     4. Aztán ismét, ők ***különös megpróbáltatások emberei***. Ó, szegény Jákób! Nem tudnám választani a Jákób sorsát, ha nem lebegne szemem előtt a Jákób áldása; mert nehéz sors jutott számára. Menekülnie kellett atyja házától Lábánhoz; és aztán az a mogorva, öreg Lábán megcsalta őt egész idő alatt, míg ott volt - megcsalta a feleségére vonatkozólag, megcsalta  a bérével kapcsolatosan, megcsalta őt a nyájakat illetőleg, és csalta őt az egész történeten keresztül. Végre-valahára elszökött Lábántól, aki üldözte és utolérte őt. Aztán Ézsau jött felé négyszáz emberrel, hogy kiirtsa őt gyökerestől és ágastól. Akkor egy rendkivüli imaáhitat volt ott, és azután harcolt, és kificamodott combbal kellett továbbmenjen teljes életére. Ezenkívül egy kissé később, szeretett szerelmese, Rákhel meghalt. Aztán leányát, Dinát rabolták el, és fiai lemészárolták a sikemieket. Nemsokára történt, hogy kedves Józsefét eladták Egyiptomba, és nagy éhség következett a földre. Majd Ruben lépett fel az ő ágyára és megszeplősítette azt; Juda vérfertőzést követett el az ő saját menyével; és az összes fiai csapássá lettek számára. Mindennek a tetejét jelentette, amikor Benjámint is elvitték, és az öreg ember teljesen összetört szívvel így kiáltott fel: ‘József nincsen, Simeon nincsen, és Benjámint is elviszitek? - mindez engem ér![[15]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn15" \o ") ‘ Soha sem volt ember jobban megpróbálva, mint Jákób, mindvégig azért az egy bűnért, hogy megcsalta az ő testvérét. Élete végéig Isten mindig fenyítette őt. De úgy hiszem, sokan  vannak, akik együtt tudnak érezni a kedves, öreg Jákóbbal. Mert nekik is, hozzá hasonlóan sok próbán kellett átmenniük. Nos, kereszt-viselők! Isten azt mondja, „Én meg nem változom; ezért, ti, Jákób fiai, meg nem emésztettek“. Ó, szegény megpróbált lelkek! Ti meg nem emésztettek, Istenetek változhatatlan természete miatt. Most ne zúgolódjatok, s ne mondjátok nyomorúságotokkal eltelten, önhitten: ‘Én valóban sok nyomorúságot éltem át. Én vagyok az az ember, aki sok nyomorúságot látott‘. Mert a Fájdalmak Férfia sokkal jobban sújtatott, mint ti; Jézus valóban egy gyászoló volt. Te csupán a szenvedés ruhájának peremét látod. Neked sohasem voltak olyan próbáid, mint Neki. Te nem tudod, mit jelentenek a próbák. Neked nagyon nehezedre esik a szenvedés poharából inni, alig egy vagy két cseppet kóstoltál belőle, de Jézus megitta a salakját is. Ne félj, mondja Isten, „Én vagyok az Úr, én meg nem változom; ezért ti, Jákób fiai“, különös megpróbáltatások emberei, „ meg nem emésztettek“.

    5. Hadd elmélkedjünk tovább afelől, hogy kik a ‘Jákób fiai‘, mert úgy szeretném, ha rájönnétek ti magatok, hogy  ‘Jákób fiai‘ közé tartoztok-e, vagy sem?   Ők ***különleges jellemmel bíró emberek****.* Mert, ha voltak is egyes dolgok a Jákób jellemében, melyeket nem ajánlhatunk, mégis van egy-két dolog, amelyet Isten nagyon is ajánl. Ott van Jákób hite, mely által neve feljegyeztetett azon hősök közé, akik bár e földön még nem nyerték el az ígéretek beteljesedését, de bizonyosan elnyerték azokat a mennyben[[16]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftn16" \o ").  Kedves barátom, a hit embere vagy-e?  Tudsz-e a jelenben hitben járni, hit által élni, a mindennapi kenyeret hit által megszerezni, a lelki mannán élni - mindent hit által tenni? A hit irányítja-e az életedet?  Ha igen, akkor a ‘Jákób fiai‘ közé tartozol.

    Aztán Jákób az imádság embere volt. Olyan ember, aki küzdött, imádkozott, kimondhatatlanul fohászkodott. Van itt olyan ember, aki egyáltalán nem imádkozott ma reggel, mielőtt feljött az Isten házába. Ah, te szegény pogány, hát nem imádkozol?   „Nem, - így felel - én soha nem gondolok ilyesmire; évek óta nem imádkoztam.“  Nos, remélem, elkezded az imádkozást, mielőtt meghalsz. Ha imádság nélkül élsz és halsz meg, úgy imádkozni fogsz majd eleget, mikor a pokolba kerülsz. Ott van egy asszony: nem imádkozott ma reggel. Annyira lefoglalt volt gyermekeinek a vasárnapi iskolába való küldésével, hogy nem volt ideje imádkozni. Nincs időd imádkozni?   Hát van időd felöltözéshez?  „Ideje van az ég alatt minden akaratnak“, és ha akartál volna imádkozni, imádkoztál volna. Isten gyermekei nem tudnak imádság nélkül élni. Ők imában tusakodó Jákóbok. Olyan emberek, akikben a Szent Lélek úgy munkálkodik, hogy többé képtelenek imádság nélkül élni, miként képtelenek lélegzés nélkül élni. Imádkozniuk kell. Uraim, jól jegyezzétek meg,  ha imádság nélkül éltek, úgy Krisztus nélkül éltek. És ha így haltok meg, akkor a ti részetek a tűzben égő tóban lesz. Isten őrizzen és mentsen titeket az ilyen osztályrésztől. Ám ha ‘Jákób fiai‘ közül vagytok, vigasztalódjatok, mert Isten változhatatlan.

**III.**

    Harmadszor, csak egy keveset hadd szóljak még az utolsó pontról: arról **A HASZONRÓL, MELYET  ‘JÁKÓB FIAI‘ NYERNEK A VÁLTOZHATATLAN ISTENTŐL:**“azért, ti, Jákób fiai, nem emésztettek meg“.  „Megemésztetni“?   Hogyan?  hogyan emésztődhet meg az ember?  Nos, kétféle módja van ennek. Megemésztődhetnénk a pokolban. Ha Isten egy változó Isten lenne, úgy Jákób fiai, kik itt vagyunk e mai reggelen, a pokolban kellene megemésztődnünk. Ámde mivel Isten változhatatlan az ő szeretetében, nekem nem kell rőzsenyalábnak lennem a pokol tüzében. De van egy módja a megemésztődésnek már e világban is. Létezik olyan, hogy már el vagy ítélve, mielőtt meghalnál. Megtörténhet, hogy még élsz, s mégis, már abszolút halott vagy. Ha saját utainkra hagyott volna Isten, úgy hol lennénk most? A részegesekkel dorbézolva, káromolva a Mindenható Istent. Ó, ha elhagyna téged, szeretett testvérem, ha Ő egy változó Isten lenne, úgy a legszentségtelenebb és legaljasabb emberek  között lennél. Emlékszel-e olyan időkre életedben, mint amilyeneket én átéltem?  Épp a bűnnek határszélén jártam. Valami erős kísértés megragadta mindkét karomat, úgy, hogy képtelen voltam küzdeni vele. Még tovább mentem, amint rettenetes sátáni erő húzott valami borzasztó szakadék szélére. Letekintettem, mélyre, mélyre, és láttam az én osztályrészemet. Reszkettem a pusztulás határán. Megírtóztam, hajam az égnek meredt. A bünre gondoltam, melynek elkövetéséhez közel voltam, a borzasztó mélységre melybe már szinte beleestem. Ekkor egy kéz visszafogott engem. Visszaindulhattam, és így kiáltottam: Ó, Istenem, lehetséges, hogy miután ily közel voltam a bűnhöz, mégis visszatérhetek? Lehetséges, hogy épp az égő tüzes kemence szélén sétáltam, s nem estem bele, mint Nabukonodozor erős emberei, akiket megemésztett a tűznek lángja? Ó, hogyan lehetséges, hogy itt vagyok ma reggel, - kérdezem - mikor azokra a bűnökre gondolok, melyeket elkövettem, és azon gyalázatos vétkekre, melyek beszennyezték képzeletvilágom. Igen, itt vagyok, nem emésztődtem meg, mert az Úr meg nem változott. Ó, ha Ő megváltozott volna, mi már százféleképpen megemésztődhettünk volna. Ha az Úr megváltozott volna, megemésztettünk volna önmagunk által. Mert mindenek felett az ‘Én Őfelsége‘ a legrosszabb ellensége egy keresztyénnek. Saját lelkünk öngyilkosainak bizonyultunk volna; már megkevertük volna a méreg poharát saját lelkeink számára, ha Isten nem lenne változhatatlan Isten, s nem ütötte volna ki kezünkből a poharat, mielőtt megittuk volna azt. Aztán megemésztettünk volna Isten által, ha Ő nem lenne változhatatlan Isten. Mi Istent Atyának nevezzük. De nincs olyan  apa ezen a világon, aki nem ölte volna meg minden gyermekeit már régen, annyira bosszús lett volna irántuk, ha csak félannyi keserűsége lett volna is velük, mint amennyi Istennek van az ő családjával. Mert Neki van a legkellemetlenebb családja az egész világon - hitetlen, hálátlan, engedetlen, feledékeny, lázadó, tévelygő, zúgolódó és makacs. Ó, milyen jó, hogy Ő hosszútűrő, mert máskülönben elővette volna nemcsak a vesszőt, hanem a kardot is már régen egyesek ellen  közülünk. Hisz ha nem volt semmi szeretnivaló bennünk először, úgy még kevesebb lehet most. John Newton sokszor elmondott egy érdekes s ugyanakkor nevetséges történetet egy kegyes asszonyról, aki a kiválasztás tanának bebizonyítása érdekében ezt mondta: „Ó, tisztelt uram! Az Úrnak szeretnie kellet engem, mielőtt én megszülettem, mert máskülönben azután semmi szeretnivaló dolgot sem tudott találni bennem!“ Meg vagyok győződve, hogy ez így igaz az én esetemben is, és igaz Isten népére nézve általában. Mert oly kevés szeretnivaló van bennük e földre születésük után, hogy ha nem szerette volna őket már azelőtt, semmi oka sem lenne a kiválasztásra azután. De mivelhogy nem cselekdeteikért szerette őket, így továbbra is cselekedeteikre való tekintet nélkül szereti őket. Mivel jó cselekdeteik nem nyerik meg az ő tetszését, rossz cselekedeteik sem idegeníthetik el az ő szeretetét. Mivel az ő igazságuk nem kötelezheti le szeretetét irántuk, így az ő gonoszságuk sem szakíthatja el annak aranyláncát. Ő tisztán szuverén kegyelemből szerette ki őket a bűnből, s szeretni is fogja őket ezután is. -  Ezenkívül megemésztetnénk az ördög által, s ellenségeink által - megemésztetnénk a világ által, bűneink által, nyomoruságaink által, és száz meg száz módon, ha Isten valaha is megváltozott volna.

    Mostmár az idő elhagy minket, csupán keveset mondhatok még. Csak futólagosan érintettem ez Igét. De most átadom nektek.  ‘Jákób fiai‘, Isten segítsen titeket, hogy elvigyétek haza a ti részeteket erős táplálékul! Jól emésszétek meg, és növekedjetek rajta! A Szentlélek alkalmazza számotokra gazdagon e dicsőséges dolgokat, melyek leírattak. Hadd legyen egy gazdag terítékű ünnepetek, részesedjetek a legfinomabb ételekben, a legtisztább borban! Jusson eszetekbe, hogy Isten ugyanaz, bármi is változik. Barátaitok hűtlenné válhatnak, lelkipásztoraitokat elveszíthetitek, minden dolog változhat; de Isten nem változik. Testvéreitek megváltozhatnak, és kivethetik neveiteket, mint gonoszt: de Isten továbbra is szeretni fog titeket. Hagyjátok, hadd változzék ez életben való helyzetetek, és ne bánjátok, ha vagyonotokat elvesztitek. Hadd rendüljön meg egész életetek; és ne bánjátok, ha szegényekké és erőtlenekké kell  válnotok; hadd vesszen el minden - mert van egy hely, amihez a változás ujja nem ér el; van  egy név, amelyre a változékonyság soha nem írható rá; van egy szív, amely soha nem változik; e szív az Isten szíve - s a neve: Szeretet.

[[1]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref1" \o ") Jób 8:9

[[2]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref2" \o ")   őskori, kihalt óriási lajhárféleség

[[3]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref3" \o ")  a jura- és krétakorszakban élt, a tengeri életmódhoz alkalmazkodott nagy termetű, hosszú nyakú őshüllő

[[4]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref4" \o ")  ‘hypostásis‘ - arc, alak, a theológiában Isten megjelenési formája. (Kálvin: A keresztyén vallás rendszere *Pápa, 1910.* ii.kötet. 920.old.)

[[5]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref5" \o ")  Jakab 1,17

[[6]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref6" \o ") Zsid 6,18

[[7]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref7" \o ") 2 Kor 1,18-20

[[8]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref8" \o ") v.ö. 1 Kor 3,10-12 és Mt 7,24

[[9]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref9" \o ") Luk 16,28

[[10]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref10" \o ") Zsid 10,31 v.ö. 12,29

[[11]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref11" \o ") 4 Móz 23,19

[[12]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref12" \o ") Róm 9,12-13

[[13]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref13" \o ") Ján 1,12

[[14]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref14" \o ") Jel 22,14

[[15]](http://leporollak.hu/egyhtori/epito/borzasi/SP-1SERM.HTM" \l "_ftnref15" \o ") 1 Móz 42,36

[15] Zsid 11,39

1. Az egeké, az égboltot értve alatta. – *Kálvin*. [↑](#footnote-ref-1)
2. Azaz, akik sokakat megigazítanak. – *Kálvin*. [↑](#footnote-ref-2)
3. A Károli-fordítás szerint: *és pecsételd be a könyvet a végső időig: tudakozzák majd sokan – a ford*. [↑](#footnote-ref-3)
4. Azaz, egyik az egyik, a másik a másik parton. – *Kálvin*. [↑](#footnote-ref-4)
5. Azaz, a folyópart felett állt. *– Kálvin*. [↑](#footnote-ref-5)
6. Azaz, mikor lesz mindezeknek vége? – *Kálvin*. [↑](#footnote-ref-6)
7. Azaz, a megszabott időig, amint azt korábban magyaráztuk. – *Kálvin*. [↑](#footnote-ref-7)
8. Vagy „megolvaszttatnak tűz által”. A szó eredetileg azt jelenti „kitölttetni”, de itt átvitt értelemben szerepel, megtisztulás jelentéssel. – *Kálvin*. [↑](#footnote-ref-8)
9. Korábban így fordítottuk. Egyesek a „feldúlásnak a…” szerkezettel fordítják. A szó jelentése „feldúlni”, de a másik jelentése jobban illik ide. – *Kálvin*. [↑](#footnote-ref-9)